



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 747/2014 tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 131/2004 u Nru 1184/2005** 1
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 748/2014 tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tas-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel** 13
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 749/2014 tat-30 ta' Ġunju 2014 dwar l-istruttura, il-format u l-proċessi tat-tressiq u r-reviżjoni tal-informazzjoni rrappurtata mill-Istati Membri skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** 23
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 750/2014 tal-10 ta' Lulju 2014 dwar il-miżuri ta' protezzjoni frabta mad-dijarea porċina epidemika fir-rigward tar-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għall-introduzzjoni tal-annimali porċini fl-Unjoni ⁽¹⁾** 91
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 751/2014 tal-10 ta' Lulju 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex 98

DEĊIŻIONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/449/PESK tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel** 100
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/450/PESK tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li thassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK** 106

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 747/2014

tal-10 ta' Lulju 2014

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 131/2004 u Nru 1184/2005

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/450/PESK tal-10 ta' Lulju 2014 rigward miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li thassar id-Deciżjoni 2011/423/PESK ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fl-10 ta' Jannar 2004, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2004/31/PESK ⁽²⁾ u żamm l-embargo fuq l-armi fuq is-Sudan impost mid-Deciżjoni tal-Kunsill 94/165/PESK ⁽³⁾. Fis-26 ta' Jannar 2004, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 131/2004 ⁽⁴⁾ li jimplementa l-Pożizzjoni Komuni 2004/31/PESK.
- (2) Fit-30 ta' Lulju 2004, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU (UNSCR)1556 (2004) li timponi embargo tal-armi fuq is-Sudan. Fid-29 ta' Marzu 2005, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta l-UNSCR1591 (2005) li timponi ċerti restrizzjonijiet fuq dawk li jimpedixxu l-proċess ta' paċi, jikkostitwixxu theddida għall-istabbiltà fid-Darfur u r-reġjun, iwettqu ksar tal-liġi umanitarja internazzjonali jew tal-liġi tad-drittijiet tal-bniedem jew atrocitajiet oħrajn, jiksru l-embargo tal-armi jew huma responsabbli għal ċerti titjiriet militari offensivi fir-reġjun u li jghaddu fuq ir-reġjun ta' Darfur.
- (3) Fit-30 ta' Mejju 2005, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK ⁽⁵⁾ li integrat il-miżuri imposti mill-Pożizzjoni Komuni 2004/31/PESK u l-miżuri li għandhom jiġu implimentati skont l-UNSCR 1591 (2005) f'att legali wiehed.
- (4) Fit-18 ta' Lulju 2005, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 1184/2005 ⁽⁶⁾ li jimplementa l-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK u jimponi ċerti miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni li jxekklu l-proċess ta' paċi u li jiksru l-liġi internazzjonali fil-konflitt tar-reġjun tad-Darfur fis-Sudan.

⁽¹⁾ Ara paġna 106 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2004/31/PESK tad-9 ta' Jannar 2004 dwar l-imposizzjoni ta' embargo fuq l-armi, il-munizzjoni u t-tagħmir militari fuq is-Sudan (ĠU L 6, 10.1.2004, p. 55).

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 94/165/PESK tal-15 ta' Marzu 1994 dwar il-Pożizzjoni Komuni ddefinita fuq il-bażi tal-Artikolu J.2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea li tikkonċerna l-impożizzjoni ta' embargo fuq l-armi, il-munizzjoni u t-tagħmir militari fuq is-Sudan (ĠU L 75, 17.3.1994, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 131/2004 tas-26 ta' Jannar 2004 jimponi ċerti miżuri restrittivi fir-rigward tas-Sudan u s-Sudan t'Isfel (ĠU L 21, 28.1.2004, p. 1).

⁽⁵⁾ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2005/411/PESK tat-30 ta' Mejju 2005 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2004/31/PESK (ĠU L 139, 2.6.2005, p. 25).

⁽⁶⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2005 tat-18 ta' Lulju 2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni li jfixxlu l-proċess ta' paċi u jiksru d-dritt internazzjonali fil-konflitt fir-reġjun tad-Darfur fis-Sudan (ĠU L 193, 23.7.2005, p. 9).

- (5) Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/423/PESK ⁽¹⁾ li estendiet il-kamp tal-applikazzjoni tal-embargo tal-armi għas-Sudan t'Isfel.
- (6) Fl-10 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/450/PESK li tissepara l-miżuri dwar is-Sudan u tintegrahom f'att legali wiehed.
- (7) Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-miżuri li jikkonċernaw lis-Sudan għandhom ikunu separati minn miżuri dwar is-Sudan t'Isfel. Ir-Regolament (KE) Nru 131/2004 u r-Regolament (KE) Nru 1184/2005 għandhom għalhekk jiġu mhassra u sostitwiti b'dan ir-Regolament sa fejn jikkonċernaw lis-Sudan. Ir-Regolament (KE) Nru 131/2004 għandu wkoll jiġi sostitwit bir-Regolament (UE) Nru 748/2014 ⁽²⁾ sa fejn jikkonċerna s-Sudan t'Isfel.
- (8) Is-setgħa li tiġi emendata l-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tat-theddida speċifika għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali fir-reġjun maħluqa mis-sitwazzjoni fis-Sudan u sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess għall-emendar u r-reviżjoni tal-Anness għad-Deciżjoni 2014/450/PESK.
- (9) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholoq l-ogħla ċertezza legali fl-Unjoni, l-ismijiet u data rilevanti oħra dwar il-persuni ġuridiċi u fiżiċi, l-entitajiet u l-korpi li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jiġu ffrizati skont dan ir-Regolament, għandhom jiġu ppubblikati. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali għandu jkun konformi mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ u d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾.
- (10) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh immedjatament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "servizzi ta' senserija" tfisser:
 - (i) in-negozjar jew l-arranġament ta' tranżazzjonijiet għax-xiri, il-bejgħ jew il-provvista ta' beni u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, minn pajjiż terz lil kull pajjiż terz ieħor; jew
 - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta' beni u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, li jkun u f'pajjiżi terzi biex jiġu ttrasferiti lejn xi pajjiż terz ieħor;
- (b) "pretensjoni" tfisser kull talba, sew asserita bi proċeduri legali jew le, magħmula qabel jew wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, taht jew b'rabta ma' kuntratt jew tranżazzjoni, u b'mod partikolari tinkludi:
 - (i) pretensjoni għat-twettiq ta' kull obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta ma' wieħed minnhom;
 - (ii) talba għall-estensjoni jew għall-hlas ta' bond, ta' garanzija finanzjarja jew ta' indennizz ta' kull forma;
 - (iii) talba għal kumpens marbut ma' kuntratt jew tranżazzjoni;
 - (iv) kontro-talba;
 - (v) talba għar-rikonoxximent jew l-infurzar, inkluż bil-proċedura ta' *exequatur*, ta' sentenza, ta' deciżjoni bl-arbitraġġ jew ta' deciżjoni ekwivalenti, irrISPettivament minn fejn tittiehed jew tinghata;

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK tat-18 ta' Lulju 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u li tirrevoka l-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK (ĠU L 188, 19.7.2011, p. 20).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 748/2014 tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tas-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel (ara paġna 13 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁽⁴⁾ Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

- (c) “kuntratt jew tranżazzjoni” tfisser kwalunkwe tranżazzjoni ta’ liema forma hi u tkun xi tkun il-liġi applikabbli, sew jekk tikkonsisti f’kuntratt wiehed jew aktar jew obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew differenti; għal dak l-iskop, “kuntratt” jinkludi bond, garanzija jew indennità, b’mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennità finanzjarja, u kreditu, sew jekk legalment indipendenti jew le, kif ukoll kwalunkwe dispożizzjoni relatata li taqa’ taht, jew b’konnessjoni ma’, it-tranżazzjoni;
- (d) “awtoritajiet kompetenti” tirreferi għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq il-websites elenkati fl-Anness II;
- (e) “rizorsi ekonomiċi” tfisser assi ta’ kwalunkwe tip, kemm dawk tangibbli kif ukoll dawk intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumiex fondi iżda jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi;
- (f) “l-iffriżar ta’ rizorsi ekonomiċi” tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta’ rizorsi ekonomiċi għall-akkwist ta’ fondi, beni jew servizzi b’kull mod, inkluż, iżda mhux limitat għall-bejgħ, il-kiri jew l-użu tagħhom bħala ipoteka;
- (g) “l-iffriżar ta’ fondi” tfisser il-prevenzjoni ta’ kull moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta’, aċċess għal, jew negożju b’fondi li b’kull mod jirriżulta fi xi bidla fil-volum, fl-ammont, fil-post, fid-dritt tal-proprjetà, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew f’bidla oħra li tippermetti li l-fondi jintużaw, inkluż l-immaniġġar ta’ portafolji;
- (h) “fondi” tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta’ kull xorta, li jinkludu, iżda mhux limitati għal:
- (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet ta’ flus, kambjali, ordnijiet ta’ flus u strumenti oħra ta’ hlas;
 - (ii) depożiti ma’ istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi fuq kontijiet, dejn u obbligi ta’ dejn;
 - (iii) titoli u strumenti ta’ dejn innegożjati pubblikament u privatament, inklużi l-istokks u l-ishma, iċ-ċertifikati li jir-rappreżentaw titoli, bonds, noti, warrants, obbligazzjonijiet u kuntratti tad-derivattivi;
 - (iv) imgħax, dividends jew introjtu iehor minn assi jew valur li jakkumula minnhom jew iġġenerat minnhom;
 - (v) kreditu, dritt ta’ tpaċija, garanziji, garanziji tal-eżekuzzjoni jew impenji finanzjarji oħra;
 - (vi) ittri ta’ kreditu, poloz tat-tagħbija, poloz ta’ bejgħ; u
 - (vii) dokumenti li jagħtu prova ta’ interess f’fondi jew friżorsi finanzjarji;
- (i) “Kumitat tas-Sanzjonijiet” tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti stabbilit skont il-paragrafu 3 tal-UNSCR 1591 (2005);
- (j) “assistenza teknika” tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma’ tiswijiet, żvilupp, manifattura, immuntar, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku iehor, u tista’ tkun f’forma ta’ struzzjoni, parir, tahrig, trażmissjoni ta’ għarfien operazzjonali jew hiliet jew servizzi ta’ konsulenza, tinkludi forom verbali ta’ assistenza;
- (k) “territorju tal-Unjoni” tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom.

Artikolu 2

Għandu jkun ipprobit:

- (a) l-għoti ta’ assistenza teknika jew servizzi ta’ senserija relatati ma’ attivitajiet militari u għall-fornitura, manifattura, manutenzjoni u l-użu ta’ armi u materjal relatat ta’ kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u l-partijiet ta’ sostituzzjoni għalihom, direttament jew indirettament lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sudan;
- (b) l-għoti ta’ finanzi jew assistenza finanzjarja relatati ma’ attivitajiet militari, inklużi b’mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta’ kreditu fuq esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni għal kull bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’ armi u materjal relatat, jew għal forniment ta’ assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sudan.

Artikolu 3

B’deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta’ finanzjar u assistenza finanzjarja, assistenza teknika u servizzi ta’ senserija fir-rigward ta’:

- (a) tagħmir militari mhux letali maħsub biss għall-użu umanitarju, użu ta’ monitoraġġ tad-drittijiet tal-bniedem jew użu protettiv, jew għall-programmi tan-NU, l-Unjoni Afrikana (UA) u l-Unjoni Ewropea għall-bini ta’ istituzzjonijiet;

- (b) materjal maħsub għall-operazzjonijiet ta' maniġġar ta' krizijiet tal-Unjoni Ewropea, in-NU u tal-UA;
- (c) tagħmir għat-tnehhija tal-mini u materjal għall-użu f'operazzjonijiet tat-tnehhija tal-mini.

Artikolu 4

L-Artikolu 2 ma għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi ġkieket rinforzati bil-metall u elmi militari, temporanjament esportati lejn is-Sudan mill-persunal tan-NU, persunal tal-Unjoni Ewropea jew l-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-medja, haddiema umanitarji u tal-iżvilupp u l-persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

Artikolu 5

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta' jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I jew għall-benefiċċju tagħhom.
3. L-Anness I għandu jinkludi persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jxekklu l-proċess ta' paċi, jikkostitwixxu theddida għall-istabbiltà tad-Darfur u r-regjun, li jiksru tal-liġi umanitarja internazzjonali jew tal-liġi dwar id-drittijiet tal-bniedem u jew iwettqu atrocitajiet oħrajn, jiksru l-embargo fuq l-armi u/jew huma responsabbli għal titjir militari offensiv fi u fuq ir-regjun tad-Darfur, kif indikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 6

1. B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, skont kundizzjonijiet li jitqiesu xierqa, dejjem jekk jintlahqu dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma:
 - (i) mehtieġa għall-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Annessi I, u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inklużi hlasijiet għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteki, medicini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u spejjeż tas-servizzi pubbliċi;
 - (ii) maħsuba esklussivament għall-hlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborz ta' spejjeż marbutin mal-ġhoti ta' servizzi legali; jew
 - (iii) maħsuba esklussivament għall-hlas ta' onorarji jew imposti għal servizzi għall-kustodja normali jew għall-manutenzjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; u
- (b) l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bid-deċiżjoni msemmija fil-punt (a) u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti l-awtorizzazzjoni, u li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal din l-azzjoni fi żmien jumejn ta' xogħol min-notifika.

2. B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jiddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma mehtieġa minhabba spejjeż straordinarji, u dejjem jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'din id-deċiżjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun approva din id-deċiżjoni.

Artikolu 7

B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 5 jkun u għew inklużi fl-Anness I, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;

- (b) il-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament sabiex jintlahqu l-pretensjonijiet żgurati minn tali rahan jew rikonoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-ligijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) il-garanzija jew is-sentenza mhijiex għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I;
- (d) ir-rikonoxximent li l-garanzija jew is-sentenza ma tmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat; u
- (e) il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun gie nnotifikat mill-Istat Membru bil-garanzija jew bis-sentenza.

Artikolu 8

1. L-Artikolu 5(2) ma għandux jipprevjeni l-akkreditament tal-kontijiet iffriżati minn istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu li jirċievu fondi trasferiti minn partijiet terzi fil-kont tal-persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness I, bil-kondizzjoni li kwalunkwe żjeda bħal dawn lil tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu għandhom jgħarrfu minghajnir dewmien lill-awtorità kompetenti rilevanti dwar kwalunkwe tali operazzjoni.
2. L-Artikolu 5(2) ma għandux japplika maż-żjeda mal-kontijiet iffriżati ta':
 - (a) imghax jew qligh iehor fuq dawn il-kontijiet;
 - (b) pagamenti dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fl-Artikolu 5 ġew inkluzi fl-Anness I; jew
 - (c) pagamenti dovuti taht garanzija jew sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali, kif imsemmi fl-Artikolu 7;bil-kondizzjoni li kwalunkwe imghax, dhul iehor u hlasijiet bħal dawn ikunu ffrizati skont l-Artikolu 5(1).

Artikolu 9

1. Minghajnir preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:
 - (a) jagħtu minnufih kull tali informazzjoni li tiffacilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħall-informazzjoni fuq kontijiet u l-ammonti ffrizati skont l-Artikolu 5 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u jitrażmettu tali informazzjoni, direttament jew permezz tal-awtoritajiet kompetenti lill-Kummissjoni; u
 - (b) jikkoperaw mal-awtoritajiet kompetenti elenkati fl-Anness II fi kwalunkwe verifika ta' dan it-tagħrif.
2. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li tirċievi l-Kummissjoni b'mod dirett għandha issir disponibbli lill-Istati Membri.
3. Kull informazzjoni li tingħata jew li tiġi riċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li għalihom tkun ġiet pprovduta jew riċevuta.

Artikolu 10

Il-partecipazzjoni, konsapevolment u intenzjonalment, fattivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri msemmija fl-Artikoli 2 u 5 għandha tkun ipprojbita.

Artikolu 11

1. L-iffriżar ta' fondi u rizorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li dawn il-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, imwettqin bona fede u abbażi li dawn l-azzjonijiet ikunu konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandhom johlqu l-ebda tip ta' responsabbiltà fuq il-persuna fizika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplementawhom, la għad-diretturi u lanqas għall-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma minhabba negligenza.
2. L-azzjonijiet mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhomx jagħtu lok għal responsabbiltà tal-ebda xorta fuq in-naħa tagħhom jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 12

1. Ebdha pretensjoni b'konnessjoni ma' kwalunkwe kuntratt jew tranżazzjoni fejn il-prestazzjoni ta' dawn giet affettwata, direttament jew indirettament, b'mod shih jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bhal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarja, ta' kwalunkwe għamla, ma tiġi sodisfatta, jekk din issir minn:

- (a) mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, mill-entitajiet jew mill-korpi nnominati, elenkati fl-Anness I;
 - (b) minn kull persuna, entità jew korp li jaġixxu permezz ta' wahda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi jew li jaġixxu fisimhom, imsemmija fil-punt (a).
2. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat li l-issodisfar tal-pretensjoni mhux ipprobit bil-paragrafu 1, għandu jkun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed ifittxu l-infurzar ta' dik il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa bla preġudizzju għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal revizzjoni ġudizzjarja tal-legalità tan-non adempiment ta' obbligi kuntrattwali skont dan ir-Regolament.

Artikolu 13

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin dwar il-miżuri mehuda taht dan ir-Regolament u għandhom jikkondividu kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom b'rabta ma' dan ir-Regolament, partikolarment informazzjoni fir-rigward ta':

- (a) fondi ffriżati taht l-Artikolu 5 u awtorizzazzjonijiet mogħtija taht l-Artikoli 6, 7 u 8;
- (b) ksuri u problemi ta' infurzar u sentenzi mogħtija mill-qrati nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 14

1. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri.

Artikolu 15

1. Fejn il-Kunsill ta' Sigurtà tan-NU jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp u jkun ipprovda dikjarazzjoni tar-raġunijiet għall-elenkar, il-Kunsill għandu jinkludi lil dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness I. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu u d-dikjarazzjoni ta' raġunijiet lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, fejn dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-oportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

2. Meta jitressqu osservazzjonijiet jew meta tiġi pprezentata evidenza ġdida sostanzjali, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew l-korp skont dan.

3. Fejn in-Nazzjonijiet Uniti jiddeċiedu li jneħhu mil-lista persuna, entità jew korp, jew li jemendaw id-data ta' identifikazzjoni ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat, il-Kunsill għandu jemenda l-Anness I skont dan.

Artikolu 16

L-Anness I għandu jinkludi, fejn disponibbli, informazzjoni pprovduta mill-Kunsill ta' Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet neċessarja biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, inklużi psewdonimi, data u post tat-twelid, ċittadinanza, numru tal-passaport u numru tal-identità, sess, indirizz, jekk magħruf, u funzjoni jew professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, post u data ta' reġistrazzjoni, numru ta' reġistrazzjoni u post ta' negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data ta' elenkar mill-Kunsill ta' Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 17

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni mogħtija għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn ir-regoli lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

Artikolu 18

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fuq il-websites elenkati fl-Anness II. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull tibdil fl-indirizzi tal-websites tagħhom elenkati fl-Anness II.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u għandhom jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.
3. Fejn dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżit li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata jew infurmata, jew li għandha ssir xi komunikazzjoni magħha xorta oħra, l-indirizz u d-dettalji l-oħrajn tal-kuntatt li jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu daww indikati fl-Anness II.

Artikolu 19

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kull inġenju tal-ajru jew kull bastiment fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna fit-territorju tal-Unjoni jew lil hinn minnu li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp, ġewwa jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuni, entità jew korp fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.

Artikolu 20

Ir-Regolamenti (KE) Nru 131/2004 u (KE) Nru 1184/2005 huma b'dan imhassra. Ir-referenzi għar-Regolamenti mhassra għandhom jitqiesu bhala referenzai għal dan ir-Regolament u għar-Regolament (UE) Nru 748/2014.

Artikolu 21

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill
Il-President
S. GOZI

ANNEX I

LISTA TA' PERSUNI FIŻIĊI U ĠURIDIĊI, ENTITAJIET U KORPI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 5

A. Persuni fiżiċi

1. **Kunjom: ELHASSAN**

Isem/ismijiet: Gaffar Mohammed

Pseudonimu: Gaffar Mohmed Elhassan

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenza:

Data tat-twelid: 24 ta' Ġunju 1952;

Jgħix fi: El Waha, Omdurman, Sudan.

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status:

Irtirat mill-Armata Sudaniża.

Nru tal-karta tal-identifikazzjoni ta' ex-impjegat tas-servizzi: 4302.

Nomina/gustifikazzjoni:

Ġeneral Maġġur u Kmandant tar-Reġjun Militari tal-Punent għall-Forzi Armati Sudaniżi (SAF).

Il-Grupp ta' Esperti jirrapporta li l-Ġeneral Maġġur Gaffar Mohammed Elhassan sqarrilhom li huwa kellu kmand operazzjonali dirett (primarjament kmand tattiku) tal-elementi kollha tas-SAF f'Darfur meta kien jikkmanda r-Reġjun Militari tal-Punent. Elhassan kien f'din il-pożizzjoni ta' Kmandant taż-Zona Militari tal-Punent minn Novembru 2004 (bejn wiehed u iehor) sa lejn il-bidu tal-2006. L-informazzjoni tal-Grupp tgħid li Elhassan kien responsabbli mill-ksur tal-paragrafu 7 tal-UNSCR 1591(2005) minhabba li permezz tal-pożizzjoni tiegħu huwa talab (minn Khartoum) u awtorizza (mid-29 ta' Marzu 2005) it-trasferiment ta' tagħmir militari f'Darfur minghajr approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat 1591. Elhassan innifsu ammetta lill-Grupp ta' Esperti li kienu nġiebu f'Darfur inġenji tal-ajru, magni tal-inġenji tal-ajru u tagħmir militari iehor minn partijiet oħrajn tas-Sudan bejn id-29 ta' Marzu 2005 u Diċembru 2005. Perezempju, huwa informa lill-Grupp li żewġ elikopters tal-attakk Mi-24 inġiebu b'mod mhux awtorizzat f'Darfur bejn id-18 u id-21 ta' Settembru 2005.

Hemm ukoll raġunijiet validi biex wiehed jemmin li Elhassan kien direttament responsabbli, bhala Kmandant taż-Zona Militari tal-Punent, mill-awtorizzazzjoni ta' għied militari offensiv fiż-żona ta' madwar Abu Hamra, fit-23-24 ta' Lulju 2005 u fiż-żona ta' Jebel Moon f'Darfur tal-Punent, fid-19 ta' Novembru 2005. Il-helikopters tal-attakk Mi-24 kienu involuti fiż-żewġ operazzjonijiet u allegatament sparaw fiż-żewġ okkażjonijiet. Il-Grupp ta' Esperti jirrapporta li Elhassan indika lill-Grupp li huwa stess approva t-talbiet għal appoġġ bl-ajru u operazzjonijiet oħrajn tal-ajru fil-kapaċità tiegħu ta' Kmandant taż-Zona Militari tal-Punent. (Ara r-rapport tal-Grupp ta' Esperti, S/2006/65, paragrafi 266-269.) Permezz ta' tali azzjonijiet il-Ġeneral Maġġur Gaffar Mohammed Elhassan kiser id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-UNSCR 1591(2005) u għalhekk jilhaq il-kriterji biex jiġi nominat mill-Kumitat biex ikun soġġett għal sanzjonijiet.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006

2. **Kunjom: ALNSIEM**

Isem/ismijiet: Musa Hilal Abdalla

Pseudonimu: Xejk Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenza:

Data tat-twelid: 01/01/1964 jew 1959;

Post tat-twelid: Kutum;

Jgħix fi: Kabkabiya u l-belt ta' Kutum, fit-Tramuntana tad-Darfur u għex f'Khartoum.

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status:

Nru tal-Passaport Diplomatiku: D014433,

Inhareġ fil-21 ta' Frar 2013; Jiskadi fil-21 ta' Frar 2015.

Nru taċ-Ċertifikat ta' Nazzjonalità: A0680623.

Membru tal-Assemblea Nazzjonali tas-Sudan. Fl-2008, inhatar mill-President tas-Sudan bhala konsulent speċjali fil-Ministeri tal-Affarijiet Federali.

Nomina/gustifikazzjoni:

Kap Suprem tat-Tribù ta' Jalul fit-Tramuntana tad-Darfur.

Ir-rapport mill-Human Rights Watch jiddikjara li ghandhom memorandum tat-13 ta' Frar 2004 mill-uffiċċju tal-gvern lokali f'Darfur tat-Tramuntana li tordna lill-"unitajiet tas-sigurtà fil-lokalità" biex "jippermettu li l-attivajiet tal-mujahideen u l-voluntiera taht il-kmand tax-Xejk Musa Hilal jipproċedu fiż-żoni tat-[Tramuntana ta' Darfur] u biex jiżguraw il-htigijiet vitali tagħhom". Fit-28 ta' Settembru 2005, 400 milizja Għarbija attakkat il-villagġi ta' Aro Sharrow (inkluż il-kamp tiegħu IDP), Acho u Gozmena f'Darfur tal-Punent. Huwa wkoll prezunt li Musa Hilal kien prezentati waqt l-attakk fuq il-kamp tal-IDP ta' Aro Sharrow: it-tifel tiegħu ġie maqgul waqt l-attakk tal-Armata tal-Liberazzjoni Sudaniza (SLA) fuq Shareia, jiġifieri issa kien involut fi għieda personali ta' tixrid tad-demem. Hemm raġunijiet validi biex wiehed jemmen li bhala l-Kap Suprem huwa kellu responsabbiltà diretta għal dawn l-azzjonijiet u huwa responsabbli mill-ksur tal-liġi umanitarja internazzjonali u l-liġi dwar id-drittijiet tal-bniedem u atrocitajiet ohra.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006

3. Kunjom: SHARIF

Isem/ismijiet: Adam Yacub

Pseudonimu: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenza:

Data tat-twelid: Madwar l-1976.

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status:

Allegatament deċedut fis-7 ta' Ġunju 2012.

Nomina/gustifikazzjoni:

Kmandant tal-Armata għal-Liberazzjoni tas-Sudan (ALS).

Suldati tal-ALS taht il-kmand ta' Adam Yacub Shant kisru l-ftehim ta' waqfien mill-għied billi attakkaw kontingent militari tal-Gvern tas-Sudan li kien qed jeskorta konvoj ta' trakkijiet qrib Abu Hamra, f'Darfur tat-Tramuntana fit-23 ta' Lulju 2005 u qatlu tliet suldati. Wara l-attakk insterqu armi u munizzjoni militari tal-Gvern. Il-Grupp ta' Esperti għandu informazzjoni li tistabilixxi li l-attakk mis-suldati tas-SLA sar u kien organizzat b'mod ċar; konsegwentement, dan kien ipplanat sew. Huwa għalhekk raġonevoli li wiehed jassumi li, kif ikkonkluda l-Grupp, li Shant, bhala l-Kmandant konfermat tas-SLA fiż-żona, bilfors kellu għarfien ta' u approva jew ordna l-attakk. Għalhekk, huwa direttament responsabbli mill-attakk u jilhaq il-kriterji biex jitnizzel fil-lista.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006.

4. Kunjom: MAYU

Isem/ismijiet: Jibril Abdulkarim Ibrahim

Pseudonimu: Ġeneral Gibril Abdul Kareem Barey; "Tek"; Gabril Abdul Kareem Badri

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenza:

Data tat-twelid: 1 ta' Jannar 1967;

Post tat-Twelid: Distrett tan-Nil, El-Fasher, El-Fasher, fit-Tramuntana tad-Darfur;

Nazzjonalità: Sudaniż mit-twelid;

Jghix fi: Tine, fuq in-naħa Sudaniża tal-fruntiera maċ-Ċad.

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status:

Numru ta' Identifikazzjoni Nazzjonali: 192-3238459-9

Ċertifikat ta' nazzjonalità miksub bit-twelid: Nru 302581

Nomina/ġustifikazzjoni:

Kmandant Operattiv tal-Moviment Nazzjonali għar-Riforma u l-Iżvilupp (NMRD).

Mayu huwa responsabbli għall-htif ta' persunal tal-Missjoni tal-Unjoni Afrikana fis-Sudan (AMIS) f'Darfur matul Ottubru 2005. Mayu jagħmel tentattiv bil-miftuh li jisfratta l-missjoni tal-AMIS permezz ta' intimidazzjoni; pereżempju huwa hedded li jispara fuq elikopters tal-Unjoni Afrikana (UA) u jwaqqagħhom fiż-żona ta' Jebel Moon f'Novembru 2005. Permezz ta' tali azzjonijiet Mayu kiser biċ-ċar l-UNSCR 1591(2005) billi huwa jikkostitwixxi theddida għall-istabbiltà f'Darfur u jissodisfa l-kriterji biex jiġi indikat mill-Kumitat biex ikun soġġett għal sanzjonijiet.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006.

B. Persuni ġuridici, entitajiet u korpi

ANNEX II

**WEBSITES GHALL-INFORMAZZJONI DWAR L-AWTORITAJIET KOMPETENTI U L-INDIRIZZ
GHAN-NOTIFIKI LILL-KUMMISSJONI EWROPEA**

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmw.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGERIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

L-AWSTRIJA

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

IS-SLOVAKKJA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 748/2014
tal-10 ta' Lulju 2014
dwar miżuri restrittivi fir-rigward tas-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/449/PESK tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/423/PESK ⁽²⁾ li estendiet l-embargo tal-armi fuq is-Sudan sabiex ikopri s-Sudan t'Isfel.
- (2) Fl-24 ta' Novembru 2011, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 1215/2011 ⁽³⁾ li estenda l-kamp ta' applikazzjoni tal-embargo tal-armi għas-Sudan t'Isfel.
- (3) Fl-10 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/449/PESK li tissepara l-miżuri li jirrigwardaw is-Sudan t'Isfel u tintegrahom f'att legali uniku u tipprovdi għal restrizzjonijiet fuq l-ammissjoni u l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi ta' persuni li jostakolaw il-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel, inkluż permezz ta' atti ta' vjolenza jew ksur ta' ftehim ta' waqfien mill-ġlied, kif ukoll ta' persuni responsabbli għal vjolazzjonijiet serji tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sudan t'Isfel.
- (4) Dawk il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għal-hekk, bil-hsieb, b'mod partikolari, li tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex dawn ikunu implimentati.
- (5) Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-miżuri li jikkonċernaw is-Sudan t'Isfel għandhom ikunu separati minn miżuri dwar is-Sudan. Għalhekk, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 131/2004 għandu jiġi sostitwit b'dan ir-Regolament sa fejn jikkonċerna s-Sudan t'Isfel. Ir-Regolament (KE) Nru 131/2004 ⁽⁴⁾ għandu wkoll jiġi sostitwit bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 747/2014 ⁽⁵⁾ sa fejn jikkonċerna s-Sudan t'Isfel.
- (6) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal smigh ġust u d-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat skont dawk id-drittijiet.
- (7) Is-setgħa biex tiġi emendata l-lista fl-Anness I ta' dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tat-theddida speċifika għall-paċi internazzjonali u s-sigurtà fir-regjun maħluqa bis-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel u sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess għall-emendar u r-revizjoni tal-Anness tad-Deciżjoni 2014/449/PESK.

⁽¹⁾ Ara paġna 100 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK tat-18 ta' Lulju 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel u li thassar il-Pozizzjoni Komuni 2005/411/PESK (ĠU L 188, 19.7.2011, p. 20).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1215/2011 tal-24 ta' Novembru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 131/2004 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward tas-Sudan (ĠU L 310, 25/11/2011, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 131/2004 tas-26 ta' Jannar 2004 dwar ċerti miżuri ristrettivi dwar is-Sudan (ĠU L 21, 28.1.2004, p. 1).

⁽⁵⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 747/2014 tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 131/2004 u r-Regolament (KE) Nru 1184/2005 (ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (8) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholoq ċertezza ġuridika massima fl-Unjoni, l-ismijiet u dejta oħra rilevanti li jikkonċernaw persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom iridu jiġu ffriżati f'konformità ma' dan ir-Regolament, iridu jsiru pubbliċi. Kull ipproċessar ta' dejta personali għandu jkun konformi mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1) u mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (2).
- (9) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, huwa għandu jidhol fis-seħh minnufih,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "servizzi ta' senserija" tfisser:
- (i) in-negozjar jew l-arranġament ta' tranżazzjonijiet għax-xiri, il-bejgħ jew il-provvista ta' beni u teknoloġija jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, minn pajjiż terz lil xi pajjiż terz ieħor; jew
 - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta' oġġetti u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, li jkunu f'pajjiżi terzi biex jiġu trasferiti lejn xi pajjiż terz ieħor;
- (b) "pretensjoni" tfisser kull talba, kemm jekk asserita bi proċeduri ġuridiċi kif ukoll jekk le, magħmula qabel jew wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, taht jew b'rabta ma' kuntratt jew tranżazzjoni, u b'mod partikolari tinkludi:
- (i) pretensjoni għat-twertiq ta' kull obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta ma' wiehed minnhom;
 - (ii) talba għall-estensjoni jew għall-hlas ta' bond, ta' garanzija finanzjarja jew ta' indennizz ta' kull forma;
 - (iii) talba għal kumpens fir-rigward ta' kuntratt jew tranżazzjoni;
 - (iv) kontro-talba;
 - (v) talba għar-rikonossiment jew l-infurzar, inkluż bil-proċedura ta' exequatur, ta' sentenza, ta' deċiżjoni bl-arbitraġġ jew ta' deċiżjoni ekwivalenti, irrISPettivament minn fejn tittiehed jew tingħata;
- (c) "kuntratt jew tranżazzjoni" tfisser kull forma ta' tranżazzjoni u tkun xi tkun il-liġi applikabbli għaliha, kemm jekk tinkludi kuntratt, jew obbligu simili, wiehed kif ukoll aktar magħmula bejn l-istess partijiet jew bejn partijiet differenti; għal dak l-iskop, "kuntratt" tinkludi bond, garanzija jew indennità, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennità finanzjarja, u kreditu, kemm jekk legalment indipendenti kif ukoll jekk le, kif ukoll kwalunkwe dispożizzjoni relatata li taq' taht, it-tranżazzjoni jew b'konnessjoni magħha;
- (d) "awtoritajiet kompetenti" tirreferi għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness II;
- (e) "riżorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kull xorta, kemm jekk tanġibbli kif ukoll jekk intanġibbli, mobbli jew immobbli, li mhumiex fondi iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, beni jew servizzi;
- (f) "iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi" tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta' riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, oġġetti jew servizzi bi kwalunkwe mod, inklużi, iżda mhux biss, il-bejgħ, il-kiri jew l-ipotekar tagħhom
- (g) "l-iffriżar ta' fondi" tfisser il-prevenzjoni ta' kull moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew negozju b'fondi li b'xi mod jirriżulta f'xi bidla fil-volum, fl-ammont, fil-post, fis-sjieda, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew f'bidla oħra li tippermetti li l-fondi jintużaw, inkluż l-immaniġġar ta' portafolji;
- (h) "fondi" tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull xorta, li jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:
- (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet ta' flus, kambjali, ordnijiet ta' flus u strumenti oħra ta' ħlas;
 - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanci fuq kontijiet, dejn u obbligi ta' dejn;

(1) Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

(2) Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

- (iii) titoli u strumenti ta' dejn innegozjati pubblikament u privatament, inklużi l-istokks u l-ishma, iċ-ċertifikati li jir-rappreżentaw titoli, bonds, noti, warrants, obbligazzjonijiet u kuntratti tad-derivattivi;
- (iv) imġax, dividends jew introjtu iehor minn assi jew valur li jakkumula minnhom jew iġġenerat minnhom;
- (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, garanziji tal-eżekuzzjoni jew impenji finanzjarji ohra;
- (vi) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, poloz ta' bejgh; u
- (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew friżorsi finanzjarji;
- (i) "assistenza teknika" tfisser kull appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, immuntar, ittestjar, manutenzjoni, jew kull servizz tekniku iehor, u tista' tkun f'forma ta' istruzzjoni, parir, taħriġ, trażmissjoni ta' konossenza operazzjonali jew ħiliet jew servizzi ta' konsulenza, inklużi forom verbali ta' assistenza;
- (j) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom.

Artikolu 2

Huma pprojbiti:

- (a) l-ġhoti ta' assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' attivitajiet militari u għall-fornitura, manifattura, manutenzjoni u l-użu ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u l-partijiet ta' sostituzzjoni għalihom, direttament jew indirettament lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fis-Sudan t'Isfel jew għall-użu fih;
- (b) l-ġhoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' attivitajiet militari, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu fuq l-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kull bejgh, forniture, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, jew għal kull għotja ta' assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament lejn kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fis-Sudan t'Isfel jew għall-użu fih.

Artikolu 3

B'deroga mill-Artikoli 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' finanzjament u assistenza finanzjarja, assistenza teknika u servizzi ta' senserija fir-rigward ta':

- (a) apparat militari mhux letali maħsub unikament għall-użu umanitarju, ta' monitoraġġ tad-drittijiet tal-bniedem jew għal użu protettiv, jew għal programmi ta' bini ta' istituzzjonijiet tan-NU, l-Unjoni Afrikana (UA), l-Unjoni Ewropea u l-Awtorità Intergovernattiva għall-Iżvilupp (IGAD);
- (b) materjal maħsub għall-Operazzjonijiet għall-ġestjoni tal-kriżijiet tal-Unjoni Ewropea, in-NU u l-UA;
- (c) apparat għat-tnehhija tal-mini u materjal għall-użu f'operazzjonijiet tat-tnehhija tal-mini;
- (d) għajnuna għal proċess ta' Riforma fis-Settur tas-Sigurtà fis-Sudan t'Isfel.

Artikolu 4

L-Artikoli 2 ma għandhomx japplikaw għal ilbies protettiv, inklużi ġkieket rinforzati bil-metall u elmi militari, temporanjament esportati lejn is-Sudan t'Isfel mill-persunal tal-Unjoni Ewropea, mill-persunal tan-NU jew tal-IGAD jew minn rappreżentanti tal-midja, haddiema umanitarji u tal-iżvilupp u l-persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

Artikolu 5

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, li huma l-proprietà, jew li huma fil-pussess jew taħt il-kontroll ta' xi persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma jitqiegħdu għad-disposizzjoni, direttament jew indirettament, jew għall-benefiċċju ta' persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi kif elenkati fl-Anness I.
3. L-Anness I għandu jinkludi persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet u korpi li qed ixejnklu l-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel, inkluż b'atti ta' vjolenza jew ksur ta' ftehimiet ta' waqfien mill-ġlied, kif ukoll persuni responsabbli għal ksur serju ta' drittijiet tal-bniedem fis-Sudan t'Isfel, u persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom.
4. L-Anness I għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi konċernati.
5. L-Anness I għandu jinkludi, fejn disponibbli, informazzjoni mehtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi konċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, inklużi psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numru tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridici, entitajiet jew korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

Artikolu 6

1. B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taht dawk il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:
 - (a) mehtieġa biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi elenkati fl-Annessi I, u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inklużi hlasijiet għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteki, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u spejjeż tal-utilitajiet pubbliċi;
 - (b) maħsuba esklussivament għall-hlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż ta' spejjeż marbutin mal-ghoti ta' servizzi legali;
 - (c) maħsuba esklussivament għall-hlas ta' tariffi jew imposti fuq servizz taż-żamma normali jew manteniment normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; jew
 - (d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom hija tikkunsidra li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija taht il-paragrafu 1.

Artikolu 7

1. B'deroga mill-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma l-oġġett ta' deċiżjoni arbitrarja stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew korp imsemmijin fl-Artikolu 5 ġew elenkati fl-Anness I, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fi Stat Membru tal-UE, jew deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
 - (b) il-fondi jew riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament biex jagħmlu tajjeb għal pretensjonijiet assigurati minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bhala validi ftali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjoni;
 - (c) id-deċiżjoni mhijjex għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u
 - (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jmurx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

Artikolu 8

1. B'deroga mill-Artikolu 5, u bil-kondizzjoni li pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I ikun dovut taht kuntratt jew ftehim li ġie konkluż minn, jew skont obbligu li rriżulta għal, il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernati qabel id-data meta tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ġew elenkati fl-Anness I, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu adattati, ir-rilaxx ta' ċerti fondi ffrizati jew ta' riżorsi ekonomiċi, sakemm l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li:

(a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jintużaw għal pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u

(b) il-pagament mhuwiex bi ksur tal-Artikolu 5(2);

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija taht il-paragrafu 1.

Artikolu 9

1. L-Artikolu 5(2) ma għandux jimpedixxi l-ikkreditar ta' kontijiet iffriżati minn istituzzjonijiet finanzjarji jew istituzzjonijiet ta' kreditu li jirċievu fondi ttrasferiti minn partijiet terzi fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, tal-entità jew tal-korp elenkati, sakemm kull żieda f'dawn il-kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtorità kompetenti rilevanti bi kwalunkwe tranżazzjoni bħal din, mingħajr dewmien.

2. L-Artikolu 5(2) ma japplikax għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

(a) imghax jew qligh iehor fuq dawn il-kontijiet;

(b) hlasijiet dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konklużi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 5 jkunu ġew elenkati fl-Anness I; jew

(c) hlasijiet dovuti taht deċizzjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali mogħtija fi Stat Membru tal-UE jew infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat;

sakemm kull imghax, qligh u pagament iehor bħal dawn ikun iffriżat skont l-Artikolu 5(1).

Artikolu 10

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

(a) jagħtu minnufih kull informazzjoni bħal din li tiffacilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħal informazzjoni dwar kontijiet u ammonti ffrizati skont l-Artikolu 5 lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u jittrażmettu kull informazzjoni bħal din, direttament jew permezz tal-Istat Membru, lill-Kummissjoni; u

(b) jikkooperaw mal-awtorità kompetenti f'kull verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kull informazzjoni addizzjonali riċevuta direttament mill-Kummissjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.

3. Kull informazzjoni li tingħata jew li tiġi riċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li għalihom tkun ġiet ipprovduta jew riċevuta.

Artikolu 11

Il-partecipazzjoni, xjentement u intenzjonalment, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom huwa ċ-ċirkonvenzjoni tal-miżuri msemmija fl-Artikoli 2 u 5 hija pprojbita.

Artikolu 12

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi, jew ir-rifjut li dawn il-fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, li jsiru bona fede u fuq il-bażi li tali azzjoni hija konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandhom johlqu ebda tip ta' responsabbiltà għall-persuna fiżika jew ġuridika, jew l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplementawhom, jew għad-diretturi jew impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma bhala riżultat ta' negliġenza.

2. L-azzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhomx johlqu ebda tip ta' responsabbiltà fuq in-naħa tagħhom jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 13

1. L-ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni li l-adempimenttagħhom ġie affettwat, direttament jew indirettament, b'mod shiħ jew parzjalment, mill-miżuri imposti taħt dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taħt garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi sodisfatta, jekk din issir:

(a) minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi nnominati, elenkati fl-Anness I;

(b) minn kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu permezz ta', jew fisem, wahda mill-persuni, entitajiet jew korpi msemmija fil-punt (a).

2. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-oneru tal-prova li l-adempiment tat-talba mhuwiex ipprobit mill-paragrafu 1 għandu jkun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jitolbu l-infurzar ta' dik il-prestensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa bla preġudizzju għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi msemmijin fil-paragrafu 1 għal revizzjoni ġudizzjarja tal-legalità tan-non adempiment ta' obbligi kuntrattwali skont dan ir-Regolament.

Artikolu 14

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin dwar il-miżuri meħuda taħt dan ir-Regolament u jikkondividu kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom b'rabta ma' dan ir-Regolament, partikolarment informazzjoni fir-rigward ta':

(a) fondi iffriżati taħt l-Artikolu 5 u awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikoli 6, 7 u 8;

(b) ksur u problemi ta' infurzar u sentenzi mogħtija mill-qrati nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 15

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri.

Artikolu 16

1. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jaġmel persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp soġġetta għall-miżuri msemmija fl-Artikolu 5, għandu jemenda l-Anness I kif meħtieġ.

2. Il-Kunsill għandu jikkommunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmijin fil-paragrafu 1, direttament jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviz, billi tingħata lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp l-oportunità li jressqu ożservazzjonijiet.

3. Fejn jitressqu osservazzjonijiet, jew tiġi pprezentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrive di-deċiżjoni tiegħu u jinforma b'dan lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp.
4. Il-lista fl-Anness I għandha tiġi riveduta f'intervalli regolari u għall-inqas kull 12-il xahar.

Artikolu 17

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn ir-regoli lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

Artikolu 18

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fuq il-websajts elenkati fl-Anness II. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull tibdil fl-indirizzi tal-websajts tagħhom elenkati fl-Anness II.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u għandhom jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.
3. Fejn dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżit li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata jew infurmata, jew li għandha ssir xi komunikazzjoni magħha xorta oħra, l-indirizz u d-dettalji l-oħrajn ta' kuntatt li jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

Artikolu 19

Dan ir-Regolament japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kull inġenju tal-ajru jew kull bastiment fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna fit-territorju tal-Unjoni jew lil hinn minnu li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp, ġewwa jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.

Artikolu 20

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill
Il-President
S. GOZI

ANNEX I

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 6

A. Persuni fiżiċi

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Santino DENG (maghruf ukoll bhala: Santino Deng Wol)	Kmandant tat-tielet Diviżjoni tal-Fanterija tal-Armata għal-Liberazzjoni tal-Poplu tas-Sudan (SPLA)	Santino Deng huwa kmandant tat-tielet Diviżjoni tal-Fanterija tal-SPLA li ha sehem fl-akkwist mill-ġdid ta' Bentiu f'Mejju 2014. Santino Deng huwa għalhekk responsabbli għal ksur tal-Ftehim ta' Waqfien mill-Ġlied tat-23 ta' Jannar.	11.7.2014
2.	Peter GADET (maghruf ukoll bhala: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Mexxej tal-milizzja Nuer, li hija kontra l-gvern Post tat-twelid: Mayom County Unity State	Peter Gadel huwa l-mexxej tal-milizzja Nuer kontra l-gvern li wettqet attakk fuq Bentiu fil-15 — 17 ta' April 2014, bi ksur tal-Ftehim ta' Waqfien mill-Ġlied tat-23 ta' Jannar. L-attakk wassal għall-qtil ta' aktar minn 200 membru tal-popolazzjoni ċivili. Peter Gadet hu għalhekk responsabbli għall-instigar ta' ċiklu ta' vjolenza, b'hekk ostakola l-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel, u għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem.	11.7.2014

B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi

ANNEX II

Websajts għall-informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGERIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/MT/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

L-AWSTRJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548IS>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

IS-SLOVAKKJA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 749/2014**tat-30 ta' Ġunju 2014****dwar l-istruttura, il-format u l-proċessi tat-tressiq u r-reviżjoni tal-informazzjoni rrapportata mill-Istati Membri skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar mekkaniżmu għall-monitoraġġ u r-rapportar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u għar-rapportar ta' informazzjoni ohra relatata mat-tibdil fil-klima fil-livelli nazzjonali u tal-Unjoni u li jhassar id-Deciżjoni Nru 280/2004/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(7), 7(8), 8(2), 12(3), 17(4) u 19(5) tiegħu,

Billi:

- (1) L-informazzjoni rrapportata lill-Kummissjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 hija mehtieġa sabiex tkun tista' ssir il-valutazzjoni tal-progress proprju li jsir fir-rigward tal-ilhiq tal-impenji tal-Unjoni u tal-Istati Membri rigward il-limitazzjoni jew it-tnaqqis tal-emissjonijiet kollha ta' gassijiet serra skont il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCCC) approvata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 94/69/KE ⁽²⁾, il-Protokoll tagħha ta' Kjoto approvat permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/358/KE ⁽³⁾ u s-sett ta' atti legali tal-Unjoni, li ġie adottat fl-2009, imsemmija b'mod kollettiv bħala l-"Pakkett ta' Azzjoni dwar il-Klima u l-Enerġija". Dan jippermetti wkoll it-thejjija ta' rapporti annwali mill-Unjoni skont l-obbligi tagħha b'konformità mal-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kjoto.
- (2) Id-Deciżjoni 19/CMP.1 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC li sservi bħala l-laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll ta' Kjoto tistabbilixxi l-linji gwida għas-sistemi nazzjonali ta' inventarji ta' gassijiet serra li l-Partijiet għall-Konvenzjoni għandhom japplikaw. Fid-Deciżjoni 24/CP.19 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC dwar ir-reviżjoni ta' gwida UNFCCC tar-rappurtaġġ dwar inventarji annwali għall-Partijiet inklużi fl-Anness I għall-UNFCCC, il-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC qablu dwar tal-Linji Gwida mill-Partijiet għall-UNFCCC tal-Grupp Intergovernattiv dwar it-Tibdil fil-Klima tal-2006 (l-IPCC) għall-Inventorji Nazzjonali tal-Gassijiet Serra, l-użu ta' valuri ta' potenzjal ta' tishin globali godda tal-IPCC u tabelli tal-format tar-rappurtar komuni riveduti f'Anness ta' dik id-Deciżjoni.
- (3) Wara s-sostituzzjoni tad-Deciżjoni Nru 280/2004/KE ⁽⁴⁾ bir-Regolament (UE) Nru 525/2013, jehtieġ li d-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 2005/166/KE ⁽⁵⁾ li tistabbilixxi r-regoli li jimplimentaw id-Deciżjoni 280/2004/KE tiġi aġġornata sabiex jitqiesu l-bidliet fil-linji gwida miftiehma f'livell internazzjonali u biex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet li huma godda fir-Regolament (UE) Nru 525/2013 meta mqabbla mad-Deciżjoni 280/2004/KE. Tali dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni uniformi għandhom iko-pru r-rappurtar ta' inventarji tal-gassijiet serra, inventarji tal-gassijiet serra approssimizzati, informazzjoni dwar sistemi għal politiki u miżuri u projezzjonijiet, l-użu tad-dhul mill-irkant u l-krediti tal-proġetti u għall-finijiet tad-Deciżjoni Nru 529/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾. Minhabba l-għadd ta' tibdiliet li huma mehtieġa fid-Deciżjoni Nru 2005/166/KE, huwa xieraq li din tithassar u tiġi sostitwita.

⁽¹⁾ ĠU L 165, 18.6.2013, p. 13.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/69/KE tal-15 ta' Dicembru 1993 dwar il-konkluzjoni tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Kambjamenti tal-Klima (ĠU L 33, 7.2.1994, p. 11).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/358/KE tal-25 ta' April 2002 dwar l-approvazzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll ta' Kjoto għall-Konvenzjoni Kwadru tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima u t-tweittiq kongunt tal-obbligi tiegħu (ĠU L 130, 15.5.2002, p. 1).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li tikkonċerna l-mekkanizmu għall-monitoraġġ l-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto (ĠU 49, 19.2.2004, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 2005/166/KE tal-10 ta' Frar 2005 li tistabbilixxi r-regoli li jimplimentaw id-Deciżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkonċerna l-mekkanizmu għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kjoto, (ĠU L 55, 1.3.2005, p. 57).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni Nru 529/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar regoli tal-kontabilità dwar l-emissjonijiet u l-assorbimenti tal-gassijiet serra li jirriżultaw mill-attivitàjiet relatati mal-użu tal-art, mat-tibdil fl-użu tal-art u mal-forestrija u dwar informazzjoni li tikkonċerna l-azzjonijiet relatati ma' dawk l-attivitàjiet (ĠU L 165, 18.6.2013, p. 80).

- (4) Biex jiġi żgurat li l-konformità mad-Deċiżjoni Nru 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ tiġi vvalutata b'mod kredibbli, konsistenti, trasparenti u f'waqtu, ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 jistabbilixxi, fil-livell tal-Unjoni, proċess ta' eżami tal-inventarji tal-gassijiet serra mressqa mill-Istati Membri. Huwa mehtieg li jiġi determinat iż-żmien u l-passi għat-twettiq tal-eżamijiet annwali u komprensiv tal-inventarji tal-gassijiet serra tal-Istati Membri biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni f'waqtha u effettiva tal-proċess ta' eżami.
- (5) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru C(2014) 1539 ⁽²⁾ jistabbilixxi rekwiżiti sostantivi għas-sistema tal-inventarji tal-Unjoni sabiex ikunu jistgħu jiġu ssodisfati l-obbligi stabbiliti fid-Deċiżjoni 19/CMP.1 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC li sservi bhala l-laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll ta' Kjoto. Biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni f'waqtha u effettiva tal-obbligi, jehtieg li jiġu stabbiliti l-perjodi ta' żmien għall-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri fit-thejjija tar-rapport tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni.
- (6) Biex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali dwar l-obbligi ta' rappurtar tal-Unjoni u tal-Istati Membri hekk kif jiskadi l-perjodu addizzjonali biex jiġu ssodisfati l-impenji tal-Protokoll ta' Kjoto, l-effetti tal-Artikoli 18, 19 u 24 tad-Deċiżjoni Nru 2005/166/KE għandhom jinżammu.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT U DEFINIZZJONIJET

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli li jimplimentaw ir-Regolament (UE) Nru 525/2013/KE fir-rigward ta' dan li ġej:

- (a) Ir-rappurtar tal-Istati Membri ta' inventarji ta' gassijiet serra, inventarji tal-gassijiet serra approssimizzati u ta' informazzjoni dwar politiki, miżuri u projezzjonijiet, dwar l-użu ta' dhul mill-irkantar u ta' krediti ta' proġetti skont l-Artikoli 7, 8, 12, 13, 14, u 17 tar-Regolament (UE) Nru 525/2013;
- (b) Ir-rappurtar tal-Istati Membri għall-finijiet tad-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE;
- (c) iż-żmien u l-passi għat-twettiq ta' eżamijiet annwali u komprensiv tal-inventarji tal-gassijiet serra tal-Istati Membri skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 525/2013;
- (d) l-iskedi taż-żmien għall-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri fit-thejjija tar-rapport tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "tabella tal-format tar-rappurtar komuni" tfisser tabella għal informazzjoni dwar l-emissjonijiet tal-gassijiet serra antropoġeniċi minn sorsi u l-assorbimenti minn bjar inkluzi fl-Anness II tad-Deċiżjoni 24/CP.19 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCCC) (Deċiżjoni 24/CP.19) u fl-Anness tad-Deċiżjoni 6/CMP.9 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC li sservi bhala l-laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll ta' Kjoto;

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni Nru 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar l-isforz tal-Istati Membri biex inaqqsu l-emissjonijiet tagħhom tal-gassijiet serra biex jonoraw l-impenji tal-Komunità għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra sal-2020 (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 136).

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru C(2014) 1539 li jistabbilixxi rekwiżiti sostantivi għal sistema ta' inventarju tal-Unjoni filwaqt li jitqiesu l-bidliet fil-potenzjali ta' tishin globali u l-linji gwida ta' inventarji li sar ftehim dwarhom flivell internazzjonali skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

- (2) “approċċ ta referenza” tfisser l-approċċ ta’ referenza mill-Grupp Intergovernattiv ta’ Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima (IPCC), kif jinsab fil-Linji Gwida tal-2006 tal-IPCC dwar Linji Gwida għall-Inventarji Nazzjonali dwar il-Gassijiet Serra kif applikabbli skont l-Artikolu 6 tar-Regolament Delegat (UE) Nru C(2014) 1539.
- (3) “approċċ 1” tfisser il-metodu bażiku inkluż fil-Linji Gwida tal-2006 tal-IPCC jew il-Linji Gwida tal-Aħjar Prattika tal-2003 tal-IPCC;
- (4) “kategorija ewlenija” tfisser kategorija li għandha influwenza sinifikanti fuq l-inventarju totali ta’ Stat Membru jew tal-Unjoni ta’ gassijiet serra f’termini tal-livell assolut ta’ emissjonijiet u assorbiment, ix-xejra tal-emissjonijiet u t-tneħhija, jew l-inċertezza fl-emissjonijiet u t-tneħhija;
- (5) “approċċ settorjali” tfisser l-approċċ settorjali tal-IPCC, kif jinsab fil-Linji Gwida tal-2006 tal-IPCC.

KAPITOLU II

RAPPURTAR MILL-ISTATI MEMBRI

Artikolu 3

Regoli ġenerali għar-rappurtar ta’ inventarji tal-gassijiet serra

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(1) sa (5) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 lill-Kummissjoni b’kopja lill-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent billi jlestu, skont l-Artikolu 6 tar-Regolament Delegat (UE) Nru C(2014) 1539 u skont ir-regoli stipulati f’dan ir-Regolament:

- (a) it-tabelli tal-format ta’ rappurtar komuni billi jipprovdu sett shih ta’ spread sheets jew fajls ta’ lingwaġġ tal-immarrkar estensibbli (XML), li jiddependu fuq id-disponibbiltà tas-software xieraq, u li jkopru l-ambitu ġeografiku ta’ dak l-Istat Membru skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013;
- (b) il-format elettroniku standard għar-rappurtar tal-unitajiet tal-Protokoll ta’ Kjoto u l-istruzzjonijiet ta’ rappurtar relati kif adottati mill-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC li sservi bhala l-laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll ta’ Kjoto;
- (c) l-Annessi I sa VIII u X sa XV ta’ dan ir-Regolament.

2. Ir-rapport komplut dwar l-inventarju nazzjonali msemmi fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 għandu jiġi abbozzat abbażi tal-istruttura stabbilita fl-Appendiċi tal-linji gwida ta’ rappurtar tal-UNFCCC dwar l-inventarji tal-gassijiet serra annwali kif inklużi fl-Anness I tad-Deċiżjoni 24/CP.19 u skont ir-regoli stipulati f’dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Rappurtar fir-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali jew f’anness tar-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jinkludu l-informazzjoni u l-formati tabulari meħtieġa mill-Artikoli 6, 7, 9 sa 16 fir-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali jew f’anness separat tar-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali, kif speċifikat fl-Anness I.
2. Fejn l-Istati Membri jistgħu jagħzlu jekk l-informazzjoni u l-formati tabulari li għandhom jiġu rrappurtati huma inklużi fir-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali jew f’anness separat tar-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jindikaw b’mod ċar fejn hija mogħtija l-informazzjoni billi jimlew Anness I.

Artikolu 5

Il-proċessi ta’ rappurtar

L-Istati Membri għandhom jużaw l-ghodod tar-ReportNet tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, ipprovduti skont ir-Regolament (KE) Nru 401/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, biex titressaq l-informazzjoni skont l-Artikoli 4, 5, 7, 8, 12 sa 17 tar-Regolament (UE) Nru 525/2013.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 401/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-23 ta’ April 2009 dwar l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent u n-Netwerk Ewropew ta’ Informazzjoni u Osservazzjoni tal-Ambjent (GU L 126, 21.5.2009, p. 13).

Artikolu 6

Rappurtar dwar sistemi ta' inventarju nazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni fis-sistemi ta' inventarju nazzjonali tagħhom imsemmija fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 f'format testwali, u jispeċifikaw:
 - (a) l-isem u l-informazzjoni tal-kuntatt għall-entità nazzjonali bir-responsabbiltà generali għall-inventarju nazzjonali tal-Istat Membru;
 - (b) ir-rwoli u r-responsabbiltajiet ta' diversi aġenziji u entitajiet fir-rigward tal-ippjanar tal-inventarju, il-proċess tat-tnejja u tal-ġestjoni, kif ukoll arrangamenti istituzzjonali, legali u proċedurali magħmula biex jithejja l-inventarju;
 - (c) deskrizzjoni tal-proċess għall-ġbir ta' dejta tal-attivitajiet, għall-għażla ta' fatturi ta' metodi u fatturi tal-emissjonijiet, u għall-iżvilupp ta' stimi tal-emissjonijiet;
 - (d) deskrizzjoni tal-approċċi użati u r-riżultati ta' identifikazzjoni tal-kategoriji ewlenin;
 - (e) deskrizzjoni tal-proċessi li jiddeterminaw meta jitwettqu l-kalkoli mill-ġdid tad-dejta tal-inventarju pprezentata qabel;
 - (f) deskrizzjoni tal-pjan ta' garanzija tal-kwalità u ta' kontroll tal-kwalità, l-implimentazzjoni tiegħu u l-għanijiet ta' kwalità stabbiliti, kif ukoll informazzjoni dwar l-evalwazzjoni u r-reviżjoni interna u esterna tal-proċessi u r-riżultati tagħhom f'konformità mal-linji gwida għas-sistemi nazzjonali stabbiliti fl-Anness tad-Deċiżjoni 19/CMP.1 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC li sservi bhala l-laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll ta' Kjoto;
 - (g) deskrizzjoni tal-proċeduri għall-kunsiderazzjoni u l-approvazzjoni uffiċjali tal-inventarju.
2. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw deskrizzjoni tal-arrangamenti magħmula biex jiġi żgurat l-aċċess tal-awtoritajiet tal-inventarju kompetenti għall-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 inkluża informazzjoni dwar l-organizzazzjonijiet li jipprovdu l-informazzjoni, l-iskedar regolari tal-aċċess għall-informazzjoni, il-livell ta' diżaggregazzjoni u l-kompletezza li għaliha jinġhata aċċess.

Artikolu 7

Rappurtar dwar il-konsistenza tad-dejta rappurtata dwar sustanzi li jniġġsu

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni testwali dwar ir-riżultati tal-verifiki msemmija fl-Artikolu 7(1)(m)(i) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 u dwar il-konsistenza tad-dejta skont l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, inklużi:
 - (a) valutazzjoni qasira dwar jekk l-istimi tal-emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju (CO), id-diossidu tal-kubrit (SO₂), ossidi tan-nitroġenu (NOx) u komposti organiċi volatili, fl-inventarji mressqa mill-Istat Membru skont id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u skont il-Konvenzjoni tal-UNECE dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja fuq Distanza Twila huma konsistenti mal-istimi tal-emissjonijiet fl-inventarji tal-gassijiet serra skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013.
 - (b) id-dati tat-tressiq tar-rapporti skont id-Direttiva 2001/81/KE u skont l-Konvenzjoni tal-UNECE dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja fuq Distanza Twila li tqabblu mal-inventarju li tressaq skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013.
2. Meta l-kontrolli msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jirriżultaw f'differenzi ta' aktar minn +/-5 % bejn l-emissjonijiet totali eskluż l-Użu tal-Art, it-Tibdil fl-Użu tal-Art u l-Forestrija (LULUCF) għal sustanza partikolari li tniġġes l-arja skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 u rispettivament skont id-Direttiva 2001/81/KE jew il-Konvenzjoni tal-UNECE dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja fuq Distanza Twila, għas-sena X-2, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta skont format tabulari stabbiliti fl-Anness II għal dan ir-Regolament minbarra l-informazzjoni testwali skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal dik is-sustanza li tniġġes l-arja.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi tal-emissjonijiet ta' certi inkwinanti atmosferiċi (ĠU L 309, 27.11.2001, p. 22).

3. L-Istati Membri jistgħu jirrappurtaw l-informazzjoni testwali biss jekk id-differenza ta' aktar minn +/- 5 % imsem-mija fil-paragrafu 2 tirriżulta minn korrezzjoni ta' żbalji fid-dejta, differenzi fil-kopertura ġeografika jew fil-kamp ta' applikazzjoni bejn l-istrumenti legali rispettivi.

Artikolu 8

Rappurtar dwar kalkoli mill-ġdid

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw ir-raġuni għal kalkoli mill-ġdid fis-sena jew il-perjodu bażi u tas-sena X-3 imsem-mija fl-Artikolu 7(1)(e) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 fil-format tabulari stabbilit fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 9

Rappurtar dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet u l-aġġustamenti

1. Skont l-Artikolu 7(1)(j) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw dwar l-istatus tal-implimentazzjoni ta' kull aġġustament u ta' kull rakkomandazzjoni elenkati fir-rapport ta' reviżjoni individwali tal-UNFCCC li ġie ppubblikat l-aħhar, inklużi r-raġunijiet għaliex tali rakkomandazzjoni ma ġietx implimentata, skont il-format tabulari speċifikat fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament.
2. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw dwar l-istatus tal-implimentazzjoni ta' kull rakkomandazzjoni elenkata fl-aktar rapport ta' eżami riċenti skont l-Artikolu 35(2) skont il-format tabulari speċifikat fl-Anness IV.

Artikolu 10

Rappurtar dwar il-konsistenza tal-emissjonijiet irrappurtati b'dejta mill-iskema ta' skambju ta' kwoti tal-emissjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(1)(k) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 skont il-format tabulari stabbilit fl-Anness V ta' dan ir-Regolament.
2. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni testwali dwar ir-riżultati tal-kontrolli mwettqa skont l-Artikolu 7(1)(l) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013.

Artikolu 11

Rappurtar dwar il-konsistenza tad-dejta rrappurtata dwar gassijiet serra fluworurati.

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni testwali dwar ir-riżultati tal-kontrolli mwettqa skont l-Artikolu 7(1)(m)(ii) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 inklużi:

- (a) deskrizzjoni tal-kontrolli mwettqa mill-Istat Membru dwar il-livell ta' dettall, is-settijiet ta' dejta u s-sottomissjonijiet li ġew imqabbla;
- (b) deskrizzjoni tar-riżultati principali tal-verifiki u l-ispejgazzjonijiet għall-inkonsistenzi ewlenin;
- (c) informazzjoni dwar jekk id-dejta miġbura minn operaturi skont l-Artikolu 3(6) tar-Regolament (KE) Nru 842/2006 ⁽¹⁾ ġietx użata, u kif intużat;
- (d) fejn il-kontrolli ma twettqux, spjegazzjoni tar-raġunijiet għaliex il-kontrolli ma tqiesux li huma rilevanti.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 842/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar ċerti gassijiet serra flworinati (ĠU L 161, 14.6.2006, p. 1).

*Artikolu 12***Rappurtar dwar konsistenza mad-dejta tal-enerġija**

1. Skont l-Artikolu 7(1)(m)(iii) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni testwali dwar it-tqabbil bejn l-approċċ ta' referenza kkalkulat abbażi tad-dejta inkluża fl-inventarju tal-gass b'effett serra u l-approċċ ta' referenza kkalkulat abbażi tad-dejta rrapportata skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1099/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u l-Anness B ta' dak ir-Regolament.
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu informazzjoni kwantitattiva u spjegazzjonijiet għad-differenzi ta' aktar minn +/- 2 % fil-konsum totali nazzjonali li jidher ta' karburant fossili fl-ivell aggregat għal kategoriji kollha għall-karburanti fossili, għas-sena X-2 skont il-format tabulari stabbilit fl-Anness VI.

*Artikolu 13***Rappurtar dwar bidliet f'deskrizzjonijiet ta' sistemi ta' inventarju nazzjonali jew registri**

L-Istati Membri għandhom jiddikjaraw b'mod ċar fil-kapitoli rilevanti tar-rapport dwar l-inventarju nazzjonali jekk sarx xi tibdil fid-deskrizzjoni tas-sistemi ta' inventarju nazzjonali tagħhom jew tar-registri nazzjonali tagħhom imsemmija fl-Artikolu 7(1)(n) u (o) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 mit-tressiq preċedenti tar-rapport tal-inventarju nazzjonali.

*Artikolu 14***Rappurtar dwar l-inċertezza u l-kompletezza**

1. Għall-finijiet tar-rappurtar dwar l-inċertezza skont l-Artikolu 7(1)(p) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-approċċ 1 stimi tal-inċertezza għal
 - (a) il-livelli u x-xejriet tal-emissjonijiet u
 - (b) id-dejta tal-attivitajiet u l-fatturi tal-emissjonijiet jew parametri oħra ta' stima użati fil-livell tal-kategorija xierqa bl-użu ta' format tabulari stabbilit fl-Anness VII għal dan ir-Regolament.
2. Il-valutazzjoni ġenerali tal-kompletezza msemmija fl-Artikolu 7(1)(p) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 għandha tinkludi:
 - (a) deskrizzjoni ġenerali tal-kategoriji li ġew irrappurtati bhala mhux stmati (MS), kif definit fil-linji gwida ta' rappurtar tal-UNFCCC dwar inventarji annwali tal-gassijiet b'effett serra inklużi fl-Anness I tad-Deċiżjoni 24/CP.19, u spjegazzjonijiet dettaljati dwar l-użu ta' din l-ispeġġa tas-simboli speċjalment fejn il-Linji Gwida tal-2006 tal-IPCC għall-Inventarji Nazzjonali dwar il-Gassijiet Serra jipprovdu metodi għall-istima ta' gassijiet serra;
 - (b) deskrizzjoni tal-kopertura ġeografika tal-inventarju tal-gassijiet serra.
3. Fejn Stat Membru jressaq inventarji b'kopertura ġeografika differenti skont il-UNFCCC u l-Protokoll ta' Kjoto u skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013, dak l-Istat Membru għandu jipprovdi deskrizzjoni qasira tal-prinċipji u l-metodi applikati biex issir distinzjoni bejn l-emissjonijiet u l-assorbimenti rrapportati fit-territorju tal-Unjoni u l-emissjonijiet u l-assorbimenti rrapportati għal territorji mhux tal-Unjoni waqt il-kompilazzjoni tal-inventarju għat-territorju tal-Unjoni fl-Istat Membru rispettiv.

*Artikolu 15***Rappurtar dwar elementi oħra għat-thejġija ta' rapport tal-inventarju tal-Unjoni tal-gassijiet serra**

1. Sabiex tkun permessa t-thejġija tar-rapport tal-inventarju tal-Unjoni tal-gassijiet serra, kif imsemmi fl-Artikolu 7(1)(p) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni dwar il-metodi u l-fatturi tal-emissjoni li jkunu ntużaw għal dawk il-kategoriji identifikati bhala kategorija ewlenija tal-Unjoni fil-fajl XML rilevanti u t-tabelli tal-format ta' rappurtar komuni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1099/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar l-istatistika dwar l-enerġija (ĠU L 304, 14.11.2008, p. 1).

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tipprovdi l-lista ta' kategoriji ewlenin tal-Unjoni l-aktar riċenti sal-31 ta' Ottubru tas-sena qabel it-tressiq tal-inventarju.

3. L-Istati Membri għandhom jispjegaw u jinterpretaw xejriet imghoddija fl-emissjonijiet u l-varjazzjonijiet bejn is-snin flivell aggregat f'kull settur inkluż referenza għall-muturi ewlenin identifikati li għandhom impatti sinifikanti fuq ix-xejriet. L-enfasi għandha tkun fuq l-ispejgazzjoni dwar bidliet fl-aktar sena tal-inventarju riċenti meta mqabbla mal-1990, u fuq spejgazzjonijiet ta' varjazzjonijiet sinifikanti bejn is-snin għall-aktar snin reċenti ta' rappurtar, b'mod partikulari mis-sena X-3 sas-sena X-2.

Artikolu 16

Rappurtar dwar tibdiliet kbar fid-deskrizzjonijiet metodoloġiċi

Sal-15 ta' Marzu ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw it-tibdiliet ewlenin fid-deskrizzjonijiet metodoloġiċi fir-rapport dwar l-inventarju nazzjonali minn meta dan ikun tressaq fil-15 ta' April tas-sena ta' qabel, fil-format tabulari stabbilit fl-Anness VIII.

Artikolu 17

Rappurtar tal-inventarji tal-gassijiet serra approssimizzati

1. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw inventarji tal-gassijiet serra approssimizzati kif imsemmija fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, skont it-tabella tal-format komuni tar-rappurtar — Tabella sommarja 2 kif ġej:

- (a) flivell ta' dizaggregazzjoni ta' kategoriji tas-sors li jirriflettu d-dejta tal-attività u l-metodi disponibbli għat-thejjija tal-istimi għas-sena X-1;
- (b) bl-eskluzjoni tat-total approssimat ta' emissjonijiet u assorbimenti ekwivalenti għas-CO₂ minn LULUCF;
- (c) billi jiġu miżjuda żewġ kolonni għar-rappurtar tal-qasma bejn l-emissjonijiet inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-iskema tal-Unjoni għan-negożjar ta' kwoti ta' emissjonijiet stabbiliti permezz tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u l-emissjonijiet koperti permezz tad-Deciżjoni 406/2009/KE skont il-kategorija tas-sors, fejn disponibbli.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu spejgazzjonijiet, inkluż dwar il-muturi ewlenin għax-xejriet fl-emissjonijiet irrapportati fit-Tabella sommarja 2 meta mqabbla mal-inventarju diġà rrapportat; Tali spejgazzjoni għandha tirrifletti biss l-informazzjoni disponibbli għat-thejjija tal-istimi għas-sena X-1.

Artikolu 18

Il-perjodi ta' żmien għall-kooperazzjoni u għall-koordinazzjoni fit-thejjija tar-rapport tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw u jikkoordinaw fit-thejjija tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni u fit-thejjija tar-rapport dwar l-inventarju tal-Unjoni, u għandhom josservaw il-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Anness IX.

Artikolu 19

Rappurtar dwar id-determinazzjoni tal-kwantità assenjata

L-Istati Membri għandhom iressqu rapport bl-informazzjoni meħtieġa biex jiffacilitaw il-kalkolu tal-kwantità assenjata kongunta u l-ammont allokat tal-Unjoni skont l-Artikolu 3, il-paragrafi 7bis, 8 u 8bis tal-Protokoll ta' Kjoto għat-tieni perjodu ta' impenn skont l-Anness I tad-Deciżjoni 2/CMP.8 b'rabta ma' dak ir-rapport, lill-Kummissjoni tliet xhur qabel dan il-limitu taż-żmien għat-tressiq ta' dan ir-rapport lill-UNFCCC.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra għewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32).

*Artikolu 20***Rappurtar dwar is-sistemi nazzjonali għall-politiki u miżuri u projezzjonijiet**

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw dwar is-sistemi nazzjonali għal politiki u miżuri u projezzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, inkluż:

- (a) informazzjoni dwar l-arrangamenti istituzzjonali, legali u proċedurali, inkluża l-hatra tal-entità nazzjonali xierqa jew l-entitajiet fdati bir-responsabbiltà ġenerali tal-politika ta' valutazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat u dwar il-projezzjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi ta' gassijiet serra;
- (b) deskrizzjoni tal-arrangamenti istituzzjonali, legali u proċedurali rilevanti stabbiliti fi Stat Membru għall-ewalwazzjoni tal-politika u għat-twettiq ta' projezzjonijiet ta' emissjonijiet antropoġeniċi ta' gassijiet serra minn sorsi u assorbimenti minn bjar;
- (c) deskrizzjoni tal-arrangamenti proċedurali rilevanti u l-għażla taż-żmien biex jiġu żgurati l-puntwalità, it-trasparenza, il-preċiżjoni, il-konsistenza, il-komparabbiltà u l-kompletezza tal-informazzjoni rrappurtata dwar il-politiki u l-miżuri u l-informazzjoni rrappurtati dwar il-projezzjonijiet;
- (d) deskrizzjoni tal-proċess ġenerali għall-ġbir u l-użu ta' dejta, flimkien ma' valutazzjoni ta' jekk il-proċessi konsistenti għall-ġbir u l-użu ta' dejta humiex isostnu l-ewalwazzjoni ta' politiki u miżuri u projezzjonijiet kif ukoll tat-tiswir ta' projezzjonijiet kif ukoll is-setturi projettati differenti fit-tiswir tal-projezzjonijiet;
- (e) deskrizzjoni tal-proċess tal-għażla tas-suppożizzjonijiet, il-metodoloġiji u l-mudelli għall-ewalwazzjoni tal-politika, u għat-twettiq ta' projezzjonijiet ta' emissjonijiet antropoġeniċi ta' gassijiet serra;
- (f) deskrizzjoni tal-attivitajiet ta' garanzija tal-kwalità u tal-kontroll tal-kwalità u tal-analiżi tas-sensittività għall-projezzjonijiet imwettqa.

*Artikolu 21***Ir-rappurtar dwar aġġornamenti tal-istrategġiji ta' żvilupp b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju tal-Istati Membri**

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw dwar aġġornamenti fl-istrategġiji tal-iżvilupp b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju msemmija fl-Artikolu 13(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, inkluża informazzjoni dwar:

- (a) l-għan u deskrizzjoni qasira tal-aġġornament imwettaq;
- (b) l-istatus legali tal-istrategġija ta' żvilupp b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju, u l-istatus legali tal-aġġornamenti tagħha;
- (c) il-bidliet u l-impatti mistennija tal-aġġornament dwar l-implimentazzjoni tal-istrategġija ta' żvilupp b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju;
- (d) l-iskeda ta' żmien u deskrizzjoni tal-progress għall-implimentazzjoni tal-istrategġija ta' żvilupp b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju u l-aġġornament tagħha, u fejn disponibbli, valutazzjoni tal-ispejjeż u l-benefiċċji projettati assoċjati mal-aġġornament;
- (e) il-mod li bih l-informazzjoni tkun magħmula disponibbli għall-pubbliku skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013.

*Artikolu 22***Rappurtar dwar politiki u miżuri**

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni dwar politiki u miżuri msemmija fl-Artikolu 13(1)(c), (d) u (e) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 skont il-formati tabulari stabbiliti fl-Anness XI ta' dan ir-Regolament u bl-użu tal-mudell ta' rappurtar ipprovdut u l-proċess ta' tressiq introdott mill-Kummissjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw informazzjoni kwalitattiva rigward ir-rabtiet bejn il-politiki differenti u l-miżuri rrappurtati skont il-paragrafu 1, u l-mod kif dawn il-politiki u miżuri jikkontribwixxu għal xenarji differenti inkluż valutazzjoni tal-kontribut tagħhom għall-kisba ta' strategġija ta' żvilupp b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju, f'format testwali flimkien mal-format tabulari msemmi fil-paragrafu 1.

*Artikolu 23***Rappurtar dwar projezzjonijiet**

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni dwar emissjonijiet ta' gassijiet serra antropoġeniċi minn sorsi u assorbimenti minn bjar imsemmija fl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 skont il-formati tabulari stabbiliti fl-Anness XII ta' dan ir-Regolament u bl-użu tal-mudell ta' rappurtar ipprovdut u l-proċess ta' tressiq introdott mill-Kummissjoni.
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdi informazzjoni addizzjonali, f'format testwali, dwar:
 - (a) ir-rizultati tal-analiżi tas-sensittività għat-total irrappurtat ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra, flimkien ma' spjegazzjoni qasira dwar liema parametri kienu varjati u kif.
 - (b) Ir-rizultati tal-analiżi tas-sensittività maqsuma dwar l-emissjonijiet totali koperti permezz tad-Deciżjoni 406/2009/KE, l-emissjonijiet totali inklużi fl-ambitu tal-iskema tal-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet tal-Unjoni stabbiliti permezz tad-Direttiva 2003/87/KE u t-total tal-emissjonijiet tal-LULUCF meta din l-informazzjoni tkun disponibbli;
 - (c) is-sena tad-dejta tal-inventarju (sena bażi) u s-sena ta' rapport tal-inventarju użati bhala punt ta' tluq għall-projezzjonijiet;
 - (d) il-metodoloġiji użati għall-ipprojettar, inkluż deskrizzjoni qasira tal-mudelli użati u l-kopertura settorjali, ġeografika u temporali, referenzi għal aktar informazzjoni dwar il-mudelli u informazzjoni dwar is-suppożizzjonijiet u l-parametri eżoġeni ewlenin użati.
3. Disa' xhur qabel l-iskadenza għat-tressiq ta' rapport dwar il-projezzjonijiet skont l-Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru 525/2013 u f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tirrakkomanda l-valuri armonizzati għal parametri supranazzjonali ewlenin, inklużi l-prezzijiet tal-karbonju taht skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet, il-prezzijiet tal-importazzjoni taż-żejt u tal-faham internazzjonali, bil-hsieb li tiġi żgurata konsistenza tal-projezzjonijiet aggregati tal-Unjoni.

*Artikolu 24***Ir-rappurtar dwar l-użu tad-dhul mill-irkant**

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni dwar l-użu tad-dhul mill-irkant imsemmija fl-Artikolu 17(1)(b) u (c) u l-Artikolu 17(2) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 skont il-formati tabulari stabbiliti fl-Anness XIII ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 25***Rappurtar dwar il-kreditu tal-proġetti użati għall-konformità mad-Deciżjoni Nru 406/2009/KE**

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni dwar il-kreditu tal-proġetti użati għall-konformità mad-Deciżjoni Nru 406/2009/KE imsemmija fl-Artikolu 17(1) (a) u (d) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 skont il-formati tabulari stabbiliti fl-Anness XIV ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 26***Rappurtar dwar informazzjoni fil-qosor dwar trasferimenti konklużi**

1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni fil-qosor dwar trasferimenti konklużi skont l-Artikolu 3(4) u (5) tad-Deciżjoni Nru 406/2009/KE skont il-format tabulari stabbiliti fl-Anness XV ta' dan ir-Regolament.
2. Is-servizzi tal-Kummissjoni għandhom jiġbru u jagħmlu disponibbli f'format elettroniku rapport li jiġbor fil-qosor l-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri fuq bażi annwali. Dan ir-rapport għandu jipprovdi biss dejta aggregata u ma għandux jiżvela informazzjoni minn Stati Membri individwali dwar prezzijiet għal kull unità ta' allokkazzjoni ta' allokkazzjoni annwali tal-emissjonijiet.

KAPITOLU III

L-EŻAMIESPERT TAL-UNJONI TAL-EMISSJONIJIET TA' GASSIJET SERRA

Artikolu 27

L-Organizzazzjoni tal-Eżamijiet

1. Fit-twettiq ta' eżamijiet imsemmija fl-Artikolu 19(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent għandhom jiġu appoġġati minn tim ta' eżami magħmul minn esperti tekniċi.
2. L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent għandha taġixxi bhala Segretarjat għar-reviżjonijiet.
3. Il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent għandhom jagħzlu biżżejjed esperti tal-eżami li jkopru s-setturi xierqa tal-inventarju sabiex tiġi żgurata eżami xierqa tal-inventarji ta' gassijiet serra inkwistjoni fil-perjodu ta' żmien disponibbli.
4. L-esperti tal-eżami magħzula skont il-paragrafu 3 għandu jkollhom esperjenza fil-qasam tal-kompilazzjoni tal-inventarji tal-gassijiet serra u, preferibbilment għandhom ikunu attivi fi proċessi ta' reviżjoni ta' gassijiet serra.
5. Membru tat-tim ta' revizuri esperti tekniċi li kkontribwixxa għall-kompilazzjoni ta' inventarju ta' gassijiet serra ta' Stat Membru individwali, jew li huwa ċittadin tal-Istat Membru li l-inventarju huwa kkonċernat, ma għandhomx jiehdu sehem fl-eżami ta' dak l-inventarju.
6. Il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent għandhom jagħmlu hilitom biex jiżguraw li l-analiżi tal-inventarji tal-gassijiet serra ssir b'mod konsistenti madwar l-Istati Membri kollha kkonċernati u b'mod oġġettiv, sabiex tkun żgurata l-kwalità għolja tal-valutazzjonijiet tekniċi li jirriżultaw.
7. L-eżamijiet għandhom jitwettqu bhala eżamijiet ibbażati fuq id-dokumentazzjoni jew ċentralizzati.
8. Is-Segretarjat jista' jiddeċiedi li jorganizza:
 - (a) eżami bbażat fuq id-dokumentazzjoni u ċentralizzati fl-istess sena;
 - (b) żjara fil-pajjiż flimkien mal-eżamijiet bbażati fuq id-dokumentazzjoni jew ċentralizzati fuq ir-rakkomandazzjoni tat-tim ta' revizjoni tal-esperti tekniċi u f'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 28

Il-Kompiti tas-Segretarjat

Il-kompiti tas-Segretarjat imsemmi fl-Artikolu 27(2) għandhom jinkludu:

- (a) it-thejjija tal-pjan ta' hidma għall-eżami;
- (b) il-ġbir u l-ghoti tal-informazzjoni meħtieġa għall-hidma tat-tim ta' eżami ta' esperti tekniċi;
- (c) il-koordinazzjoni tal-attivitajiet ta' eżami kif sabbilit f'dan ir-Regolament, inkluża l-komunikazzjoni bejn it-tim ta' eżami ta' esperti tekniċi u l-persuna ta' kuntatt mahtura jew persuni tal-Istat Membru li jkun qed jiġi eżaminat, kif ukoll arrangamenti prattiċi oħra;
- (d) il-konferma ta' każijiet fejn l-inventarji tal-gassijiet serra tal-Istati Membri jipprezentaw kwistjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 31, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
- (e) il-kompilazzjoni u l-editjar tar-rapporti ta' eżami interim u finali u l-komunikazzjoni taġghom lill-Istat Membru kkonċernat u lill-Kummissjoni.

*Artikolu 29***L-ewwel pass tal-eżami annwali**

Il-kontrolli biex jiġu verifikati t-trasparenza, il-precizjoni, il-konsistenza, il-komparabbiltà u l-kompletezza tal-informazzjoni mressqa msemmija fl-Artikolu 19(3)(a) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 jistgħu jinkludu:

- (a) valutazzjoni dwar jekk l-kategoriji tas-sorsi ta' emissjoni u l-gassijiet kollha meħtieġa skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 huma rappurtati;
- (b) valutazzjoni dwar jekk serje ta' żmien tad-dejta tal-emissjonijiet humiex konsistenti;
- (c) valutazzjoni dwar jekk fatturi tal-emissjonijiet implikati madwar l-Istati Membri humiex komparabbli meta jitqiesu l-fatturi tal-emissjoni prestabbiliti tal-IPCC għal ċirkostanzi nazzjonali differenti;
- (d) valutazzjoni tal-użu tal-ispjegi tas-simboli "Mhux Stmati" fejn metodoloġiji ta' grad 1 tal-IPCC jeżistu u fejn l-użu tal-ispjega tas-simboli mhix ġustifikata skont il-paragrafu 37 tal-linji gwida ta' rappurtar tal-UNFCCC dwar inventarji annwali tal-gassijiet serra kif inklużi fl-Anness I tad-Deċiżjoni 24/CP.19;
- (e) analiżi tal-kalkoli mill-ġdid imwettqa għat-tressiq tal-inventarju, b'mod partikolari jekk il-kalkoli mill-ġdid huma bbażati fuq bidliet metodoloġiċi;
- (f) tqabbil tal-emissjonijiet verifikati rrappurtati skont is-Sistema għall-Iskambju tal-Emissjonijiet tal-Unjoni bl-emissjonijiet ta' gassijiet serra irrappurtati skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 bil-għan li jiġu identifikati oqsma fejn id-dejta u xejriet tal-emissjonijiet kif mressqa mill-Istat Membru li qed ikun eżaminat tiddevja konsiderevolment minn dawk ta' Stati Membri ohra;
- (g) tqabbil tar-riżultati tal-approċċ ta' referenza tal-Eurostat mal-approċċ ta' referenza tal-Istati Membri;
- (h) tqabbil tar-riżultati tal-approċċ settorjali tal-Eurostat mal-approċċ settorjali tal-Istati Membri;
- (i) valutazzjoni dwar jekk rakkomandazzjonijiet minn eżamijiet iktar bikrin tal-Unjoni jew eżamijiet tal-UNFCCC, mhux implimentati mill-Istat Membru jistgħu jwassli għal korrezzjoni teknika;
- (j) valutazzjoni dwar jekk hemmx stimi oghla mill-valur reali jew stimi iktar baxxi mill-valur reali potenzjali relatati ma' kategorija ewlenija f'inventarju ta' Stat Membru.

*Artikolu 30***Bidu għat-tieni stadju tar-revizjoni annwali**

Fil-qafas tal-eżami annwali, fejn il-kontrolli skont l-Artikolu 29 jidentifikaw kwistjonijiet sinifikanti fit-tifsira tal-Artikolu 31, fuq talba ta' Stat Membru, f'każ ta' tresiq tardiv tal-inventarju li timpedixxi t-tweqqif tal-ewwel stadju tal-kontrolli tal-eżami tal-ewwel stadju skont l-iskeda taż-żmien kif stabbilita fl-Anness XVI jew f'każ ta' nuqqas ta' reazzjoni għar-riżultati tal-eżami tal-ewwel stadju, għandhom jitwettqu l-kontrolli stabbiliti fl-Artikolu 32.

*Artikolu 31***Livell limitu ta' sinifikat**

1. Rakkomandazzjonijiet minn eżamijiet iktar bikrin tal-Unjoni jew tal-UNFCCC li ma ġewx implimentati għandhom jikkostitwixxu kwistjoni sinifikanti skont l-Artikolu 19(4)(a) tar-Regolament Nru (UE) Nru 525/2013 jekk ir-rakkomandazzjoni jew il-kwistjoni jirrigwardaw stimi oghla mill-valur reali jew stimi iktar baxxi mill-valur reali tad-dejta tal-inventarju ta' gassijiet serra li jistgħu jwasslu għal korrezzjoni teknika u jekk dak l-Istat Membru ma pprovdixx spjegazzjoni sodisfacenti għan-nuqqas ta' implimentazzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni.

2. Stima oghla mill-valur reali jew stima iktar baxxi mill-valur reali tad-dejta tal-inventarju li tammonta għal anqas minn 0.05 fil-mija tat-total tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra ta' Stat Membru mingħajr LULUCF għas-sena tal-inventarju taht eżami jew li ma taqbiżx l-ekwivalenti ta' 500 kt CO₂, skont liema huwa l-iżgħar, ma għandhomx jitqiesu bhala kwistjoni sinifikanti skont l-Artikolu 19(4)(b) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013.

*Artikolu 32***It-tieni pass tal-eżami annwali**

1. Il-kontrolli biex jiġu identifikati każijiet fejn id-data tal-inventarju tithejja b'mod li huwa inkonsistenti mad-dokumentazzjoni ta' gwida tal-UNFCCC jew mar-regoli tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 19(3)(b) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 jistgħu jinkludu:
 - (a) eżami ddettaljat tal-istimi tal-inventarju inklużi l-metodoloġiji użati mill-Istat Membru fit-thejja tal-inventarji;
 - (b) Analizi dettaljata tal-implimentazzjoni tal-Istat Membru tar-rakkomandazzjonijiet b'rabta mat-titjib tal-istimi tal-inventarju kif elenkati fl-aktar rapport ta' eżami annwali riċenti tal-UNFCCC disponibbli għal dak l-Istat Membru qabel it-tressiq taht eżami, jew inkella fir-rapport ta' eżami finali skont l-Artikolu 35(2) ta' dan ir-Regolament; fejn ir-rakkomandazzjonijiet ma ġewx implimentati analiżi dettaljata tal-gustifikazzjoni mogħtija mill-Istat Membru għala ma implimentahomx;
 - (c) valutazzjoni dettaljata tal-konsistenza tas-serje taż-żmien tal-istimi ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra;
 - (d) valutazzjoni dettaljata jekk il-kalkoli mill-ġdid li ġew magħmula minn Stat Membru fit-tressiq tal-inventarju partikolari meta mqabbla ma' dak preċedenti huma rrapportati bi trasparenza u magħmula f'konformità mal-Linji Gwida tal-IPCC tal-2006 għall-Inventarji Nazzjonali tal-Gassijiet Serra;
 - (e) segwitu tar-riżultati tal-kontrolli msemmija fl-Artikolu 29 ta' dan ir-Regolament u dwar kwalunkwe informazzjoni addizzjonali mressqa mill-Istat Membru taht eżami b'risposta għal mistoqsijiet li jsiru mit-tim ta' eżami ta' esperti tekniċi u kontrolli rilevanti oħra.
2. Stat Membru li jixtieq li jsirulu l-kontrolli msemmija fil-paragrafu 1 fuq talba, għandu jinnotifikaw lill-Kummissjoni sal-31 ta' Ottubru tas-sena ta' qabel is-sena meta ssehh ir-reviżjoni rilevanti.

*Artikolu 33***Revizjoni komprensiva**

1. Ir-reviżjoni komprensiva msemmija fl-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 għandha tinkludi l-kontrolli skont l-Artikoli 29 u 32 ta' dan ir-Regolament għal inventarju kollu.
2. Ir-reviżjoni komprensiva tista' tinkludi kontrolli li jidentifikaw jekk il-problemi identifikati għal Stat Membru wiehed fl-eżamijiet tal-UNFCCC jew tal-Unjoni jistgħux jikkostitwixxu wkoll problema għal Stati Membri oħra.

*Artikolu 34***Korrezzjonijiet tekniċi**

1. Korrezzjoni teknika għandha titqies meħtieġa fis-sens tal-Artikolu 19(3)(c) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 jekk stima oghla mill-valur reali jew stima iktar baxxa mill-valur reali taqbeż il-livell limitu ta' sinifikanza skont l-Artikolu 31 ta' dan ir-Regolament. Il-korrezzjonijiet tekniċi biss meġjusa meħtieġa biss għandhom jiġu inklużi fir-rapport ta' eżami finali msemmi fl-Artikolu 35(2) ta' dan ir-Regolament flimkien ma' ġustifikazzjoni bbażata fuq l-evidenza.
2. Jekk korrezzjoni teknika taqbeż il-livell limitu ta' sinifikat għal mill-inqas sena tal-inventarju taht eżami iżda mhux għas-snin kollha tas-serje ta' żmien, il-korrezzjoni teknika għandha tiġi kkalkulata tas-snin finanzjarji l-oħra kollha taht eżami sabiex tkun żgurata l-konsistenza tas-serje taż-żmien.

*Artikolu 35***Rapporti ta' Eżami**

1. Sal-20 ta' April ta' kull sena b'reviżjoni annwali, is-Segretarjat għandu jinforma lill-Istat Membru kkonċernat dwar kwalunkwe kwistjonijiet sinifikanti skont l-Artikoli 30 u 31 permezz ta' rapport ta' eżami interim. Tali rapport għandu jindirizza kwistjonijiet li tqajmu mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu.

2. Is-Segretarjat għandu jinforma lill-Istat Membru kkonċernat dwar it-tmiem tal-eżami permezz ta' rapport ta' eżami finali kif ġej:
- (a) sal-20 ta' April fil-każ fejn l-ebda rapport interim ma kien mibgħut skont il-paragrafu 1;
 - (b) sat-30 ta' Ġunju fit-tmiem tat-tieni stadju ta' eżami annwali;
 - (c) sat-30 ta' Awwissu fi tmiem l-analiżi komprensiva.

Artikolu 36

Kooperazzjoni mal-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom:
 - (a) jieħdu sehem fl-istadji kollha tal-eżami skont l-iskeda kif stabbilit fl-Anness XVI;
 - (b) jahtru punt ta' kuntatt Nazzjonali għal eżami tal-Unjoni;
 - (c) jieħdu sehem u jiffaċilitaw f'kooperazzjoni mill-qrib mas-Segretarjat l-organizzazzjoni ta' żjara fil-pajjiż, jekk ikun meħtieġ;
 - (d) jagħtu tweġibiet u informazzjoni addizzjonali u jikkumentaw dwar ir-rapporti ta' eżami kif rilevanti.
2. Fuq talba mill-Istati Membri, kummenti dwar is-sejbiet tal-eżami għandhom jiġu inklużi fir-rapport ta' eżami finali.
3. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri dwar il-kompożizzjoni tat-tim ta' esperti tekniċi ta' eżami.

Artikolu 37

L-iskeda għall-eżamijiet

L-eżamijiet komprensivi u annwali għandhom jitwettqu skont l-iskedi stabbiliti fl-Anness XVI.

KAPITOLU IV

RAPPURTAR GĦALL-FINIJIET TAD-DEĊIŻJONI NRU 529/2013/UE

Artikolu 38

L-evitar ta' rappurtar doppju

Sal-punt li Stat Membru jinkludi informazzjoni fir-rapport tal-inventarju nazzjonali tiegħu u skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament li hija meħtieġa wkoll skont id-Deciżjoni 529/2013/UE, dak l-Istat Membru għandu jitqies li kkonforma mal-obbligi ta' rappurtar rispettivi tiegħu skont dik id-Deciżjoni.

Artikolu 39

Ir-reqwiżiti ta' rappurtar fuq sistemi għall-ġestjoni tar-raba' u l-ġestjoni tal-imriegħi

1. Sakemm Stat Membru ma jkunx inkluda informazzjoni fir-rapport tal-inventarju nazzjonali tiegħu kif stabbilit fl-Artikolu 38 ta' dan ir-Regolament, għandu jirraporta informazzjoni testwali fuq is-sistemi eżistenti u li qed jiġu żviluppati sabiex jiġu stmati l-emissjonijiet u l-assorbimenti mill-ġestjoni tar-raba' u l-ġestjoni tal-imriegħi kif imsemmi fil-punt (a) tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 3(2) tad-Deciżjoni Nru 529/2013/UE, inklużi l-elementi li ġejjin:
 - (a) deskrizzjoni tal-arranġamenti istituzzjonali, legali u proċedurali li saru f'konformità mar-reqwiżiti għal sistemi nazzjonali skont il-Protokoll ta' Kjoto kif stabbilit fl-Anness tad-Deciżjoni 19/CMP.1 u skont ir-reqwiżiti għal arranġamenti nazzjonali skont il-linji ta' gwida ta' rappurtar tal-UNFCCC tal-inventarji nazzjonali tal-gassijiet serra, kif stabbilit fl-Anness I tad-Deciżjoni 24/CP.19.

- (b) deskrizzjoni tal-mod li fih is-sistemi implimentati huma konsistenti mar-rekwiżiti metodoloġiċi tar-rapport tal-IPCC "Metodi Supplimentari Riveduti u l-Gwida ta' Prattika Tajba Riveduta li Jirriżultaw mill-Protokoll ta' Kjoto tal-2013", l-"Inventarji Nazzjonali tal-Gassijiet b'Effett ta' Serra tal-2006 tal-IPCC"; u, kif applikabbli, mas-"Suppliment tal-2013 għall-Inventarji Nazzjonali tal-Gassijiet b'Effett ta' Serra tal-2006 tal-IPCC": Artijiet Mistagħdra.
2. L-Istati Membri għandhom iressqu l-informazzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 bhala rapport separat lill-Kummissjoni skont l-iskeda li ġejja:
- (a) l-ewwel rapport fis-sena 2016 għas-sena ta' rappurtar 2014 inklużi l-iżviluppi kollha mill-1 ta' Jannar 2013,
- (b) it-tieni rapport fis-sena 2017 għas-sena ta' rappurtar 2015 u,
- (c) it-tielet rapport fis-sena 2018 għas-sena ta' rappurtar 2016.
3. L-Istati Membri għandhom jiffukaw l-informazzjoni inkluża fir-rapporti wara l-ewwel rapport dwar kwalunkwe tibdiliet u żviluppi li sehhew għas-sistemi tagħhom meta mqabbla mal-informazzjoni inkluża fir-rapport preċedenti tagħhom.

Artikolu 40

Rekwiżiti ta' rappurtar ta' stimi annwali ta' emissjonijiet u assorbimenti mill-ġestjoni tar-raba' u l-ġestjoni tal-imriegħi

1. L-Istati Membri li ma għażlux il-ġestjoni tar-raba' jew il-ġestjoni tal-imriegħi skont il-Protokoll ta' Kjoto għandhom jirrappurtaw stimi inizjali, preliminari u nonvinkolanti annwali tal-emissjonijiet u l-assorbimenti mill-ġestjoni tar-raba' jew il-ġestjoni tal-imriegħi kif imsemmi fil-punt (b) tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE billi tiġi inkluża informazzjoni għas-sena ta' bażi rilevanti jew perjodu speċifikat fl-Anness VI tad-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE.
2. L-ewwel rapport annwali għanu jitressaq fis-sena 2015 għas-sena ta' rappurtar 2013.
3. L-Istati Membri li għalihom japplika l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom iressqu l-istimi annwali finali tal-emissjonijiet u l-assorbimenti mill-ġestjoni tar-raba' u l-ġestjoni tal-imriegħi skont il-punt (c) tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE għas-sena kollha ta' rappurtar għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2020, billi tiġi inkluża informazzjoni finali għas-sena ta' bażi rilevanti jew perjodu speċifikat fl-Anness VI tad-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE.
4. Meta jagħtu l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:
- (a) jimlew it-tabelli tal-format tar-rappurtar komuni rilevanti kollha kif inkluż fl-Anness tad-Deċiżjoni 6/CMP.9 għall-attività rispettiva skont il-Protokoll ta' Kjoto għat-tieni perjodu ta' impenn, inklużi tabelli trasversali dwar il-kopertura tal-attività, il-matrici tat-tranzizzjoni tal-art u t-tabella tal-informazzjoni dwar il-kontabbiltà, u
- (b) jinkludu informazzjoni ta' spjegazzjoni dwar il-metodoloġiji u d-dejta użati kif meħtieġ għar-rapport tal-inventarju nazzjonali skont id-Deċiżjoni 2/CMP.8 skont il-Protokoll ta' Kjoto u l-Anness II tiegħu.

Artikolu 41

Ir-rekwiżiti dettaljati tar-rapportar

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 38 ta' dan ir-Regolament, meta Stat Membru jirrapporta, għall-obbligi ta' kontabbiltà tiegħu skont il-Protokoll ta' Kjoto, informazzjoni f'konformità mad-dispożizzjonijiet dwar il-pjantaġġuni tal-foresti stabbiliti fil-paragrafi 37 sa 39 tal-Anness tad-Deċiżjoni 2/CMP.7, dan għandu jressaq għall-fini tal-obbligi tiegħu skont id-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE tabelli tal-format tar-rappurtar komuni separati għall-attivitajiet tal-ġestjoni tal-foresti u d-deforestazzjoni kompluti mingħajr l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 37 sa 39 tal-Anness tad-Deċiżjoni 2/CMP.7.
2. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 38 ta' dan ir-Regolament, fejn Stat Membru li ma għażilx il-ġestjoni tar-raba' jew il-ġestjoni tal-imriegħi skont il-Protokoll ta' Kjoto jirrapporta informazzjoni dwar l-ixxuttar u t-tixrib mill-ġdid ta' artijiet mistagħdra għall-kontabbiltà tiegħu skont dak il-protokoll u meta dak l-Istat Membru japplika l-Artikolu 3(3) tad-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE, dan għandu jressaq tabelli tal-format tar-rappurtar komuni separati għal dawk l-attivitajiet kompluti f'konformità ma' dik id-Deċiżjoni.

*Artikolu 42***Tressiq tal-informazzjoni**

1. L-informazzjoni li tikkorrispondi għar-reqwiziti ta' rappurtar stabbiliti fl-Artikoli 39, 40 u 41 ta' dan ir-Regolament għandha titressaq lill-Kummissjoni bħala anness separat tar-rapport tal-inventarju nazzjonali msemmi fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013.
2. Sal-punt li l-Artikolu 38 ta' dan ir-Regolament ma japplikax, għall-obbligi ta' rappurtar tagħhom skont l-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 3(3) tad-Deċiżjoni 529/2013/UE, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw f'konformità mal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament u jinkludi l-informazzjoni korrispondenti fl-Anness tar-rapport dwar l-inventarju nazzjonali msemmi fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013.

*Artikolu 43***Rappurtar fit-tmiem il-perjodu tal-kontabbiltà**

Għall-finijiet tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013, l-Istati Membri għandhom iressqu l-informazzjoni f'konformità mal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament u skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET TRANSITORJI U FINALI*Artikolu 44***Thassir u dispożizzjonijiet transitorji**

Id-Deċiżjoni Nru 2005/166/KE tithassar. L-effetti tal-Artikoli 18, 19 u 24 għandhom jinżammu.

*Artikolu 45***Id-dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Ġunju 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

Tabella ta' deskrizzjoni ġenerali dwar ir-rekwiżiti tar-rappurtar u t-tressiq tar-rapporti

[Artikolu ta'] Dan ir-Regolament	Informazzjoni li ghandha tinghata fir-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali (NIR) (immarka)	Informazzjoni li ghandha tinghata fir-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali (NIR) (immarka)	Referenza għall-kapitolu fin-NIR jew f'anness separat (specifika)
Artikolu 6 Rappurtar dwar sistemi ta' inventarju nazzjonali	Obbligatorju.	Mhux applikabbli	
Artikolu 7 Rappurtar dwar il-konsistenza tad-dejta rrapportata dwar sustanzi li jniġġsu l-arja	Possibbli	Possibbli	Jekk fin-NIR Kapitolu tan-NIR dwar "garanzija tal-kwalità, kontroll tal-kwalità u pjan ta' verifika"
Artikolu 9(1) Rappurtar dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet u l-aġġustamenti	Obbligatorju	Mhux applikabbli	Kapitolu tan-NIR dwar kalkoli mill-ġdid u titjib
Artikolu 9(2) Rappurtar dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet u l-aġġustamenti.	Mhux applikabbli	Obbligatorju	
Artikolu 10(1) Rappurtar dwar il-konsistenza tal-emissjonijiet irrappurtati b'dejta mill-iskema tan-negozjar tal-emissjonijiet	Mhux applikabbli	Obbligatorju	
Artikolu 10(2) Rappurtar dwar il-konsistenza tal-emissjonijiet irrappurtati b'dejta mill-iskema tan-negozjar tal-emissjonijiet	Possibbli	Possibbli	Jekk fin-NIR Fit-taqsimiet rilevanti tan-NIR
Artikolu 11 Rappurtar dwar il-konsistenza tad-dejta rrapportata dwar gassijiet serra fluworurati	Mhux applikabbli	Obbligatorju	
Artikolu 12 Rappurtar dwar il-konsistenza mad-dejta dwar l-enerġija	Possibbli	Possibbli	Jekk fin-NIR Fit-taqsimiet rilevanti tan-NIR
Artikolu 13 Rappurtar dwar bidliet f'deskrizzjonijiet ta' sistemi ta' inventarju nazzjonali jew registri	Obbligatorju	Mhux applikabbli	Fit-taqsimiet rilevanti tan-NIR
Artikolu 14 Rappurtar dwar l-incertezza u l-kompletezza,	Obbligatorju	Mhux applikabbli	Fit-Tabella 9 tas-CRF u fil-kapitoli rispettivi tan-NIR
Artikolu 15(1) Rappurtar dwar elementi ohra għat-thejjija tar-rapport tal-inventarju tal-Unjoni tal-gassijiet serra	Obbligatorju	Mhux applikabbli	Fit-taqsimiet rilevanti tan-NIR

[Artikolu ta'] Dan ir-Regolament	Informazzjoni li ghandha tinghata fir-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali (NIR) (immarka)	Informazzjoni li ghandha tinghata fir-Rapport tal-Inventarju Nazzjonali (NIR) (immarka)	Referenza għall-kapitolu fin-NIR jew f'anness separat (specifika)
Artikolu 15(3) Rappurtar dwar elementi ohra għat-thejjija tar-rapport tal-inventarju tal-Unjoni tal-gassijiet serra	Obbligatorju	Mhux applikabbli	Fit-taqsimiet rispettivi tan-NIR
Artikolu 16 Rappurtar dwar tibdiliet kbar fid-deskrizzjonijiet metodologiċi	Possibbli	Possibbli	Jekk fin-NIR Fil-Kapitolu dwar il-kalkolu mill-gdid u titjib fir-RIN

Il-format għar-rappurtar ta' informazzjoni dwar il-konsistenza tad-dejta rrapportata dwar sustanzi li jniġġsu l-arja skont l-Artikolu 7

Is-sustanza li tniġġes:								
KATEGORIJI TAL-EMISSJONI	Emissjonijiet għas-sustanza li tniġġes X irrappurtata fl-inventarju (GS) tal-gassijiet serra (f'kt)	Emissjonijiet għas-sustanza li tniġġes irrappurtata skont id-Direttiva 2001/81/KE (NEC), verżjoni tat-tressiq X (f'kt)	Id-differenza assoluta f'kt ⁽¹⁾	Id-differenza relattiva f% ⁽²⁾	Emissjonijiet għas-sustanza li tniġġes X irrappurtata fl-inventarju tal-Konvenzjoni tal-UNECE dwar it-tniġġis tal-arja transkonfinali fuq distanza twila (CLRTAP), verżjoni tat-tressiq X (f'kt)	Id-differenza assoluta f'kt ⁽¹⁾	Id-differenza relattiva f% ⁽²⁾	Spjegazzjonijiet għad-differenzi
Total (Emissjonijiet Netti)								
1. L-Energija								
A. Il-Kombustjoni tal-Karburanti (approċċ settorjali)								
1. L-Industriji tal-enerġija								
2. L-industriji tal-manifattura u l-bini								
3. It-trasport								
4. Setturi oħra								
5. Oħrajn								
B. Emissjonijiet li jaharbuli jaharbu, minn karburanti								
1. Karburanti solidi								
2. Żejt u gass naturali u emissjonijiet oħra mill-produzzjoni tal-enerġija								

2. Proċessi industrijali u l-użu tal-prodott								
A. L-industrija minerali								
B. L-industrija kimika								
C. L-industrija tal-metalli								
D. Il-Prodotti mhux tal-enerġija minn karburanti u l-użu tas-solventi								
G. Manifattura u użi oħra tal-prodott								
H. Oħrajn								
3. Agrikoltura								
B. Il-ġestjoni tad-demel								
D. Il-ħamrija agrikola								
F. Il-ħruq fl-għelieqi tar-residwi agrikoli								
J. Oħrajn								
5. L-iskart								
A. Ir-rimi tal-iskart solidu								
B. It-trattament bijologiku tal-iskart solidu								
C. L-inċinerazzjoni u l-ħruq fil-miftuh tal-iskart								
D. It-trattament tal-ilma mormi u l-iskariku tiegħu.								
E. Oħrajn								
6. Oħrajn								

(¹) Emissjonijiet irrapportati fl-inventarju tal-gassijiet serra mingħajr l-emissjonijiet irrapportati finventarju NEC/CLRTAP

(²) Differenza f'kt maqsuma bl-emissjonijiet irrapportati fl-inventarju tal-gassijiet serra

(³) Id-dejta trid titniżżel sa punt wieħed decimali għall-valuri kt u għall-persentaġġi

Il-format għar-rapportar dwar kalkoli mill-ġdid skont l- Artikolu 8

Sena kkalkulata mill-ġdid	Għal kull gass: CO ₂ , N ₂ O, CH ₄						
IL-KATEGORIJI TAS-SORS U TAS-SINK TAL-GASSIJET SERRA	Tressiq preċedenti (CO ₂ -eq, kt)	L-aħħar tressiq (CO ₂ -eq, kt)	Differenza (CO ₂ -eq, kt)	Differenza ⁽¹⁾ %	L-impatt ta' kalkulazzjoni mill-ġdid fuq l-emissjonijiet totali bl-esklużjoni tal-LULUCF ⁽²⁾ %	L-impatt tal-kalkoli mill-ġdid fuq l-emissjonijiet totali bl-esklużjoni tal-LULUCF ⁽³⁾ %	Spjegazzjoni għal kalkoli mill-ġdid
L-Emissjonijiet u l-Assorbimenti Totali Nazzjonali							
1. L-Energija							
A. Attivitàjiet tal-kombustjoni tal-karburant							
1. L-Industrija tal-enerġija							
2. L-industrija tal-manifattura u l-bini							
3. It-trasport							
4. Setturi oħra							
5. Oħrajn							
B. Emissjonijiet li Jaharbu mill-Karburanti							
1. Karburanti solidi							
2. Żejt u gass naturali							
C. Trasport u Hżin tas-CO ₂							
2. Proċessi industrijali u l-użu tal-prodott							
A. L-industrija minerali							
B. L-Industrija kimika							
C. L-industrija tal-metalli							

D. Il-prodotti mhux tal-enerġija minn karburanti u l-użu tas-solventi							
G. Manifattura u użi oħra tal-prodott							
H. Oħrajn							
3. Agrikoltura							
A. Il-fermentazzjoni enterika							
B. Il-ġestjoni tad-demel							
C. Il-kultivazzjoni tar-ross							
D. Il-ħamrija agrikola							
E. Il-ħruq preskritt tas-savanna							
F. Il-ħruq fl-ghelieqi tar-residwi agrikoli							
G. Il-ġir							
H. L-Applikazzjoni tal-urea							
I. Fertilizzanti oħra bil-karbonju							
J. Oħrajn							
4. L-użu tal-art, it-tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija (nett) ⁽⁴⁾							
A. Art imsagġra							
B. Art tal-għelejjel							
C. Bwar							
D. Artijiet mistagħdra							
E. Abitazzjonijiet							
F. Art oħra							

G. Prodotti tal-Injam Mahsuda							
H. Ohrajn							
5. L-iskart							
A. Ir-rimi tal-iskart solidu							
B. It-trattament bijoloġiku tal-iskart solidu							
C. L-inċinerazzjoni u l-hruq fil-miftuh tal-iskart							
D. It-trattament tal-ilma mormi u l-iskariku							
E. Ohrajn							
6. Ohrajn (kif jispeċifikas-Sommarju 1.A)							
Punti fil-Memorandum:							
Il-bunkers internazzjonali							
L-avjazzjoni							
In-navigazzjoni							
Operazzjonijiet multilaterali							
Emissjonijiet tas-CO₂ mill-bijomassa							
CO₂ miġbur							
Il-ħżin fit-tul tas-C f'siti għar-rimi tal-iskart							
N₂O indirett							
CO₂ indirett							
Gassijiet-F: Emissjonijiet totali proprji							

Sena	Għal kull gass: PFCs, HFCs, SF ₆ , taħlita mhux speċifikata ta' HFCs u PFCs, NF ₃						
IL-KATEGORIJI TAS-SORS U TAS-SINK TAL-GASSIJET SERRA	Tressiq preċedenti (CO ₂ -eq, kt)	L-ahħar tressiq (CO ₂ -eq, kt)	Differenza (CO ₂ -eq, kt)	Differenza ⁽¹⁾ %	L-impatt ta' kalkulazzjoni mill-ġdid fuq l-emissjonijiet totali bl-esklużjoni tal-LULUCF ⁽²⁾ %	L-impatt tal-kalkoli mill-ġdid fuq l-emissjonijiet totali bl-esklużjoni tal-LULUCF ⁽³⁾ %	Spjegazzjoni għal kalkoli mill-ġdid
2.B.9. Il-produzzjoni fluworokimika							
2.B.10. Ohrajn							
2.C.3. Il-produzzjoni tal-aluminju							
2.C. 4 Il-produzzjoni tal-manjeżju							
2.C.7. Ohrajn							
2.E.1. Ċirkwit integrat jew semikonduttur							
2.E.2. Displejs b'pannella ċatta TFT							
2.E.3. Fotovoltajki							
2.E.4. Fluwidu għat-trasferiment tas-shana							
2.E.5. Ohrajn (kif speċifikat fit-tabella 2(II))							
2.F.1. Ir-Refrigerazzjoni u l-kundizzjonament tal-arja							
2.F.2. Aġent neffiehi tar-raghwa							
2.F.3. Protezzjoni min-nar							
2.F.4. Ajrusoli							
2.F.5. Solventi							
2.F.6. Applikazzjonijiet ohra							
2.G.1. Tagħmir elettriku							

2.G.2. SF6 u PFCs minn użu iehor tal-prodott						
2.G.4. Ohrajn						
2.H. Ohrajn (Jekk joghġbok speċifika:)						

- (¹) Biex ikun stmat il-bidla percentwali bhala riżultat tal-kalkoli mill-ġdid fir-rigward tat-tressiq preċedenti (bidla percentwali = $100 \times [(LS - PS)/PS]$), fejn LS = l-aħħar tressiq u PS = it-tressiq preċedenti. Il-kazijiet kollha ta' kalkolu mill-ġdid tal-istima tal-kategorija tas-sors/is-sink iridu jiġu indirizzat u spjegat fin-NIR.
- (²) Emissjonijiet totali tfisser l-aggregat totali ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra espressi f'termini ta' ekwivalenti ta' CO₂, esklużi gassijiet serra mis-settur tal-LULUCF. L-impatt tal-kalkolu mill-ġdid fuq l-emissjonijiet totali huwa kkalkulat kif ġej: l-impatt tal-kalkolu mill-ġdid (%) = $100 \times [(sors (LS) - sors (PS))/emissjonijiet totali (LS)]$, fejn LS = l-aħħar tressiq, PS = it-tressiq preċedenti.
- (³) Emissjonijiet totali tfisser l-aggregat totali ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra espressi f'termini ta' ekwivalenti ta' CO₂, inklużi gassijiet serra mis-settur tal-LULUCF. L-impatt tal-kalkoli mill-ġdid fuq l-emissjonijiet totali huwa kkalkulata kif ġej: l-impatt tal-kalkolu mill-ġdid (%) = $100 \times [(sors (LS) - sors (PS))/emissjonijiet totali (LS)]$, fejn LS = l-aħħar tressiq, PS = tressiq preċedenti.
- (⁴) Emissjonijiet/assorbimenti CO₂ netti li jridu jiġu rrapportati.

ANNEX IV

Il-format għar-rappurtar ta' informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet u l-aġġustamenti skont l-Artikolu 9

Il-kategorija/il-hruġ CRF	Ir-rakkomandazzjoni tal-eżami	Ir-rapport ta' revizjoni/il-paragrafu	It-tweġiba tal-Istat Membru/l-istatus tal-implimentazzjoni	Kapitolu/taqsima fin-NIR

Il-format ghar-rappurtar ta' informazzjoni dwar il-konsistenza tal-emissjonijiet rappurtati bid-dejta tal-iskema ghan-negozjar tal-emissjonijiet (ETS) skont l-Artikolu 10

Allokazzjoni ta' emissjonijiet verifikati rappurtati minn installazzjonijiet u operatori skont id-Direttiva 2003/87/KE għall-kategoriji tas-sors tal-inventarju nazzjonali tal-gassijiet serra

Stat Membru

Sena ta' rappurtar:

Il-baži għad-dejta: emissjonijiet verifikati tal-ETS u emissjonijiet tal-gass serra kif irrappurtat fl-inventarju mressaq għas-sena X-2

	Emissjonijiet totali (CO ₂ -eq)			
	L-emissjonijiet tal-inventarju tal-gassijiet serra [kt CO ₂ eq] ⁽³⁾	Emissjonijiet verifikati skont id-Direttiva 2003/87/KE [kt CO ₂ eq] ⁽³⁾	Proporzjon f% (Emissjonijiet verifikati/emissjonijiet tal-inventarju) ⁽³⁾	Kumment ⁽²⁾
L-emissjonijiet ta' gassijiet serra (emissjonijiet totali mingħajr LULUCF għall-inventarju tal-gassijiet serra u mingħajr emissjonijiet mill-avjazzjoni Ċivili 1A3a, l-emissjonijiet totali mill-installazzjonijiet skont l-Artikolu 3h tad-Direttiva 2003/87/KE)				
L-emissjonijiet CO ₂ (emissjonijiet totali ta' CO ₂ mingħajr LULUCF għall-inventarju tal-gassijiet serra u mingħajr emissjonijiet mill-avjazzjoni Ċivili 1A3a, l-emissjonijiet totali mill-installazzjonijiet skont l-Artikolu 3h tad-Direttiva 2003/87/KE)				
Kategorija ⁽¹⁾	Emissjonijiet CO ₂			
	L-emissjonijiet tal-inventarju tal-gassijiet serra [kt] ⁽³⁾	Emissjonijiet verifikati skont id-Direttiva 2003/87/KE [kt] ⁽³⁾	Proporzjon f% (Emissjonijiet verifikati/emissjonijiet tal-inventarju) ⁽³⁾	Kumment ⁽²⁾
1.A Attivitajiet ta' kombustjoni tal-karburanti, total				
1.A Attivitajiet ta' kombustjoni tal-karburanti, kombustjoni stazzjonarja				
1.A.1 L-industriji tal-enerġija				
1.A.1.a. Il-produzzjoni pubblika tal-elettriku u s-shana				

1.A.1.b L-irfinar taż-żejt mhux maħdum				
1.A.1.c. Il-Manifattura tal-karburanti solidi u industriji ohra tal-enerġija				
Hadid u azzar (għall-kategoriji kombinati CRF tal-inventarju tal-gassijiet serra 1.A.2.a+ 2.C.1 + 1.A.1.c u kategoriji CRF rilevanti ohra li jinkludu emissjonijiet mill-hadid u l-azzar (peż. 1A1a, 1B1) ⁽⁴⁾)				
1.A.2. L-industriji tal-manifattura u l-bini				
1.A.2.a Hadid u azzar				
1.A.2.b Metalli mhux ferrużi				
1.A.2.c Kimiki				
1.A.2.d Polpa, karta u stampar				
1.A.2.e L-Ipproċessar tal-ikel, ix-xorb u t-tabakk				
1.A.2.f Minerali mhux metalliċi				
1.A.2.g Ohrajn				
1.A.3. It-trasport				
1.A.3.e Trasport iehor (trasport bil-pajpijiet)				
1.A.4 Setturi ohra				
1.A.4.a Kummercjali/Istituzzjonali				
1.A.4.c Agrikoltura/Forestrija/Sajd				
1.B Emissjonijiet li jaharbu minn Karburanti				
1.C CO₂ Trasport u hżin				
1.C.1 Trasport ta' CO ₂				

1.C.2	Injezzjoni u hżin			
1.C.3	Ohrajn			
2.A	Prodotti minerali			
2.A.1	Il-produzzjoni tas-siment			
2.A.2	Il-produzzjoni tal-ġir			
2.A.3	Il-produzzjoni tal-hġieġ			
2.A.4	Użi ohra mill-proċess tal-karbonati			
2.B	L-industrija tal-kimika			
2.B.1	Il-produzzjoni tal-ammonja			
2.B.3	Il-produzzjoni tal-aċidu adipiku (CO ₂)			
2.B.4	Il-produzzjoni tal-kaprolattam, l-aċidu gliossali u l-aċidu gliossiliku			
2.B.5	Il-produzzjoni tal-karbur			
2.B.6	Il-produzzjoni tad-diossidu tat-titanju			
2.B.7	Il-produzzjoni tal-karbonat tas-sodju			
2.B.8	Il-produzzjoni petrokimika u tal-iswed tal-karbonju			
2.C	Il-produzzjoni tal-metall			
2.C.1	Il-produzzjoni tal-hadid u l-azzar			
2.C.2	Il-produzzjoni tal-ferroligi			
2.C.3	Il-produzzjoni tal-aluminju			
2.C.4	Il-produzzjoni tal-manjeżju			
2.C.5	Il-produzzjoni taċ-ċomb			

2.C.6	Il-produzzjoni taż-żingu			
2.C.7	Il-produzzjoni tal-metalli oħrajn			

Kategorija ⁽¹⁾	Emissjonijiet ta' N2O			
	L-emissjonijiet tal-inventarju tal-gassijiet serra [kt CO ₂ eq] ⁽³⁾	Emissjonijiet verifikati skont id-Direttiva 2003/87/KE [kt CO ₂ eq] ⁽³⁾	Proporzjon f% (Emissjonijiet verifikati/emissjonijiet tal-inventarju) ⁽³⁾	Kumment ⁽²⁾
2.B.2	Il-produzzjoni tal-aċidu nitriku			
2.B.3	Il-produzzjoni tal-aċidu adipiku			
2.B.4	Il-produzzjoni tal-kaprolattam, l-aċidu gliossali u l-aċidu gliossiliku			
Kategorija ⁽¹⁾	Emissjonijiet ta' PFC			
	L-emissjonijiet tal-inventarju tal-gassijiet serra [kt CO ₂ eq] ⁽³⁾	Emissjonijiet verifikati skont id-Direttiva 2003/87/KE [kt CO ₂ eq] ⁽³⁾	Proporzjon f% (Emissjonijiet verifikati/emissjonijiet tal-inventarju) ⁽³⁾	Kumment ⁽²⁾
2.C.3	Il-produzzjoni tal-aluminju			

⁽¹⁾ L-allokazzjoni ta' emissjonijiet verifikati lil kategoriji diżaggregati tal-inventarju fil-livell ta' erba' cifri jridu jiġu rrapportati fejn tali allokazzjoni ta' emissjonijiet verifikati hija possibbli u jseħhu l-emissjonijiet. Għandhom jintużaw l-annotazzjonijiet li ġejjin:

NO = li ma jingħatawx

IE = inklużi band' oħra

C = kunfidenzjali

negliġibbli: = ammont żgħir ta' emissjonijiet verifikati jistgħu jinħataw f'kategoriji rispettivi tas-CRF, iżda l-ammont huwa < 5 % tal-kategorija

⁽²⁾ Il-kumment fil-kolonna għandu jintuża biex jingħata sommarju qasir tal-kontrolli mwettqa, u jekk Stat Membru jkun irid jagħti informazzjoni oħra fir-rigward tal-allokazzjoni rrapportata.

⁽³⁾ Id-dejta trid titniżżel sa punt wiehed decimali għall-valuri kt u percentwali.

⁽⁴⁾ Għandha timtela abbażi tal-kategoriji CRF kombinati li jagħmlu parti minn "Hadid u Azzar", li għandhom jiġu determinati individwalment minn kull Stat Membru; il-formula ddikjarata hija għal għanijiet illustrattivi biss

Annotazzjoni: x = sena ta' rappurtar

Il-format ghar-rappurtar ta' informazzjoni dwar il-konsistenza mad-dejta dwar l-enerġija skont l-Artikolu 12

TIPI TA' KARBURANTI		Il-konsum apparenti rrappurtat fl-inventarju tal-gassijiet serra (TJ) ⁽³⁾	Il-konsum apparenti bl-użu ta' dejta rrappurtata skont ir-Regolament (KE) Nru 1099/2008 (TJ) ⁽³⁾	Id-differenza assoluta ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Id-differenza relattiva ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Spjegazzjonijiet ghad-differenzi	
Fossili likwidi	Karburanti primarji	Żejt mhux raffinat					
		Orimulsjoni					
		Likwidi tal-gass naturali					
	Karburanti sekondarji	Petrol					
		Pitrolju tal-ġett					
		Pitrolju ieħor					
		Żejt bituminuż					
		Żejt tal-gass/dizil					
		Żejt tal-karburant residwu					
		Gass likwifikat miż-zejt (LPG)					
		Etan					
		Nafta					
		Bitumen					
		Lubrikanti					
		Kokk taż-zejt mhux maħdum					
Għalf tar-raffineriji							
Żjut oħrajn							

TIPI TA' KARBURANTI		Il-konsum apparenti rrapportat fl-inventarju tal-gassijiet serra (TJ) ⁽³⁾	Il-konsum apparenti bl-użu ta' dejta rrapportata skont ir-Regolament (KE) Nru 1099/2008 (TJ) ⁽³⁾	Id-differenza assoluta ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Id-differenza relattiva ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Spjegazzjonijiet għad-differenzi
Fossili likwidi oħra						
Totali ta' fossili likwidi						
Fossili solidi	Karburanti primarji	Antraċite				
		Faħam għall-kokk				
		Faħam bituminuż ieħor				
		Faħam sub-bituminuż				
		Il-Linjite				
		Żejt Bituminuż u Ramel Bituminuż				
	Karburanti sekondarji	BKB u karburanti bi privattiva				
		Kokk tal-forn tal-kokk/kokk tal-gass				
		Qatran tal-faħam				
Fossili solidi oħra						
Totali ta' fossili solidi						
Fossili gassużi	Gass naturali (niexef)					
Fossili gassużi oħra						
Totali ta' fossili gassużi						
Skart (frazzjoni li mhix bijomassa)						

TIPI TA' KARBURANTI		Il-konsum apparenti rrapportat fl-inventarju tal-gassijiet serra (TJ) ⁽³⁾	Il-konsum apparenti bl-użu ta' dejta rrapportata skont ir-Regolament (KE) Nru 1099/2008 (TJ) ⁽³⁾	Id-differenza assoluta ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Id-differenza relattiva ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Spjegazzjonijiet għad-differenzi
Karburanti fossili ohra						
Pit						
Totali						

⁽¹⁾ Il-konsum apparenti rrapportat fl-inventarju tal-gassijiet serra mingħajr il-konsum apparenti bl-użu ta' dejta rrapportata skont ir-Regolament (KE) Nru 1099/2008

⁽²⁾ Id-differenza assoluta diviża bil-konsum apparenti rrapportat fl-inventarju tal-gassijiet serra

⁽³⁾ Id-dejta trid titnizzel sa punt wiehed decimali għall-valuri kt u għall-persentaġġi

Il-format ghar-rappurtar tal-informazzjoni dwar l-inċertezzi skont l-Artikolu 14

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Il-kategorija IPCC	Gass	Emissjonijiet tas-sena bażi jew assorbimenti	Emissjonijiet tas-sena X jew assorbimenti	Inċertezza fid-dejta tal-attività	Fattur tal-emissjoni/ inċertezza fl-istima tal-parametri	Inċertezza magħquda	Kontribuzzjoni għall-varjanza skont il-kategorija fis-sena X	Sensittività tat-Tip A	Sensittività tat-Tip B	Inċertezza fix-xejra tal-emissjonijiet nazzjonali introdotti b'fattur tal-emissjoni/ inċertezza fl-istima tal-parametri	Inċertezza fix-xejra tal-emissjonijiet nazzjonali introdotti b'inċertezza fid-dejta tal-attività	Inċertezza introdotta fix-xejra tal-emissjonijiet nazzjonali totali
		Dejta tal-input	Dejta tal-input	Dejta tal-input Nota A	Dejta tal-input Nota A	$\sqrt{E^2 + F^2}$	$\frac{(G \cdot D)^2}{(\sum D)^2}$	Nota B	$\left \frac{D}{\sum C} \right $	I * F Nota C	J * E * $\sqrt{2}$ Nota D	K ² + L ²
		Ekwiwalenti ta' Gg CO ₂	Ekwiwalenti ta' Gg CO ₂	%	%	%		%	%	%	%	%
Eż: 1.A.1. Karburant industrijali tal-enerġija 1	CO ₂											
Eż: 1.A.1. Karburant industrijali tal-enerġija 2	CO ₂											
Eċċ.	...											
Total		$\sum C$	$\sum D$				$\sum H$					$\sum M$
					Inċertezza percentwali fl-inventarju totali:		$\sqrt{\sum H}$				Inċertezza fix-xejra:	$\sqrt{\sum M}$

Sors: Il-linji gwida IPCC tal-2006, Volum 1, Tabella 3.2, Approċċ 1 il-kalkolu tal-inċertezza

Il-format għar-rappurtar ta' informazzjoni dwar bidliet kbar fid-deskrizzjonijiet metodoloġiċi skont l-Artikolu 16

	DESKRIZZJONI TAL-METODI	KALKOLI MILL-ĠDID	REFERENZA
IL-KATEGORIJI TAS-SORS U S-SINK TAL-GASSIJET SERRA	Immarka fejn l-aħhar NIR jinkludi bidliet kbar fid-deskrizzjonijiet metodoloġiċi meta mqabbel mal-NIR tas-sena ta' qabel	Immarka fejn dan hu rifless ukoll fil-kalkoli mill-ġdid meta mqabbel mas-CRF tas-snin ta' qabel	Jekk din hi mmarkata, agħti referenza għat-taqsim/paġna rilevanti fl-NIR, u jekk applikabbli agħti informazzjoni aktar dettaljata bħas-sottokategorija jew il-gass ikkonċernat li nbidlitilhom id-deskrizzjoni.
Total (emissjonijiet netti)			
1. L-Energija			
A. Il-Kombustjoni tal-Karburanti (approċċ settorjali)			
1. L-Industriji tal-enerġija			
2. L-industriji tal-manifattura u l-bini			
3. It-trasport			
4. Setturi oħra			
5. Oħrajn			
B. Emissjonijiet li jaharbuli jaharbu, minn karburanti			
1. Karburanti solidi			
2. Żejt u gass naturali u emissjonijiet oħra mill-produzzjoni tal-enerġija			
C. Trasport u Hżin tas-CO ₂			
2. Proċessi industrijali u l-użu tal-prodott			
A. L-industrija minerali			

B. L-industrija kimika			
C. L-industrija tal-metalli			
D. Il-Prodotti mhux tal-enerġija minn karburanti u l-użu tas-solventi			
E. L-industrija elettronika			
F. L-uži tal-prodotti bħala sostituti għall-ODS			
G. Manifattura u uži oħra tal-prodott			
H. Oħrajn			
3. Agrikoltura			
A. Il-fermentazzjoni enterika			
B. Il-ġestjoni tad-demel			
C. Il-kultivazzjoni tar-ross			
D. Il-ħamrija agrikola			
E. Il-ħruq preskritt tas-savanna			
F. Il-ħruq fl-ghelieqi tar-residwi agrikoli			
G. Il-ġir			
H. Applikazzjoni tal-urea			
I. Fertilizzanti oħra bil-karbonju			
J. Oħrajn			
4. L-użu tal-art, it-tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija			
A. Art imsaġġra			

B. Art tal-ghejjel			
C. Bwar			
D. Artijiet mistaghdra			
E. Abitazzjonijiet			
F. Art oħra			
G. Prodotti tal-Injam Mahsuda			
H. Oħrajn			
5. L-iskart			
A. Ir-rimi tal-iskart solidu			
B. It-trattament bijoloġiku tal-iskart solidu			
C. L-inċinerazzjoni u l-hruq fil-miftuh tal-iskart			
D. It-trattament tal-ilma mormi u l-iskariku.			
E. Oħrajn			
6. Oħrajn (kif jispecificas-Sommarju 1.A)			
KP LULUCF			
L-Artikolu 3.3 Attivitajiet			
L-afforestazzjoni/riforestazzjoni			
Id-deforestazzjoni			
L-Artikolu 3.4 Attivitajiet			
Il-ġestjoni tal-foresti			
Il-ġestjoni tal-artijiet tal-ghejjel (jekk tint-ghażel)			

Il-ġestjoni tal-mergħat (jekk tintgħażel)			
Ir-riveġitazzjoni (jekk tintgħażel)			
L-ixxottar u t-tixrib mill-ġdid tal-art mistagħdra (jekk tintgħażel)			

	Deskrizzjoni		REFERENZA
Il-Kapitolu tal-NIR	Immarka fejn l-aħhar NIR jinkludi bidliet kbar fid-deskrizzjonijiet meta mqabbel mal-NIR tas-sena ta' qabel		Jekk mmarkata agħti informazzjoni aktar dettaljata bhal referenza għal paġni fl-NIR
Kapitolu 1.2 Deskrizzjoni tal-arranġamenti tal-inventarju nazzjonali			

Il-proċeduri u l-perjodi taż-żmien għall-kompilazzjoni tal-inventarju tal-Unjoni tal-gassijiet serra u tar-rapport dwar l-inventarju

Elementi	Min	Meta	Xiex
1. It-tressiq tal-inventarji annwali (is-CRF shih u l-elementi tar-rapport dwar l-inventarju nazzjonali) mill-Istati Membri	Stati Membri	Kull sena, sal-15 ta' Jannar	Elementi mnizzla fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament Nru 525/2013/UE u l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament
2. Il-"kontroll inizjali" tat-tressiq tal-Istati Membri	Il-Kummissjoni (inkluzi d-DG ESTAT (il-Eurostat) u d-DG JRC) bl-ghajnunna tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (l-EEA)	Għa-sosttomissjoni tal-Istati Membri mill-15 ta' Jannar sat-28 ta' Frar	Il-kontrolli inizjali u l-kontrolli tal-konsistenza (mill-EEA). Tqabbil tad-dejta tal-enerġija li taw l-Istati Membri fis-CRF mad-dejta tal-Enerġija tal-Eurostat (approċċ settorjali u ta' referenza) mill-Eurostat u l-EEA . Kontrolli tal-inventarji tal-Istati Membri dwar l-agrikoltura u l-użu tal-art, il-bidliet fl-użu tal-art u l-forestrija (LULUCF) min-naha tal-JRC (f'konsultazzjoni mal-Istati Membri). Is-sejbiet tal-kontrolli inizjali se jitnizzlu.
3. Il-kompilazzjoni ta' abbozz tal-inventarju tal-Unjoni u tar-rapport dwar l-inventarju tal-Unjoni (elementi tar-rapport dwar l-inventarju tal-Unjoni)	Il-Kummissjoni (inkluzi l-Eurostat u l-JRC) bl-ghajnunna tal-EEA	Sat-28 ta' Frar	Abbozz tal-inventarju tal-Unjoni u tar-rapport dwar l-inventarju tal-Unjoni (kompilazzjoni tal-informazzjoni tal-Istati Membri) imsejjes fuq l-inventarji tal-Istati Membri u informazzjoni addizzjoni meta jkun hemm bżonn (kif imressaq fil-15 ta' Jannar).
4. Ċirkolazzjoni tas-sejbiet tal-"kontroll inizjali", inkluża notifika dwar tnaqqis potenzjali fin-nuqqasijiet	Il-Kummissjoni bl-ghajnunna tal-EEA	It-28 ta' Frar	Ċirkolazzjoni tas-sejbiet tal-"kontroll inizjali", inkluża notifika dwar tnaqqis potenzjali fin-nuqqasijiet, u d-dispożizzjoni tas-sejbiet
5. Ċirkolazzjoni tal-abbozz tal-inventarju tal-Unjoni u tar-rapport dwar l-inventarju tal-Unjoni	Il-Kummissjoni bl-ghajnunna tal-EEA	It-28 ta' Frar	Ċirkolazzjoni tal-abbozz tal-inventarju tal-Unjoni fit-28 ta' Frar fost l-Istati Membri. Dejta tal-kontrolli tal-Istati Membri.
6. It-tressiq ta' dejta tal-inventarju aġġornata jew addizzjonali u rapporti shah dwar l-inventarju nazzjonali mill-Istati Membri	L-Istati Membri	Sal-15 ta' Marzu	Dejta tal-inventarju aġġornata jew addizzjonali mressqa mill-Istati Membri (sabiex jitnehhew inkonsistenzi jew jixxejnu n-nuqqasijiet), u rapporti shah dwar l-inventarju nazzjonali.
7. L-Istat Membru kummentatur dwar l-abbozz tal-inventarju tal-Unjoni	L-Istati Membri	Sal-15 ta' Marzu	Jekk mehtieg, agħti dejta kkoreġuta u kummenti dwar l-abbozz tal-inventarju tal-Unjoni
8. It-twegibiet tal-Istati Membri dwar il-"kontrolli inizjali"	L-Istati Membri	Sal-15 ta' Marzu	Jekk applikabbli, l-Istati Membri jwieġbu dwar il-"kontrolli inizjali".
9. Ċirkolazzjoni tas-segwitu dwar is-sejbiet tal-kontroll inizjali	Il-Kummissjoni bl-ghajnunna tal-EEA	Il-31 ta' Marzu	Ċirkolazzjoni tas-segwitu dwar is-sejbiet tal-kontroll inizjali u d-dispożizzjoni tas-sejbiet

Elementi	Min	Meta	Xiex
10. Stimi tad-dejta nieqsa minn inventarju nazzjonali	Il-Kummissjoni bl-ghaj-nuna tal-EEA	Il-31 ta' Marzu	Il-Kummissjoni tipprepara l-istimi ghad-dejta nieqsa sal-31 ta' Marzu tas-sena tar-rappurtar u tgħaddihom lill-Istati Membri.
12. Il-kummenti minghand l-Istati Membri dwar l-istimi tad-dejta nieqsa li tagħmel il-Kummissjoni	L-Istati Membri	Is-7 ta' April	L-Istati Membri jagħtu kummenti dwar l-istimi tad-dejta nieqsa li tagħmel il-Kummissjoni, sabiex jitqiesu mill-Kummissjoni.
13. It-tweġibiet tal-Istati Membri dwar is-segwitu tal-“kontrolli inizjali”	L-Istati Membri	Is-7 ta' April	L-Istati Membri jwieġbu dwar is-segwitu tal-“kontrolli inizjali”.
13bis. Tressiq tal-Istati Membri lill-UNFCCC	L-Istati Membri	15 April	Tressiq lill-UNFCCC (b'kopja lill-EEA)
14. L-inventarju annwali tal-Unjoni finali (inkluż ir-rappurtar dwar l-inventarju tal-Unjoni)	Il-Kummissjoni bl-ghaj-nuna tal-EEA	Il-15 ta' April	Tressiq lill-UNFCCC tal-inventarju annwali tal-Unjoni finali.
15. Kull tressiq mill-ġdid min-naħa tal-Istati Membri	L-Istati Membri	Sat-8 ta' Mejju	Lill-Kummissjoni, l-Istati Membri jagħtuha t-tressiq mill-ġdid li jkunu ressqi lis-segretarjat tal-UNFCCC. L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw b'mod ċar liema partijiet ġew riveduti sabiex jiffacilitaw l-użu għat-tressiq mill-ġdid tal-Unjoni. Kemm jista' jkun għandu jkun evitat li jsir tressiq mill-ġdid Billi t-tressiq mill-ġdid tal-Unjoni irid jikkonforma mal-iskadenzi speċifikati fil-linji gwida skont l-Artikolu 8 tal-Protokoll ta' Kjoto, l-Istati Membri għandhom iressqu mill-ġdid lill-Kummissjoni, jekk ikun hemm bżonn, qabel il-perjodu previst fil-linji gwida skont l-Artikolu 8 tal-Protokoll ta' Kjoto, diment li t-tressiq mill-ġdid ikun jikkoreġi d-dejta jew l-informazzjoni li tintuża għall-kompilazzjoni tal-inventarju tal-Unjoni.
16. Tressiq mill-ġdid tal-inventarju tal-Unjoni bi tweġiba għal tressiq mill-ġdid tal-Istati Membri	Il-Kummissjoni bl-ghaj-nuna tal-EEA	Is-27 ta' Mejju	Jekk ikun hemm bżonn, tressiq mill-ġdid lill-UNFCCC tal-inventarju annwali tal-Unjoni finali.
17. It-tressiq ta' xi tressiq mill-ġdid ieħor wara l-fażi tal-kontroll inizjali	L-Istati Membri	Meta jkun hemm tressiq mill-ġdid addizzjonali	Lill-Kummissjoni, l-Istati Membri jagħtuha kull tressiq mill-ġdid oħra (CRF jew rapportar dwar l-inventarju nazzjonali) li jkunu ressqi lis-segretarjat tal-UNFCCC wara l-fażi tal-kontroll inizjali.

Il-format għar-rappurtar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra li tkopri d-Deciżjoni 406/2009/KE

A		X-2
B	L-emissjonijiet tal-gassijiet serra	kt CO₂eq
C	L-emissjonijiet total tal-gassijiet serra minghajr LULUCF ⁽¹⁾	
D	L-emissjonijiet verifikati totali minn installazzjonijiet stazzjonarji skont id-Direttiva 2003/87/KE ⁽²⁾	
E	L-emissjonijiet tas-CO ₂ minn avjazzjoni ċivili 1.A.3.A	
F	L-emissjonijiet ESD totali (= C-D-E)	

⁽¹⁾ L-emissjonijiet totali tal-gassijiet serra għall-ambitu ġeografiku tal-Unjoni u b'konsistenza mal-emissjonijiet totali tal-gassijiet serra minghajr LULUCF kif irrappurtat fit-Tabella sommarja 2 tas-CRF għall-istess sena.

⁽²⁾ Skont l-ambitu definit fl-Artikolu 3h tad-Direttiva 2003/87/KE tal-attivitajiet elenkati fl-Anness I ta' dik id-Direttiva minbarra l-attivitajiet tal-avjazzjoni.

Nota: is-sena X = is-sena ta' rappurtar

Għar-rapportar ta' informazzjoni dwar politiki u miżuri skont l-Artikolu 22

Tabella 1: Setturi u gassijiet għar-rapportar dwar politiki u miżuri u gruppi ta' miżuri, u t-tip ta' strument tal-politika

In-numru PAM	Isem il-politika jew il-miżura	is-settur(i) affettwat(i) ^(a)	il-gass(i)iet serra affettwat(i) ^(b)	Għan ^(c)	Għan kwantifikat ^(d)	Deskrizzjoni fil-qosor ^(e)	Tip ta' strument tal-politika ^(f)	Il-politika tal-Unjoni li tohrog mill-implimentazzjoni tal-PAM		Il-qagħda tal-implimentazzjoni ⁽ⁱ⁾	Il-perjodu tal-implimentazzjoni		Xenarju bil-projezzjonijiet li jinkludi l-PAM	Entitajiet responsabbli għall-implimentazzjoni tal-politika ^(j)		L-indikaturi użati għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-progress matul iż-żmien				Referenza għal valutazzjonijiet u rapporti tekniċi ta' sostenn	Kummenti ġenerali	
								Il-politika tal-Unjoni ^(g)	Oħrajn ^(h)		Bidu	Tmimm		Tip	Isem	Deskrizzjoni	Il-valuri ^(k)					
																	[Sena]	[Sena]	[Sena]			[Sena]

Noti: Taqsiriet: GHG = gass serra; LULUCF = l-użu tal-art, il-bidliet fl-użu tal-art u l-forestrija

- (a) L-Istati Membri jridu jagħzlu minn dawn is-setturi: il-provdiment tal-enerġija (li jinkludi l-estrazzjoni, it-trażmissjoni, id-distribuzzjoni, u l-ħżin tal-karburanti kif ukoll il-produttjoni tal-enerġija u l-elettriku), il-konsum tal-enerġija (li jinkludi l-konsum tal-karburanti u l-elettriku mill-utenti finali bħall-unitajiet domestiċi, is-servizzi, l-industrija u l-agrikoltura), it-trasport, u l-proċessi industrijali (li jinkludu l-attivitajiet industrijali li jittrasformaw il-materjali kimikament jew fiżikament u li joħolqu emissjonijiet tal-gassijiet serra, l-użu tal-gassijiet serra fil-prodotti u l-użi mhux tal-enerġija tal-karbonju tal-karburanti fossili) l-agrikoltura u l-forestrija/LULUCF, il-ġestjoni tal-iskart u l-iskart, is-settur trażversali u setturi oħrajn.
- (b) L-Istati Membri jridu jagħzlu minn dawn il-gassijiet serra (jista' jintgħażel aktar minn gass wiehed): id-diossidu tal-karbonju (CO₂), il-metan (CH₄), l-ossidu nitruż (N₂O), l-idrofluorokarburanti (HFC), perfluorokarburanti (PFC), l-eżafuorur tal-kubrit (SF₆), it-trifluworur tan-nitroġenu (NF₃).
- (c) L-Istati Membri jridu jagħzlu minn dawn il-ghanijiet (jista' jintgħażel aktar minn għan wiehed, jistgħu jiżdiedu għanijiet addizzjonali u jitniżzlu mal-"Oħrajn"):
 Ghall-**provdiment tal-enerġija** — zieda fl-enerġija rinnovabbli; bidla għal karburanti b'intensità inqas qawwija tal-karbonju; generazzjoni (nukleari) ahjar u mhux rinnovabbli b'livell baxx ta' karbonju; inqas telf; titjib fl-effiċjenza fis-setturi tal-enerġija u tat-trasformazzjoni; ġbir u ħżin tal-karbonju kontroll tal-emissjonijiet li jaharbu mill-produttjoni tal-enerġija; provdiment ieħor tal-enerġija.
 Ghall-**konsum tal-enerġija** — titjib fl-effiċjenza għall-binjiet; titjib fl-effiċjenza għat-tagħmir domestiku; titjib fl-effiċjenza fis-servizzi/settur terzjarju, titjib fl-effiċjenza fis-setturi industrijali tal-utenti finali, ġestjoni/tnaqqis tad-domanda; konsum ieħor tal-enerġija.
 Għat-**trasport** — titjib fl-effiċjenza għall-vetturi; bidla pass pass għal trasport pubbliku jew trasport mhux motorizzati; Karburanti b'livell baxx ta' karbonju/karozzi elettrici; ġestjoni/tnaqqis tad-domanda; imġiba ahjar; infrastruttura tat-trasport ahjar; trasport ieħor.
 Ghall-**proċessi industrijali** — installazzjoni ta' teknoloġiji li ma jahlux; inqas emissjonijiet ta' gassijiet fluworurati; il-bidla tal-gassijiet fluworurati b'sustanzi oħra; kontroll ahjar tal-emissjonijiet li jaharbu mill-proċessi industrijali; proċessi industrijali oħra.
 Ghall-**ġestjoni tal-iskart u l-iskart**— ġestjoni/tnaqqis tad-domanda; riċiklaġġ ahjar; ġbir u użu ahjar tas-CH₄; teknoloġiji ahjar tat-trattament; ġestjoni ahjar tal-miżbliet; incinerazzjoni tal-iskart bl-użu tal-enerġija; sistemi ahjar tal-ġestjoni tal-ilma mormi; inqas rimi fil-miżbla; skart ieħor.
 Ghall-**agrikoltura** — inqas użu ta' fertilizzanti/demel fl-artijiet tal-għeġjel; attivitajiet oħra li jtejbju s-sistemi tal-ġestjoni tal-artijiet tal-għeġjel, tal-ġestjoni tal-bhejjem u tal-ġestjoni tal-hmieġ tal-annimali; attivitajiet li jtejbju l-ġestjoni tal-mergħat jew tal-bwar, u l-ġestjoni tal-hamrija organika; agrikoltura oħra.

Ghall-**forestrija/LULUCF** — afforestazzjoni u rifestazzjoni; konservazzjoni tal-karbonju fil-foresti eżistenti, produzzjoni ahjar fil-foresti eżistenti, zieda fl-ghadd ta' prodotti tal-injam maħsuda, ġestjoni ahjar tal-foresti, prevenzjoni tad-diforestazzjoni, aktar protezzjoni mid-disturbi naturali, l-ghalf u l-materjali intensivi bil-gassijiet serra jinbidlu bi prodotti tal-injam maħsuda; Il-prevenzjoni mill-ixxottar u t-tixrib mill-ġdid tal-art mistagħdra, ir-restawr ta' artijiet degradati, LULUCF oħra.

Għas-**settur trażversali** –qafas ta' politika, politika multi-settorjali, politika trażversali oħra.

Għal Stati Membri **oħra**, l-istati għandhom jagħtu deskrizzjoni qasira tal-ghan.

- (^a) L-Istati Membri għandhom jinkludu ċ-ċifra/i jekk l-ghan(ijiet) ikunu kwantifikati.
- (^e) Fid-deskrizzjoni, l-Istati Membri għandhom jindikaw jekk politika jew miżura hix maħsuba biex tillimita l-emissjonijiet tal-gassijiet serra lil hinn mill-impenji tal-Istati Membri skont id-Deċiżjoni 406/2009/KE f'konformità mal-Artikolu 6(1)(d) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE.
- (f) L-Istati Membri għandhom jagħzlu minn dawn it-tipi ta' politika: ekonomika; fiskali; ftehimiet volontarji/negożjati; regolatorja; tal-informazzjoni; tal-edukazzjoni; tar-riċerka. tal-ippjanar; oħra.
- (^g) Il-politika tal-Unjoni implimentata bil-politika nazzjonali jew meta l-politiki nazzjonali jkunu mmirati direttament biex jintlahqu l-ghanijiet tal-politika tal-Unjoni. L-Istat Membru għandu jagħzel politika minn lista mogħtija fil-verżjoni elettronika tal-format tabulari
- (^h) Il-politika sekondarja tal-Unjoni: L-Istat Membru għandu jindika kull politika tal-Unjoni li ma tkun imnizzla fil-kolonna preċedenti jew politika tal-Unjoni addizzjonali meta l-politika jew il-miżura nazzjonali tkun relatata ma' bosta politiki tal-Unjoni.
- (i) L-Istati Membri għandhom jagħzlu minn dawn il-kategoriji: ippjanata; adottata; implimentata; skaduta.
- Il-politiki u l-miżuri skaduti għandhom jiġu rrapportati fil-mudell biss jekk dawn iħallu effett, jew mistennija jibqgħu jħallu effett, fuq l-emissjonijiet tal-gassijiet serra
- (j) L-Istati Membri għandhom inizzlu l-isem/ismijiet tal-entitajiet responsabbli mill-implimentazzjoni tal-politika jew tal-miżura fl-intestaturi rilevanti ta': Gvern nazzjonali; Entitajiet reġjonali; Gvern lokali; Kumpaniji/negożji/assoċjazzjonijiet industrijali; Istituzzjonijiet tar-riċerka; Oħrajn mhux imnizzla (tista' tintgħazel aktar minn entità waħda).
- (k) L-Istati Membri għandhom jagħtu kull indikatur użat u l-valuri għal dawn l-indikaturi li jużaw biex isegwu u jevalwaw il-progress tal-politiki u l-miżuri. Dawk il-valuri jistgħu jkunu valuri *ex-ante* jew valuri *ex-post* u l-Istati Membri għandhom jispeċifikaw is-sena li għalihom japplika l-valur.

Tabella 2: Ir-riżultati disponibbli tal-valutazzjonijiet *ex-ante* u *ex-post* tal-effetti ta' politiki u miżuri individwali jew gruppi tagħhom dwar il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima (^a)

Politika jew miżura jew grupp ta' politiki u miżuri	Politika li thalli impatt fuq l-emissjonijiet ETS jew ESD tal-UE (jistgħu jintgħazlu t-tnejn li huma)			Valutazzjoni <i>ex-ante</i>									Valutazzjoni <i>ex-post</i>							
				Tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra fis-sena t (kt CO ₂ -ekwivalenti għal kull sena)			Tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra fis-sena t+5 (kt CO ₂ -ekwivalenti għal kull sena)			Tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra fis-sena t+10 (kt CO ₂ -ekwivalenti għal kull sena)			Tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra fis-sena t+15 (kt CO ₂ -ekwivalenti għal kull sena)			Is-sena meta japplika t-tnaqqis	Tnaqqis medju fl-emissjonijiet (kt CO ₂ -ekwivalenti għal kull sena)	Spjegazzjoni tal-bażi għall-istimi tal-mitigazzjoni	Il-fatturi affettwati mill-PAM	Id-dokumentazzjoni/sors ta' stima, jekk disponibbli (aġiti weblink tar-rapport mnejn ittiehdet ir-referenza ta' ċifra)
	L-ETS tal-UE	L-ESD	L-LULUCF	Total	L-ETS tal-UE	L-ESD	Total	L-ETS tal-UE	L-ESD	Total	L-ETS tal-UE	L-ESD	Total	L-ETS tal-UE	L-ESD					

(^a) L-Istati Membri għandhom jinkludu kull politika u miżura jew il-grupp tagħhom tal-politiki u l-miżuri li għalihom tkun disponibbli valutazzjoni.

Nota: Is-sena t f'isfer l-ewwel sena futura li tintemm b'0 jew b'5 minnufih wara s-sena ta' rappurtar

Tabella 3: L-ispejjeż u l-benefiċċji projettati u realizzati disponibbli ta' politiki u miżuri individwali jew gruppi tagħhom dwar il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima.

Politika jew miżura jew grupp ta' politiki u miżuri	L-ispejjeż u l-benefiċċji projettati						L-ispejjeż u l-benefiċċji projettati				
	L-ispejjeż f'EUR għal kull tunnellata ta' CO ₂ eq imnaqqas/ sekwestrat	L-ispejjeż assoluti f'EUR għal kull sena (speċifika għal liema sena għet ikkalkulata l-ispiza)	Deskrizzjoni tal-istimi tal-ispejjeż (bażi għall-istima tal-ispejjeż, x'tip ta' spejjeż huma inkluzi fl-istima, il-metodoloġija)	Is-sena tal-prezz	Is-sena li għaliha għet ikkalkulat	Id-dokumentazzjoni/sors tal-istima tal-ispejjeż	L-ispejjeż f'EUR għal kull tunnellata ta' CO ₂ eq imnaqqas/ sekwestrat	Is-sena tal-prezz	Is-sena li għaliha għet ikkalkulat	Deskrizzjoni tal-istimi tal-ispejjeż (bażi għall-istima tal-ispejjeż, x'tip ta' spejjeż huma inkluzi)	Id-dokumentazzjoni/sors tal-istima tal-ispejjeż

Nota: L-Istati Membri għandhom jinkludu kull politika u miżura jew il-grupp tagħhom li għalihom tkun disponibbli valutazzjoni.

Fil-mudell, benefiċċju għandu jitqies bħala spiża negattiva.

Jekk disponibbli, l-ispejjeż u l-benefiċċji għall-istess PAM jew grupp ta' PAMs, għandhom jiddahhlu f'zewġ ringieli separati, bl-ispiza netta fit-tielet ringiela separata għall-PAM jew għal grupp ta' PAMs. Jekk l-ispejjeż rrapportati ikunu spejjeż netti li jkopri l-ispejjeż u l-benefiċċji pozittivi (= spejjeż negattivi), dan għandu jiġi indikat.

Kwestjonarju: Informazzjoni dwar kemm l-azzjoni tal-Istat Membru tikkostitwixxi element sinifikanti tal-isforzi li jsiru fil-livell nazzjonali, kif ukoll dwar kemm l-użu projettat ta' implimentazzjoni kongunta, ta' mekkaniżmi tal-iżvilupp nadif u ta' negozjar internazzjonali tal-emissjonijiet ikunu supplimentari għal azzjoni domestika

Kwestjonarju dwar l-użu tal-mekkanizmi tal-Protokoll ta' Kjoto sabiex jintlahqu l-miri tal-2013-2020

1. L-Istat Membru tiegħek beħsiebu juża implimentazzjoni kongunta (JI), mekkaniżmu tal-iżvilupp nadif (CDM) u negozjar internazzjonali tal-emissjonijiet (IET) skont il-Protokoll ta' Kjoto (il-mekkanizmi ta' Kjoto) sabiex jissodisfa l-impenn kwantifikat ta' limitu jew ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tiegħu skont l-Artikolu 2 tad-Deċizzjoni 2002/358/KE u l-Protokoll ta' Kjoto? Jekk iva, xi progress sar bid-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni (il-programmi operattivi, id-deċizzjonijiet istituzzjonali) u kull leġiżlazzjoni domestika relatata?
2. L-Istati Membri tiegħek, liema kontributi kwantitativi biex jissodisfa l-impenn kwantifikat ta' limitu jew ta' tnaqqis tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 2 tad-Deċizzjoni 2002/358/KE u l-Protokoll ta' Kjoto, qed jistenna mill-mekkanizmi ta' Kjoto matul l-ewwel perjodu ta' impenn kwantifikat ta' limitu u ta' tnaqqis tal-emissjonijiet, mill-2013 sal-2020? (Uża t-tabella)
3. Speċifika l-baġit f'EUR għall-użu totali tal-mekkanizmi ta' Kjoto u, meta possibbli, għal kull mekkaniżmu u inizjattiva, programm jew fond, inkluz iż-żmien li matulu se jintefaq il-baġit.
4. Ma' liema pajjiżi l-Istat Membru tiegħek ikkonkluda ftehimiet bilaterali jew multilaterali, jew ftehim dwar memoranda ta' fehim jew kuntratti għall-implimentazzjoni ta' attivitajiet ibbażati fuq proġetti?

5. Għal kull mekkanizmu tal-iżvilupp nadif u attività ta' proġett ta' implimentazzjoni kongunta ippjanati, għaddejnin u lesti li fihom jiehu sehem l-Istat Membru tiegħek, agħti din l-informazzjoni:

(a) It-titolu u l-kategorija tal-proġett (JI/CDM)

(b) Il-pajjiż ospitant

(c) Il-finanzjament: agħti deskrizzjoni qasira ta' kull involviment finanzjarju tal-gvern u tas-settur privat, inklużi l-kategoriji bħal "privat", "pubbliku", "shubija pubblika-privata".

(d) It-tip ta' proġett: uża deskrizzjoni qasira, pereżempju:

L-enerġija u l-elettriku: il-bidla fil-karburanti, il-ġenerazzjoni tal-enerġija rinnovabbli, titjib fl-effiċjenza tal-enerġija, inqas emissjonijiet li jaharbu mill-karburanti, oħrajn (specifika)

Il-proċessi industrijali il-bidla fil-materjali, il-bidla fil-proċessi jew fit-tagħmir, it-trattament tal-iskart, l-irkupru jew ir-riċiklaġġ, oħrajn (specifika)

L-użu tal-art, it-tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija: l-afforestazzjoni, ir-riforestazzjoni, il-ġestjoni tal-foresti, il-ġestjoni tal-artijiet tal-ghelejje, il-ġestjoni tal-mergħat, ir-riveġetazzjoni

It-trasport: il-bidla fil-karburant, it-titjib fl-effiċjenza tal-karburanti, oħrajn (specifika)

L-agrikoltura: Il-ġestjoni tad-demel, oħrajn (specifika)

L-iskart: il-ġestjoni tal-iskart solidu, irkupru tal-metan mill-miżblijiet, il-ġestjoni tal-ilma mormi, oħrajn (specifika)

Oħrajn: Agħti deskrizzjoni qasira tat-tip l-iehor ta' proġett

(e) Qaghda: uża dawn il-kategoriji:

— Propost,

— approvat (l-approvazzjoni tal-gvernijiet involuti u l-istudji tal-fattibbiltà lesti),

— qed jinbena (il-faži tal-bidu jew ta' kostruzzjoni),

— qed jiħaddem,

— lest,

— sospiż.

(f) It-tul: agħti din l-informazzjoni:

— id-data tal-approvazzjoni ufficjali (eż. tal-Bord Eżekuttiv għall-proġetti tal-mekkanizmu tal-iżvilupp nadif, tal-pajjiż ospitant għall-proġetti ta' implimentazzjoni kongunta),

— id-data meta jibda l-proġett (tibda l-hidma),

— id-data meta mistenni jintemm il-proġett (it-tul taż-żmien),

— il-perjodu ta' akkreditazzjoni (għal liema snin se jkunu ġġenerati l-ERUs jew is-CERs),

— id-data/i tal-hruġ tal-unitajiet ta' tnaqqis tal-emissjonijiet (ERUs) (mill-pajjiż ospitant) jew it-tnaqqis tal-emissjonijiet iċċertifikati (CERs) (mill-bord eżekuttiv tas-CDM).

- (g) Il-proċedura tal-approvazzjoni ta' importanza primarja jew sekondarja (ghal proġetti ta' implimentazzjoni kongunta biss).
- (h) It-tnaqqis fl-emissjonijiet projettati totali u annwali li jakkumula sa tmiem l-ewwel perjodu ta' impenn.
- (i) L-ammont ta' ERUs jew ta' CERs iġġenerat bil-proġett li se jkun kiseb l-Istat Membru.
- (j) Il-kreditu miksuba sa tmiem is-sena ta' rappurtar: aġti informazzjoni dwar l-ghadd ta' krediti (totali u annwali) miksuba mill-proġetti ta' implimentazzjoni kongunta, mill-proġetti tal-iżvilupp nadif u l-kreditu li jirriżultawli jagħtu l-attivitajiet tal-użu tal-art, tal-bidla fl-użu tal-art u tal-foresterija.

It-tip ta' unità	Il-kwantità totali projettata li trid tintuża fit-tieni perjodu ta' impenn	Il-kwantità annwali medja projettata	Il-kwantità użata (l-unitajiet miksuba u rtirat)
			x-1
L-unitajiet ta' ammonti assenjati (AAUs)			
It-tnaqqis tal-emissjonijiet iċċertifikati (CERs)			
L-unitajiet ta' tnaqqis tal-emissjonijiet (ERUs)			
It-tnaqqis fit-tul tal-emissjonijiet iċċertifikati (ICERs)			
It-tnaqqis temporanju tal-emissjonijiet iċċertifikati (tCERs)			
L-unitajiet ta' tneħħija (RMU)			

Nota : Is-sena X = is-sena ta' rappurtar.

Rapportar dwar il-projezzjonijiet skont l-Artikolu 23

Tabella 1: Il-projezzjonijiet tal-gass serra skont il-gassijiet u l-kategoriji

Kategorija ⁽¹⁾ ⁽³⁾	Għal kull gass serra (grupp ta' gassijiet) skont l-Anness I tar-Regolament Nru 525/2013/UE (kt)						L-emissjonijiet totali tal-gassijiet serra (kt CO ₂ -eq)						L-emissjonijiet ETS (kt CO ₂ -eq)						L-emissjonijiet ESD (kt CO ₂ -eq)						
	is-sena baži proġet-tata	t-5	t	t+5	t+10	t+15	is-sena baži proġet-tata	t-5	t	t+5	t+10	t+15	is-sena baži proġet-tata	t-5	t	t+5	t+10	t+15	is-sena baži proġet-tata	t-5	t	t+5	t+10	t+15	
Total minghajr LULUCF																									
Total minghajr LULUCF																									
1. L-Energija																									
A. Il-kombustjoni tal-karburanti																									
1. L-Industriji tal-enerġija																									
a. Il-produzzjoni pubblika tal-elettriku u tas-shana																									
b. L-irfinar taż-żejt mhux mahdum																									
c. Il-manifattura tal-karburanti solidi u industriji ohra tal-enerġija																									
2. L-industriji tal-manifattura u l-bini																									
3. It-trasport																									
a. L-avjazzjoni domestika																									
b. It-trasport bit-triq																									

Il-ħżin fit-tul tas-C f'siti għar-rimi tal-iskart																						
N ₂ O indirett																						
L-avjazzjoni internazzjonali fl-ETS tal-EU																						

Nota: Is-sena t f'isser l-ewwel sena futura li tintemm b'0 jew b'5 minnufih wara s-sena ta' rappurtar

(¹) Il-kategoriji tal-IPCC skont il-Linji gwida IPCC tal-2006 għall-Inventorji Nazżjonali tal-Gassijiet Serra u t-tabelli riveduti tas-CRF tal-UNFCCC għar-rappurtar tal-inventarji.

(²) ODS = sustanzi qerrieda tal-ożonu.

(³) L-użu tal-akronimi: rigward it-termini tal-użu definiti fil-Linji Gwida IPCC tal-2006 għall-Inventarji Nazżjonali tal-Gassijiet Serra (Kapitolu 8: gwida għar-rappurtar u tabelli), jistgħu jintużaw l-annotazzjonijiet: IE (inkluzi bandohra), NO (li ma sehhewx), C (kunfidenzjali) u NA (mhux applikabbli), kif xieraq meta l-projezzjonijiet ma jipproduċux deġta flivell ta' rappurtar speċifiku (ara l-Linji gwida IPCC tal-2006). L-użu tal-akronimu NE (mhux stmati) hu ristrett għal meta jkun meħtieġ ammont sproporzjonat ta' sforz biex tingabar deġta għal xi kategorija jew gass minn kategorija speċifika li tkun insinifikanti f'termini tal-livell ġenerali u x-xejra tal-emissjonijiet nazżjonali. F'dawn iċ-ċirkostanzi Stat Membru għandu jelenka kull kategorija u gass minn kategoriji esklużi minhabba dawn ir-raġunijiet, flimkien ma' ġustifikazzjoni għall-eskluzjoni f'termini ta' livell probabbli ta' emissjonijiet jew nuqqasijiet u jidentifika l-kategorija bhala "mhux stmata" bl-akronimu NE fit-tabelli ta' rappurtar.

Tabella 2: Indikaturi biex jimmonitorjaw u jevalwaw il-progress projettat tal-politiki u l-miżuri

Indikatur (¹)/numeratur/denominatur	Unità	Gwida/definizzjonijiet (¹)	Gwida/sors	Bil-miżuri eżistenti					B'miżuri addizzjonali				
				Is-sena bażi	t	t+5	t+10	t+15	Is-sena bażi	t	t+5	t+10	t+15

Nota: Is-sena t f'isser l-ewwel sena futura li tintemm b'0 jew b'5 minnufih wara s-sena ta' rappurtar

(¹) Żid ringiela għal kull indikatur li jintuża fil-projezzjonijiet

Tabella 3: Rapportar dwar il-parametri għall-projezzjonijiet użati

Il-parametru użat (*) (ix-xenarju "bil-miżuri eżistenti")	Sena	Valuri						Unità ta' inadempjenza	Unità ta' informazzjoni addizzjonali ⁽³⁾	Sors tad- deġta	Sena tal- pubblikazzjoni tas- sors tad- deġta	Projezzjonijiet settorjali li għalihom jintuża l-parametru ⁽²⁾											Kumment (għal gwida)		
		t-5	t	t+5	t+10	t+15						1.A.1	1.A.2	1.A.3	1.A.4.a	1.B	2	3	4	5	L-avjazzjoni internazzjonali fl-ETS tal-UE + 1.A.3.a L-avjazzjoni domestika				
																						L-industriji tal- enerġija		L-industriji tal- manifattura u l- bini	L- trasport (mhuf 1.A.3.a l-avjazzjoni domestika)
Parametri ġenerali																									
Il-popolazzjoni							L-għadd																		
Il-prodott domestiku gross (PDG)	Ir-rata ta' tkabbir reali						%																		EUR t-10
	Prezzijiet kostanti						f'miljuni EUR																		EUR t-10
L-industrija totali tal-valur miż- jud gross (GVA)							f'miljuni EUR																		EUR t-10
Ir-rati tal-kambju tal-EUR (għal pajjiżi li mhumiex fiż-żona tal-euro), jekk applikabbli							EUR/ munita																		EUR t-10
Ir-rati tal-kambju Dollaru Ame- rikan, jekk applikabbli							USD/ munita																		USD t-10

L-erja ta' ħamrija organika kultivata									Ha (ettari)												
Parametri tal-iskart																					
Il-ġenerazzjoni tal-iskart solidu municipali (MSW)									tunnel-lata ta' MSW												
L-iskart solidu municipali (MSW) li jintrema fil-miżbljet									tunnel-lata ta' MSW												
Is-sehem tal-irkupru ta' CH ₄ fil-ġenerazzjoni totali tas-CH ₄ mill-miżbljet									%												
Parametri oħra																					
Għal parametri rilevanti oħra, žid ir-ringieli ⁽¹⁾																					

(¹) Žid ringiela għal kull parametru li jintuża fil-projezzjonijiet. Innota li din fiha t-terminu "varjabbli" għax xi parametri elenkati jaf ikunu varjabbli għal certu għodod tal-projezzjoni li jintużaw, skont il-mudelli użati.

(²) Trid timtela b'iva/le

(³) Speċifika valuri differenti addizzjonali għall-parametri li jintużaw f'mudelli differenti tas-settur

(⁴) L-użu tal-akronimi: jistgħu jintużaw l-akronimi: IE (inklużi bandohra), NO (li ma sehhex), C (kunfidenzjali) NA (mhux applikabbli) u NE (mhux stmati/użati), kif xieraq. L-użu tal-akronimu NE (mhux stmati) hu ristrett għal meta l-parametru ssuġġerit la jithaddem u lanqas jiġi rrapportat fil-Projezzjonijiet tal-Istati Membri. Nota: Is-sena t tisser l-ewwel sena futura li tintemm b'0 jew b'5 minnufih wara s-sena ta' rappurtar.

Tabella 4: Skeda Informattiva Mudell

Isem il-mudell	
L-isem shih tal-mudell	
Il-verżjoni u l-qagħda tal-mudell	
L-aħhar data tar-reviżjoni	
URL għal deskrizzjoni tal-mudell	
It-tip tal-mudell	

Deskrizzjoni tal-mudell

Sommarju	
Il-kampi ta' applikazzjoni maħsuba	
Deskrizzjoni tal-kategoriji tad-dejta tal-input ewlenin u tas-sorsi ta' dejta	
Validazzjoni u evalwazzjoni	
Il-kwantitajiet tal-produzzjoni	
Il-gassijiet serra koperti	
Il-kopertura settorali	
Il-kopertura ġeografika	
Il-kopertura temporali (eż. il-passi temporali u l-firxa temporali)	
Interfaċċi ma' mudelli oħra	
Input minn mudelli oħra	
L-istruttura tal-mudell (jekk dijagramma, żidha mal-mudell)	

L-Istati Membri jistgħu jirriproduċu din it-tabella biex ikunu jistgħu jirrappurtaw id-dettalji ta' submudelli individwali li ntużaw biex johlqu l-projezzjonijiet tal-gassijiet serra

Ir-rapportar dwar l-użu tad-dhul mill-irkant skont l-Artikolu 24

Tabella 1 Dhul mill-irkant tal-kwoti fis-sena X-1

1		L-ammont ghas-sena X-1	
		1 000 Euro	1 000 fil-munita domestika, jekk applikabbli ⁽¹⁾
2			
3	A	B	C
4	L-ammont totali ta' dhul mill-irkant tal-kwoti	B5+B6 f'daqqa	C5+C6 f'daqqa
5	Li minnhom l-ammont ta' dhul mill-irkant tal-kwoti skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87/KE		
6	Li minnhom l-ammont ta' dhul mill-irkant tal-kwoti skont l-Artikolu 3d(1) jew (2) tad-Direttiva 2003/87/KE		
7	L-ammont totali ta' dhul mill-irkant tal-kwoti jew l-ekwivalenti fil-valur finanzjarju uzata ghall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 10, u l-Artikolu 3d(4) tad-Direttiva 2003/87/KE		
8	Li minnhom l-ammont ta' dhul mill-irkant tal-kwoti uzata ghall-finijiet imsemmija fl- Artikolu 10(3) tad-Direttiva 2003/87/KE (jekk id-dejta tkun disponibbli ghal rappurtar separat)		
9	Li minnhom l-ammont ta' dhul mill-irkant tal-kwoti uzata ghall-finijiet imsemmija fl- Artikolu 3d(4) tad-Direttiva 2003/87/KE (jekk id-dejta tkun disponibbli ghal rappurtar separat)		
10	L-ammont totali ta' dhul mill-irkant jew l-ekwivalenti fil-valur finanzjarju impenjat fis-sena X-1 u mhux mhallas fis-sena X-1 u trasferit biex jithallas fis-sena X-1		

Noti:

(¹) Ghall-konverzjoni tal-munita trid tintuza rata tal-kambju annwali medja ghas-sena X-1 jew ir-rata tal-kambju reali applikata ghall-ammont imhallas.

Is-sena X = is-sena ta' rappurtar

Tabella 2 L-użu tad-dhul mill-irkant tal-kwoti għall-finijiet domestiċi jew tal-Unjoni skont l-Artikolu 3d u l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87/KE

1	L-għan għalfejn intuża d-dhul	Deskrizzjoni qasira	L-ammont għas-sena X-1		Il-qagħda ⁽²⁾	Dhul skont [immarka l-kolonna] ⁽⁵⁾		It-tip ta' użu ⁽³⁾	L-istrument finanzjarju ⁽⁴⁾	L-Agenzija tal-implementazzjoni
			1 000 Euro	1 000 Munita Domestika ⁽¹⁾		L-Artikolu 3d tad-Direttiva 2003/87/KE	L-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87/KE			
2	(eż. isem il-programm, l-att, l-azzjoni jew il-proġett)	(inkluża referenza għal sors onlajn b'deskrizzjoni aktar dettaljata, jekk disponibbli)			Impenjat/imhallas			Il-kategoriji tal-użi msemmija fid-Direttiva 2003/87/KE	Aghżel: politika ta' appoġġ finanzjarju, politika ta' appoġġ fiskali, politika regolatorja domestika li tkun ta' ingranagg għall-appoġġ finanzjarju, oħra	(eż. il-Ministeru responsabbli)
3	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
4						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
5						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
6	L-ammont totali ta' dhul jew l-ekwivalenti fil-valur finanzjarju użati		Il-kolonna C magħduda	Il-kolonna D magħduda						

Nota: is-sena X = is-sena ta' rappurtar

Noti:

- (¹) Għall-konverzjoni tal-munita trid tintuża rata tal-kambju annwali medja għas-sena X-1 jew ir-rata tal-kambju reali applikata għall-ammont imhallas.
- (²) Bħala parti mir-rapport tagħhom, l-Istati Membri għandhom jipprovdu d-definizzjonijiet li ntużaw għal "impenn" u "hlas". Jekk parti mill-ammont irrappurtat tkun impenjata u parti oħra mhallsa tkun relatata ma' programm/proġett speċifiku, għandhom jintużaw żewġ ringieli separati. Jekk l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jagħmlu distinzjoni bejn l-ammonti impenjati u mhallsa, għandha tintgħażel il-kategorija xierqa għall-ammonti rrappurtati. Fit-tabelli għandhom jintużaw definizzjonijiet konsistenti.
- (³) Il-kategoriji msemmija fl-Artikolu 3d(4) u fl-Artikolu 10(3) tad-Direttiva 2003/87/KE kif ġej:
- il-finanzjament ta' riċerka u żvilupp u proġetti ta' dimostrazzjoni għat-tnaqqis tal-emissjonijiet u għall-adattament;
 - il-finanzjament ta' inizjattivi fil-qafas tal-Pjan Ewropew Strategiku dwar it-Teknoloġija tal-Energija u l-Pjattaformi Teknoloġiċi Ewropej;
 - l-iżvilupp ta' enerġiji rinnovabbli biex jintlaħaq l-impenn tal-Unjoni għall-użu ta' 20 % ta' enerġiji rinnovabbli sal-2020;
 - l-iżvilupp ta' teknoloġiji oħra li għinu fil-bidla għal ekonomija b'karbonju baxx sikura u sostenibbli;
 - l-iżvilupp ta' teknoloġiji li jghinu jissodisfaw l-impenn tal-Unjoni li żżid l-effiċjenza enerġetika b'20 % sal-2020;
 - is-sekwestrazzjoni tal-forestrija tal-Unjoni;
 - il-qbid u l-ħżin ġeoloġiku tas-CO₂ b'tali mod li jkunu sikuri għall-ambjent;
 - l-inkoraġġiment għal bidla għal trasport b'emissjonijiet baxxi u għal forom pubbliċi ta' trasport;

- il-finanzjament ta' riċerka u żvilupp fl-effiċjenza enerġetika u teknoloġiji nodfa;
- miżuri maħsuba biex jiżiedu l-effiċjenza enerġetika u l-insulazzjoni jew biex jinghata appoġġ finanzjarju biex jiġu indirizzati l-aspetti soċjali tal-unitajiet domestiċi bi dhul baxx jew medju;
- kopertura tal-ispejjeż amministrattivi għall-ġestjoni tal-iskema ETS;
- tnaqqis iehor fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra;
- adattament għall-impatti tat-tibdil fil-klima;
- użi domestiċi oħra.

F'din it-tabella, l-Istati Membri għandhom jevitaw li l-ammonti jinghaddu darbtejn. Jekk użu speċifiku jgħodd għal diversi tipi ta' użi diversi tipi, jistgħu jintgħażlu bosta tipi, iżda l-ammont indikat m'għandux jiġi multiplikat. Minflok, dak l-entrata waħdanija għal dak l-ammont għandha tintrabat ma' ringieli addizzjonali għat-tipi ta' użi.

(⁴) Jekk għall-programm jew proġett irrappurtat hemm bosta strumenti finanzjarji rilevanti, jistgħu jintgħażlu bosta kategoriji.

(⁵) trid tinghata informazzjoni f'din il-kolonna, diment li r-rappurtar ma jkunx imsejjes fuq ekwivalenti fil-valur finanzjarju ta' dak id-dhul

Tabella 3: L-użu tad-dhul mill-irkant tal-kwoti għal finijiet internazzjonali

1		L-ammont impenjat fis-sena X-1 (²)		L-ammont imħallas fis-sena X-1 (²)	
		1 000 Euro	1 000 Munita domestika, jekk applikabbli (¹)	1 000 Euro	1000 Munita domestika, jekk applikabbli (¹)
2	L-UŻU TAD-DHUL MILL-IRKANT TAL-KWOTA JEW L-EKWIVALENTI FIL-VALUR FINANZJARJU GHALL-FINIJET INTERNAZZJONALI (³)				
3	A	B	C	D	E
4	L-ammont totali użat kif jispeċifikaw l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 3d(4) tad-Direttiva 2003/87/KE għal appoġġ lil pajjiżi terzi li mhumiex pajjiżi li qed jiżviluppaw				
5	L-ammont totali użat kif jispeċifikaw l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 3d(4) tad-Direttiva 2003/87/KE għal appoġġ lil pajjiżi li qed jiżviluppaw				

Nota: is-sena X = is-sena ta' rappurtar

Noti:

(¹) Għall-konverżjoni tal-munita trid tintuża rata tal-kambju annwali medja għas-sena X-1 jew ir-rata tal-kambju reali applikata għall-ammont imħallas.

(²) Bħala parti mir-rapport tagħhom, l-Istati Membri għandhom jipprovdu d-definizzjonijiet li ntużaw għal "impenn" u "ħlas". Jekk parti mill-ammont irrappurtat tkun impenjata u parti oħra mhallsa tkun relatata ma' programm/proġett speċifiku, għandhom jintużaw żewġ ringieli separati. Jekk l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jagħmlu distinzjoni bejn l-ammonti impenjati u mhallsa, għandha tintgħażel il-kategorija xierqa għall-ammonti rrappurtati. Fit-tabelli għandhom jintużaw definizzjonijiet konsistenti.

(³) F'din it-tabella, l-Istati Membri għandhom jevitaw li l-ammonti jinghaddu darbtejn. Jekk użu speċifiku jgħodd għal diversi ringieli, għandu jintgħażel l-aktar wiwhed xieraq u l-ammont rispettiv għandu jiddaħhal darba biss. Jekk ikun hemm bżonn l-informazzjoni testwali ta' akkumpanjament tista' tkompli tispjega dawn id-deċizzjonijiet ta' allokazzjoni.

Tabella 4: L-użu tad-dhul mill-irkant tal-kwoti biex tghin lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw permezz ta' kanali multilaterali skont l-Artikolu 3d u l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87/KE ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾

1		L-ammont ghas-sena X-1		Il-qaghda ⁽¹⁾	It-tip ta' appoġġ ⁽⁷⁾	L-istrument finanzjarju ⁽⁶⁾	Is-settur ⁽²⁾
		1 000 Euro	1 000 Munita Domestika ⁽⁴⁾				
2				jintgħażlu: impen- jat/imhallas	jintgħażlu: mitigazzjoni, adattament, trażversali u ohrajn, informazzjoni mhux disponibbli	jintgħażlu: ghotja, self konċessjonali, self mhux konċessjonali, ekwità, ohrajn, informazzjoni mhux disponibbli	jintgħażlu: enerġija, trasport, industrija, agrikoltura/fores- triya, ilma, sanità, trażversali, ohrajn, informazzjoni mhux disponibbli
3	L-ammont totali għall-appoġġ lil pajjiżi li qed jiżviluppaw permezz ta' kanali multilaterali						
4	li minnhom użati, jekk applikabbli, per- mezz ta' fondi multilaterali						
5	Il-Fond Globali għall-Effiċjenza Enerġetika u l-Enerġija Rinnovabbli (GEEREF) (l-Arti- kolu 10(3)(a) tad-Direttiva 2003/87/KE)						
6	Il-Fond ta' Adattament skont l-UNFCCC (l- Artikolu 10(3)(a) tad-Direttiva 2003/87/KE)						
7	Il-Fond Speċjali għall-Bidla fil-Klima (SCCF) fl-ambitu tal-UNFCCC						
8	Il-Fond Ekoloġiku għall-Klima fl-ambitu tal-UNFCCC						
9	Il-Fond għall-Pajjiżi l-Anqas Żviluppati						
10	Il-Fond Fiducjarju tal-UNFCCC għall-Attivi- tajiet Supplimentari						
11	Għal appoġġ multilaterali għal attivitajiet tar-REDD+						
12	Fondi ohrajn relatati mal-klima multilate- rali (speċifika)						

13	li minnhom użati, jekk applikabbli, permezz ta' istituzzjonijiet finanzjarji multilaterali						
14	Fond għall-Ambjent Dinji						
15	Il-Bank Dinji ⁽³⁾						
16	Il-Korporazzjoni Internazzjonali tal-Finanzi ⁽³⁾						
17	Il-Bank Afrikan tal-Iżvilupp ⁽³⁾						
18	Il-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp ⁽³⁾						
19	Il-Bank Inter-Amerikan tal-Iżvilupp ⁽³⁾						
20	Istituzzjonijiet finanzjarji multilaterali oħra jew programmi ta' appoġġ, speċifika ⁽³⁾						

Nota: is-sena X = is-sena ta' rappurtar

Noti:

- ⁽¹⁾ Għandha tinghata informazzjoni dwar il-qagħda, meta din tkun fil-livell diżaggregat. Bħala parti mir-rapport tagħhom, l-Istati Membri għandhom jipprovdu d-definizzjonijiet li ntużaw għal "impenn" u "hlas". Jekk l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jagħmlu distinzjoni bejn l-ammonti impenjati u mhallsa, għandha tintgħażel il-kategorija xierqa għall-ammonti rappurtati.
- ⁽²⁾ Jistgħu jintgħażlu bosta setturi applikabbli. L-Istati Membri jistgħu jirrapportaw tqassim settorjali jekk din l-informazzjoni tkun disponibbli. "Informazzjoni mhux disponibbli" tista' tintgħażel biss jekk ma jkun hemm l-ebda informazzjoni disponibbli għar-ringiela rispettiva.
- ⁽³⁾ Jinghata biss appoġġ finanzjarju li hu speċifiku għall-klima bħal pereżempju dak indikat bl-indikaturi CDC DAC għandu jiddaħhal f'din it-tabella.
- ⁽⁴⁾ Għall-konverżjoni tal-munita trid tintuża rata tal-kambju annwali medja għas-sena X-1 jew ir-rata tal-kambju reali applikata għall-ammont imhallas.
- ⁽⁵⁾ F'din it-tabella, l-Istati Membri għandhom jevitaw li l-ammonti jingħaddu darbtejn. Jekk użu speċifiku jgħodd għal diversi ringieli, għandu jintgħażel l-aktar wiwhed xieraq u l-ammont rispettiv għandu jiddaħhal darba biss. Jekk ikun hemm bżonn l-informazzjoni testwali ta' akkumpanjament tista' tkompli tispjega dawn id-deċiżjonijiet ta' allokkazzjoni.
- ⁽⁶⁾ Għandu jintgħażel l-istrument finanzjarju xieraq. Jekk għall-ringiela rispettiva hemm bosta strumenti finanzjarji rilevanti, jistgħu jintgħażlu bosta kategoriji. L-aktar li jinghataw huma għotjiet lil istituzzjonijiet multilaterali u hafna drabi kategoriji oħra ma jkunux applikabbli. Madankollu għal konsistenza mar-rekwiżiti tar-rapportaġġ tar-rapporti biennali skont l-UNFCCC, jintużaw aktar kategoriji. "Informazzjoni mhux disponibbli" tista' tintgħażel biss jekk ma jkun hemm l-ebda informazzjoni disponibbli għar-ringiela rispettiva.
- ⁽⁷⁾ Din l-informazzjoni għandha tiġi rrapportata jekk tkun disponibbli għal fond jew banek multilaterali. "Informazzjoni mhux disponibbli" tista' tintgħażel biss jekk ma jkun hemm l-ebda informazzjoni disponibbli għar-ringiela rispettiva.
- ⁽⁸⁾ "L-informazzjoni mhux disponibbli" tista' tintuża jekk ma tkun teżisti l-ebda informazzjoni għaċ-ċelloli rispettivi.

Tabella 5: L-użu tad-dhul mill-irkant tal-kwoti skont l-Artikolu 3d u l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87/KE għal appoġġ bilaterali jew reġjonali fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾

1	Isem il-programm/proġett	Il-pajjiż/regjun riċevitur	L-ammont għas-sena X-1		Il-qagħda ⁽¹⁾	It-tip ta' appoġġ ⁽³⁾	Is-settur ⁽²⁾	L-istrument finanzjarju ⁽⁶⁾	L-Aġenzija tal-implementazzjoni
2			1 000 Euro	1 000 Munita Domestika ⁽⁴⁾	jintgħażlu: Impenjat/imhallas	jintgħażlu: mitigazzjoni, adattament, REDD+, trażversali, oħrajn	jintgħażlu: enerġija, trasport, industrija, agrikoltura/forestrija, ilma, sanità, trażversali, oħrajn, informazzjoni mhux disponibbli	jintgħażlu: ghotja, self konċessjonali, self mhux konċessjonali, ekwità, investimenti diretti tal-proġetti, fondi tal-investment, politiki ta' appoġġ fiskali, politiki ta' appoġġ finanzjarju, oħrajn, informazzjoni mhux disponibbli	
3									

Nota: is-sena X = is-sena ta' rappurtar

Noti:

- ⁽¹⁾ Għallinqas f'Tabella 3 u f'din it-tabella, għandha tingħata informazzjoni dwar il-qagħda, meta din tkun fil-livell diżaggregat. Jekk l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jagħmlu distinzjoni bejn l-ammonti impenjati u mħallsa, għandha tintgħażel il-kategorija xierqa għall-ammonti rrappurtati.
- ⁽²⁾ Jistgħu jintgħażlu bosta setturi applikabbli. L-Istati Membri jistgħu jirrappurtaw tqassim settorjali jekk din l-informazzjoni tkun disponibbli. "Informazzjoni mhux disponibbli" tista' tintgħażel biss jekk ma jkun hemm l-ebda informazzjoni disponibbli għar-ringiela rispettiva.
- ⁽³⁾ Jingħata biss appoġġ finanzjarju li hu speċifiku għall-klima bħal pereżempju dak indikat bl-indikaturi OECD DAC għandu jiddaħhal f'din it-tabella.
- ⁽⁴⁾ Għall-konverzjoni tal-munita trid tintuża rata tal-kambju annwali medja għas-sena X-1 jew ir-rata tal-kambju reali applikata għall-ammont imħallas.
- ⁽⁵⁾ F'din it-tabella, l-Istati Membri għandhom jevitaw li l-ammonti jingħaddu darbtejn. Jekk użu speċifiku jgħodd għal diversi ringieli, għandu jintgħażel l-aktar wiwhed xieraq u l-ammont rispettiv għandu jiddaħhal darba biss. Jekk ikun hemm bżonn l-informazzjoni testwali ta' akkumpanjament tista' tkompli tispjega dawn id-deċiżjonijiet ta' allokkazzjoni.
- ⁽⁶⁾ Għandu jintgħażel l-istrument finanzjarju xieraq. Jekk għall-ringiela rispettiva hemm bosta strumenti finanzjarji rilevanti, jistgħu jintgħażlu bosta kategoriji. "Informazzjoni mhux disponibbli" tista' tintgħażel biss jekk ma jkun hemm l-ebda informazzjoni disponibbli għar-ringiela rispettiva.
- ⁽⁷⁾ "L-informazzjoni mhux disponibbli" tista' tintuża jekk ma tkun teżisti l-ebda informazzjoni għaċ-ċelloli rispettivi.

Ir-rappurtar dwar il-kreditu tal-proġett użati għal konformità mad-Deċiżjoni 406/2009/KE skont l-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament

1	Stat Membru li jirrapporta	L-unitajiet trasferiti fil-Kont ta' Konformità mad-Deċiżjoni dwar il-Kondiviżjoni tal-Isforzi fis-sena X-1						
2	It-tip ta' informazzjoni	Il-pajjiż tal-origini	ERUs	CERs	ICERs	tCERS	Unitajiet oħra ⁽¹⁾	Ġustifikazzjoni/spjegazzjoni tal-kriterji kwalitattivi applikati lill-kreditu ⁽²⁾
	A		B	C	D	E	F	G
3	L-użu totali tal-kreditu tal-proġetti ftunnellati (= l-ammont totali ta' unitajiet trasferiti għall-Kont ta' Konformità tal-ESD)							
4	Id-distribuzzjoni ġeografika: il-pajjiżi tal-origini tat-tnaqqis tal-emissjoni għandha tinholoq ringiela għal kull pajjiż; l-unitajiet korrispondenti għandhom jiddaħhlu fil-kolonna.							
5	Li minnhom huma kreditu minn tipi ta' proġetti skont l-Artikolu 5(1)(a) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE							
6	Li minnhom huma kreditu minn tipi ta' proġetti skont l-Artikolu 5(1)(b) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE							
7	Li minnhom huma kreditu minn tipi ta' proġetti skont l-Artikolu 5(1)(c) u 5(5) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE							
8	Li minnhom huma kreditu minn tipi ta' proġetti skont l-Artikolu 5(1)(d) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE							
9	Li minnhom huma kreditu minn tipi ta' proġetti skont l-Artikolu 5(2) u (3) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE							
11	Li minnhom huma kreditu minn tipi ta' proġetti li ma jkunux jistgħu jintużaw mill-operaturi fl-ETS tal-UE ⁽³⁾							

Noti:

⁽¹⁾ Unitajiet użati skont l-Artikolu 5(2) u (3) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE.⁽²⁾ L-Istati Membri għandhom jinkludu kriterji kwalitattivi applikati għal kreditu użati skont l-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 406/2009/KE.⁽³⁾ Meta jiġu rrapportati kreditu minn tipi ta' proġetti li ma jkunux jistgħu jintużaw mill-operaturi fl-ETS tal-UE, fil-kolonna G trid tingħata ġustifikazzjoni dettaljata għall-użu ta' dawn il-kreditu.

Nota: Is-sena X = is-sena ta' rappurtar.

Rappurtar dwar l-informazzjoni fil-qosor fuq it-trasferimenti konklużi skont l-Artikolu 26

Informazzjoni fuq it-trasferimenti konklużi għas-sena X-1	
L-għadd ta' trasferimenti	
Trasferiment 1 ⁽¹⁾	
Il-kwantità tal-unitajiet ta' Allokazzjonijiet tal-Emissjonijiet Annwali (AEAs)	
L-Istat Membru Trasferitur	
L-Istat Membru Riċevitur	
Il-prezz għal kull AEA	
Id-data tal-ftehim tat-trasferiment	
Is-sena tat-tranzazzjoni mistennija fir-reġistru	
Informazzjoni ohra (bhal skemi ta' titjib ekoloġiku)	
Nota:	
⁽¹⁾ Irrepeti dan għall-bqija tat-trasferimenti li saru fis-sena X-1	
Is-sena X = is-sena ta' rappurtar.	

Tabella 1: L-iskeda għar-reviżjoni komprensiva sabiex tiddetermina allokkazzjonijiet tal-emissjonijiet annwali tal-Istat Membru skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni 406/2009/KE

Attività	Deskrizzjoni tal-kompitu	Hin
Reviżjoni fl-ewwel stadju	Is-Segretarjat jimplementa kontrolli biex jivverifika t-trasparenza, il-precizjoni, il-konsistenza, il-kompletezza u l-komparabbiltà tal-inventarji tal-Istati Membri skont l-Artikolu 29 ta' dan ir-Regolament.	Mill-15 ta' Jannar sal-15 ta' Marzu
Preparazzjoni tal-materjal tar-reviżjoni għall-grupp ta' esperti tekniċi tar-reviżjoni (TERT)	Is-segretarjat jipprepara u jikkompila l-materjal għat-TERT.	Mill-15 ta' Marzu sat-30 ta' April
Reviżjoni tad-dokumenti	It-TERT jagħmel kontrolli skont l-Artikolu 32 ta' dan ir-Regolament, jipprepara mistoqsijiet ibbażati fuq it-tressiq tal-15 ta' April inklużi l-kunsiderazzjoni ta' kull deġta mressqa mill-ġdid lill-UNFCCC. Is-segretarjat jgħaddi l-mistoqsijiet lill-Istati Membri	Mill-1 ta' Mejju sal-21 ta' Mejju
Iż-żmien għat-tweġibiet tal-Istat Membru għall-mistoqsijiet inizjali	L-Istati Membri jwieġbu l-mistoqsijiet — ġimagħtejn għat-tweġibiet	Mill-21 ta' Mejju sal-4 ta' Ġunju
Laqgħat centralizzati tar-reviżuri esperti	It-TERT jiltaqa' biex jiddiskuti t-tweġibiet tal-Istati Membri, jidentifika kwistjonijiet trażversali, jiżgura l-konsistenza tas-sejbiet fost l-Istati Membri, jaqbel fuq rakkomandazzjonijiet eċċ. Jinholqu mistoqsijiet addizzjonali u s-Segretarjat jgħaddihom lill-Istati Membri matul dan il-perjodu.	Mill-5 ta' Ġunju sad-29 ta' Ġunju
Iż-żmien għat-tweġibiet tal-Istat Membru għall-mistoqsijiet addizzjonali	L-Istati Membri jwieġbu l-mistoqsijiet.	Sas-6 ta' Lulju
Il-preparazzjoni tal-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni, inklużi mistoqsijiet ulterjuri possibbli lill-Istati Membri	It-TERT jikkompila abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni, inklużi mistoqsijiet li l-Istati Membri ma wiġbux, abbozz tar-rakkomandazzjonijiet dwar titjib possibbli fl-inventarju biex jitqiesu mill-Istati Membri u, meta applikabbli, dettalji u ġustifikazzjoni għal korrezzjonijiet tekniċi potenzjali. Is-Segretarjat jgħaddi r-rapporti lill-Istati Membri	Mid-29 ta' Ġunju sat-13 ta' Lulju
Iż-żmien għall-kummenti tal-Istat Membru dwar l-abbozz tar-rapport tar-reviżjoni	L-Istati Membri jikkomentaw dwar l-abbozz tar-rapporti, iwieġbu kwistjonijiet mhux solvuti u, meta rilevanti, jaqblu jew jopponu r-rakkomandazzjonijiet tat-TERT.	Mit-13 ta' Lulju sat-3 ta' Awwissu
Iż-żmien biex jingħalqu r-rapporti tar-reviżjoni	Komunikazzjoni informali mal-Istati Membri biex jitqiesu xi kwistjonijiet pendenti. It-TERT jagħlaq ir-rapporti, u s-Segretarjat jivverifikahom u jeditjahom.	Sas-17 ta' Awwissu
Ir-Rapporti Finali tar-Revizjoni	Is-segretarjat jgħaddi r-rapporti finali tar-reviżjoni lill-Kummissjoni	Sas-17 ta' Awwissu

Tabella 2: Skeda għar-reviżjonijiet komprensivi skont l-Artikolu 19(1) tar-Regolament Nru 525/2013/KE

Attività	Deskrizzjoni tal-Kompitu	Il-hin
Ir-reviżjoni fl-ewwel stadju u l-komunikazzjoni tar-riżultati tagħha lill-Istati Membri	Is-Segretarjat jimplementa l-kontrolli li jivverifikaw it-trasparenza, il-precizjoni, il-konsistenza, il-kompletezza u l-komparabbiltà tal-inventarji tal-Istati Membri skont l-Artikolu 29 ta' dan ir-Regolament ibbażati fuq it-tressiq tal-15 ta' Jannar u jibgħat ir-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju lill-Istati Membri.	Mill-15 ta' Jannar – sat-28 ta' Frar
It-tweġibiet tar-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju	L-Istati Membri jagħtu t-tweġibiet tagħhom lis-Segretarjat dwar ir-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju.	Sal-15 ta' Marzu
Segwitu tar-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju u l-komunikazzjoni tar-riżultati tas-segwitu lill-Istati Membri	Is-Segretarjat jevalwa t-tweġibiet tal-Istati Membri dwar ir-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju u jibgħat ir-riżultati tal-evalwazzjoni u kwistjonijiet pendenti oħra lill-Istati Membri.	Mill-15 ta' Marzu – sal-31 ta' Marzu
Tweġibiet tar-riżultati tas-segwitu	L-Istati Membri jagħtu l-kummenti tagħhom lis-Segretarjat dwar ir-riżultati tas-segwitu u kwistjonijiet pendenti oħra.	Sas-7 ta' April
Preparazzjoni tal-materjal tar-reviżjoni għat-TERT	Is-Segretarjat jipprepara l-materjal għal revizjoni komprensiva bbażata fuq it-tressiq tal-15 ta' April tal-Istati Membri.	Mill-15 ta' April – sal-25 ta' April
Reviżjoni tad-dokumenti	It-TERT jagħmel kontrolli skont l-Artikolu 32 ta' dan ir-Regolament, johloq mistoqsijiet inizjali lill-Istati Membri bbażati fuq it-tressiq tal-15 ta' April.	Mill-25 ta' April – sat-13 ta' Mejju
Komunikazzjoni tal-mistoqsijiet inizjali	Is-Segretarjat jgħaddi l-mistoqsijiet inizjali lill-Istati Membri	Sat-13 ta' Mejju
Tweġibiet	L-Istati Membri jwieġbu l-mistoqsijiet inizjali lis-Segretarjat.	Mit-13 ta' Mejju – sas – 27 ta' Mejju
Laqgħat ċentralizzati tal-esperti	It-TERT jiltaqa' biex jiddiskuti t-tweġibiet tal-Istati Membri, jidentifika kwistjonijiet trażversali, jiżgura l-konsistenza tas-sejbiet fost l-Istati Membri, jaqbel fuq rakkomandazzjonijiet, ihejji abbozz tal-korrezzjonijiet tekniċi, eċċ. Jinholqu mistoqsijiet addizzjonali u jintbagħtu lill-Istati Membri matul dan il-perjodu.	Mit-28 ta' Mejju – sas-7 ta' Ġunju
Tweġibiet	L-Istati Membri jagħtu t-tweġibiet tal-mistoqsijiet u każijiet potenzjali ta' korrezzjonijiet tekniċi waqt revizjoni ċentralizzata lis-Segretarjat.	Mit-28 ta' Mejju – sas-7 ta' Ġunju
Komunikazzjoni tal-korrezzjonijiet tekniċi	Is-Segretarjat jgħaddi l-abbozz tal-korrezzjonijiet tekniċi lill-Istati Membri	Sat-8 ta' Ġunju
Tweġibiet	L-Istati Membri jwieġbu dwar l-abbozz tal-korrezzjonijiet tekniċi lis-Segretarjat.	Sat-22 ta' Ġunju

Attività	Deskrizzjoni tal-Kompitu	Il-hin
Jinholqu l-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni	It-TERT johlq abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni, inklużi kull kwistjoni mhux solvuta u abbozzi tar-rakko- mandazzjonijiet u, meta applikabbli, dettalji u ġustifikazzjoni għall-abbozz tal-korrezzjonijiet tekniċi.	Mit-8 ta' Ġunju – sad- 29 ta' Ġunju
Żjara potenzjali fil-pajjiż	F'każijiet eċċezzjonali, meta xi kwistjonijiet sinifikanti tal-kwalità jibqgħu jinstabu fl-inventarji rappurtati mill-Istati Membri jew meta t-TERT ma jkunx jista' jsolvi xi kwistjonijiet, issir żjara <i>ad-hoc</i> fil-pajjiż.	Mid-29 ta' Ġunju – sad- 9 ta' Awwissu
Abbozz tar-Rapporti tar-Revizjoni	Is-Segretarjat jgħaddi l-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni lill-Istati Membri	Sad-29 ta' Ġunju
Kummenti	L-Istati Membri jagħtu kummenti dwar l-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni lis-Segretarjat inklużi xi kummenti dwar x'jixtiequ jinkludu fir-rapport finali tar-reviżjoni.	Sad-9 ta' Awwissu
Jingħalaq ir-rapporti tar-reviżjoni	It-TERT jagħlaq ir-rapporti tar-reviżjoni. Komunikazzjoni informali mal-Istati Membri biex jitqiesu xi kwist- jonijiet pendenti, jekk ikun hemm bżonn. Is-Segretarjat jivverifika r-rapporti tar-reviżjoni.	Mid-9 ta' Awwissu – sat- 23 ta' Awwissu
Jitressqu r-Rapporti Finali tar-Revizjoni	Is-Segretarjat jgħaddi r-rapporti finali tar-reviżjoni lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri	Sat-30 ta' Awwissu

Tabella 3: Skeda għar-reviżjonijiet annwali skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013

Attività	Deskrizzjoni tal-Kompitu	Hin
L-ewwel stadju tar-reviżjoni annwali		
Ir-reviżjoni fl-ewwel stadju u l-komuni- kazzjoni tar-riżultati tagħha lill-Istati Membri	Is-Segretarjat jimplementa l-kontrolli li jivverifikaw it-trasparenza, il-precizjoni, il-konsistenza, il-kompletezza u l-komparabbiltà tal-inventarji tal-Istati Membri skont l-Artikolu 29 ta' dan ir-Regolament ibbażati fuq it- tressiq tal-15 ta' Jannar u jibgħat ir-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju u kwistjonijiet sinifikanti potenzjali lill-Istati Membri.	Mill-15 ta' Jannar – sat- 28 ta' Frar
It-tweġibiet tar-riżultati tar-reviżjoni fl- ewwel stadju	L-Istati Membri jagħtu t-tweġibiet tagħhom lis-Segretarjat dwar ir-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju u każijiet potenzjali ta' kwistjonijiet sinifikanti.	Sal-15 ta' Marzu
Segwitu tar-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju u l-komunikazzjoni tar-riżultati tas- segwitu lill-Istati Membri	Is-Segretarjat jgħarbel it-tweġibiet tal-Istati Membri għar-riżultati tar-reviżjoni fl-ewwel stadju u jidentifika kwistjonijiet sinifikanti li jaf iwasslu għat-tieni stadju tar-reviżjoni annwali u jibgħat ir-riżultati tal- evalwazzjoni u lista ta' kwistjonijiet sinifikanti potenzjali lill-Istati Membri.	Mill-15 ta' Marzu – sal- 31 ta' Marzu
Tweġibiet tar-riżultati tas-segwitu	L-Istati Membri jagħtu l-kummenti tagħhom lis-Segretarjat dwar każijiet potenzjali ta' kwistjonijiet sinifi- kanti.	Sas-7 ta' April

Attività	Deskrizzjoni tal-Kompitu	Hin
Reviżjoni tat-tweġibiet tal-Istati Membri	It-TERT jivvaluta t-tweġibiet tal-Istati Membri u jidentifika l-Istati Membri li huma potenzjalment soġġetti ghat-tieni stadju tar-reviżjoni annwali. L-Istati Membri bla kwistjonijiet sinifikanti potenzjali huma avżati li mhumiex soġġetti ghat-tieni stadju tar-reviżjoni annwali skont l-Artikolu 35.	Mis-7 ta' April – sal-20 ta' April
Kwistjonijiet sinifikanti mhux solvuti	Is-Segretarjat jibgħat rapport interim tar-reviżjoni b'kull kwistjoni sinifikanti mhux solvuta mill-kontrolli tal-ewwel stadju lill-Istati Membri soġġetti ghat-tieni stadju tar-reviżjoni annwali. L-Istati Membri li ma jkunux soġġetti ghat-tieni stadju tar-reviżjoni annwali jirċievu r-rapport finali tar-reviżjoni.	Sal-20 ta' April
It-tieni stadju tar-reviżjoni annwali		
Preparazzjoni tal-materjal tar-reviżjoni	Is-segretarjat jipprepara l-materjal tar-reviżjoni ghat-tieni stadju tar-reviżjoni annwali abbażi tat-tressiq tal-15 ta' Marzu tal-Istati Membri.	Mill-15 ta' Marzu – sal-15 ta' April
Reviżjoni fit-tieni stadju	It-TERT jagħmel kontrolli skont l-Artikolu 32 ta' dan ir-Regolament, jidentifika u jikkalkula korrezzjonijiet tekniċi potenzjali. Waqt it-tieni ġimgħa tar-reviżjoni, l-Istati Membri għandhom ikunu lesti għall-mistoqsijiet.	Mill-15 ta' April – sat-28 ta' April
Komunikazzjoni tal-korrezzjonijiet tekniċi	Is-Segretarjat jgħaddi l-korrezzjonijiet tekniċi potenzjali lill-Istati Membri	Sat-28 ta' April
Tweġibiet	L-Istati Membri jagħtu l-kummenti tagħhom dwar il-korrezzjonijiet tekniċi potenzjali lis-Segretarjat.	Sat-8 ta' Mejju
Abbozz tar-Rapporti tar-Revizjoni	It-TERT jikkompila abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni, inklużi abbozz tar-rakkomandazzjonijiet u ġustifikazzjoni għall-korrezzjonijiet tekniċi potenzjali.	Mit-8 ta' Mejju – sal-31 ta' Mejju
Komunikazzjoni tal-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni	Is-Segretarjat jgħaddi l-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni lill-Istati Membri	Sat-31 ta' Mejju
Tweġibiet	L-Istati Membri jagħtu kummenti dwar l-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni lis-Segretarjat inklużi xi kummenti dwar x'jixtiequ jinkludu fir-rapport finali tar-reviżjoni.	Sat-15 ta' Ġunju
Jinholqu r-rapporti tar-reviżjoni	It-TERT jaġġorna l-abbozz tar-rapporti tar-reviżjoni u jiċċara xi kwistjonijiet pendenti mal-Istati Membri, jekk dan ikun meħtieġ. Is-Segretarjat jivverifika r-rapporti tar-reviżjoni, u jeditjahom jekk ikun meħtieġ	Mill-15 ta' Ġunju – sal-25 ta' Ġunju
Jitressqu r-Rapporti Finali tar-Revizjoni	Is-Segretarjat jgħaddi r-rapporti finali tar-reviżjoni lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri	Sat-30 ta' Ġunju

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 750/2014**tal-10 ta' Lulju 2014****dwar il-miżuri ta' protezzjoni frabta mad-dijarea porċina epidemika fir-rigward tar-reqwiziti tas-saħha tal-annimali għall-introduzzjoni tal-annimali porċini fl-Unjoni****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) u (7) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 91/496/KEE tippredvi, fost l-oħrajn, li jekk marda jew kwalunkwe fenomenu iehor li għandhom il-probabbiltà li jipprezentaw theddida serja għas-saħha tal-annimali jew dik umana fit-territorju ta' pajjiż terz, jew jekk kwalunkwe raġuni oħra serja tas-saħha tal-annimali hekk timmerita, il-Kummissjoni, billi taġixxi fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, tista' tadotta miżuri minghajr dewmien, inkluż kundizzjonijiet speċjali fir-rigward ta' annimali li ġejjin mill-pajjiż terz ikkoċernat, kollu jew parti minnu.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 ⁽²⁾ jistabbilixxi, fost l-oħrajn, ir-reqwiziti taċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' ċerti kunsinni ta' annimali hajjin. Fih previst li l-kunsinni tal-bhejjem tal-ifrat għandhom jiġu introdotti fl-Unjoni biss jekk jikkonformaw ma' ċerti reqwiziti u jkunu akkumpanjati miċ-ċertifikat veterinarju li jixraq, magħmul skont il-mudell rilevanti stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.
- (3) Ir-reqwiziti tas-saħha tal-annimali stipulati fil-mudell taċ-ċertifikati veterinarji jipprevjenu garanziji fir-rigward tal-mard tal-annimali li jistgħu jagħmlu hsara lill-istatus tas-saħha tal-annimali tal-Unjoni. L-issodisfar ta' reqwiziti bħal dawn huwa għalhekk essenzjali sabiex l-Unjoni tiġi protetta minn tifqigha ta' mard eżotiku.
- (4) Notifika mill-Istati Uniti lill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali, l-Uffiċċju Internazzjonali tal-Mard Epiżootiku ⁽³⁾ turi li Mard Ġdid Koronavajrus Enteriku tal-Hnieżer ikkawżat mill-alfakoronavajrusis porċini emergenti inkluż il-vajrus tad-dijarea porċina epidemika u deltakoronavajrus porċin ġdid hareġ fl-Amerika ta' Fuq. Il-Kanada informat lill-Kummissjoni dwar ir-riżultati pożittivi tat-testijiet għall-preżenza kemm tal-alfa kif ukoll tad-deltakoronavajrus li twettqu fl-imprizi tal-hnieżer Kanadizi.
- (5) Id-dijarea porċina epidemika kkawżata mill-alfakoronavajrus emergenti u d-deltakoronavajrus ġdid tista' tikkostitwixxi riskju għall-istatus tas-saħha tal-annimali tal-Unjoni. Din taffettwa lill-hnieżer u l-marda klinika hija iktar evidenti fil-qżieżes fejn kien hemm percentwali għoljin ta' mwiet.
- (6) Għalhekk hemm bżonn li jiġu riveduti r-reqwiziti tas-saħha tal-annimali għad-dhul tal-kunsinni tal-annimali porċini fl-Unjoni miż-żoni li fihom hija preżenti l-marda kkawżata minn dawn il-vajrusis sabiex jiġu fornuti l-garanziji neċessarji fl-impriza tal-origini u tiġi evitata l-introduzzjoni fl-Unjoni tad-dijarea porċina epidemika li hija kkawżata minn dawk il-vajrusis.
- (7) B'riżultat tal-bżonn li tiġi protetta s-saħha tal-annimali fl-Unjoni u t-theddida serja minhabba l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' hnieżer hajjin għat-tnissil u/jew il-produzzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' salva gwardja provizorji għall-kunsinni ta' dawk l-annimali minn pajjiżi terzi affettwati elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament. Bl-istess mod, il-kunsinni ta' dawk l-annimali għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħha skont il-mudell stipulat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament li jipprevjeni garanziji speċifiċi fir-rigward tad-dijarea porċina epidemika kkawżata mill-alfakoronavajrus emergenti u d-deltakoronavajrus porċin ġdid.

⁽¹⁾ ĠUL 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minn-hom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikolari u laham frisk u r-reqwiziti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja (ĠUL 73, 20.3.2010, p. 1).

⁽³⁾ http://www.oie.int/wahis_2/public/wahis.php/Reviewreport/Review?page_refer=MapFullEventReport&reportid=15133

- (8) Minhabba r-riskju serju għas-saħha tal-annimali b'riżultat ta' dawk il-kunsinni, dawk il-miżuri ta' salva gwardja proviżorji għandhom jidhlu fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u japplikaw għal perjodu ta' 6 xhur.
- (9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Permezz ta' deroga mill punt (b) tal-Artikolu 3 u l-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, il-kunsinni tal-ħnieżer ħajjin għat-tnissil u l-produzzjoni, koperti miċ-ċertifikat veterinarju mudell "POR-X" stipulat f'dak l-Anness, minn pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju skont il-mudell stipulat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika sat-12 ta' Jannar 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Lulju 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

—————
ANNEX I

CA — Il-Kanada

US — L-Istati Uniti

—————

ANNEX II

Mudell POR-X -PED

PAJJIŻ

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettaġi tal-kunsinna miġbħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ- ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal- oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad- destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad- destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz tat-trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. BIP tad-dhul fl-UE			
					I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-merkanzija (kodiċi HS): 01.03		I.20. Kwantità	
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/numru tas-sigill				I.24.				
I.25. Merkanzija ċertifikat għal: Tghammir <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-merkanzija Speċi Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess (isem xjentifiku)								

PAJJIŻ

Mudell POR-X

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
		<p>II.1. Attestazzjoni tas-Saħha Pubblika</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1. gejjin minn imprizi agrikoli li kienu ħielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minħabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u l-annimali ma gewx f'kuntatt ma' annimali minn imprizi agrikoli li ma kinux jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet;</p> <p>II.1.2. ma rċevew:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ebda sustanza stilbene jew tirostatika, — sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew βagonistiċi għal skopijiet apparti minn trattamenti terapewtiċi jew żootekniċi (kif iddefinit fid-Direttiva 96/22/KE). <p>II.2. Attestazzjoni tas-Saħha tal-Annimali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1. gejjin minn territorju bil-kodiċi:⁽¹⁾ li, fid-data tal-ħrug ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>⁽²⁾ jew [(a) ilu ħieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mill-pesta tal-ifrat, mid-deni Afrikan tal-ħnieżer, mid-deni klassiku tal-ħnieżer, mill-marda vesikulari tal-ħnieżer u mill-eksantema vesikulari, u]</p> <p>⁽²⁾ jew [(a) (i) ilu ħieles [għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer]⁽²⁾, għal 12-il xahar mill-pesta tal-ifrat, mid-deni Afrikan tal-ħnieżer, mill-eksantema vesikulari, [mid-deni klassiku tal-ħnieżer]⁽²⁾ u [mill-marda vesikulari tal-ħnieżer]⁽²⁾, u</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) ilu meqjus ħieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer]⁽²⁾, [[mid-deni klassiku tal-ħnieżer]⁽²⁾, u [mill-marda vesikulari tal-ħnieżer]⁽²⁾, minn (jj/xx/ssss), mingħajr ma' kien hemm każijiet/tfaqqiqh minn dik id-data, u awtorizzat jesperta dawn l-annimali permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru /....., tal- (jj/xx/ssss), u]</p> <p>⁽²⁾ jew [(b) għal 6 xhur mill-istomatite vaxxikulari, u]</p> <p>⁽²⁾ ⁽⁹⁾ jew [(b) l-annimali nżammu għal 21 jum, jew mit-twelid jekk ikollhom inqas minn 21 jum fl-età, qabel il-bidu tal-kwarantina ta' qabel l-esportazzjoni f'impriza agrikola li fiha l-ebda każ tal-istomatite vaxxikulari ma ġie rrapportat uffiċjalment matul dak il-perjodu u matul il-kwarantina ta' qabel l-esportazzjoni ta' mhux inqas minn 30 jum qabel l-imbark fi stazzjon tal-kwarantina protett minn insetti portaturi fejn ġew soġġetti, b'riżultat negattiv, għal soluzzjoni dilwita tas-serum ta' 1 fi 32 għal test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus għall-istomatite vaxxikulari mwettaq kif imsemmi fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 fuq kampjuni li jittiehdu mill-inqas 21 jum wara l-bidu tal-kwarantina; u]</p> <p style="padding-left: 40px;">(c) inżammu għal 40 jum qabel intbagħtu f'impriza agrikola fejn l-ebda każ tad-dijarea porċina epidemika ma kien ikkonfermat jew suspettat u ġew soġġetti għal test aġent ta' identifikazzjoni (PCR) għad-detezzjoni tal-vajrus tad-Dijarea Porċina Epidemika u d-Deltakoronavajrus Porċin fuq kampjuni fekali meħudin sebat ijiem qabel intbagħtu, b'riżultati negattivi u ma ħadux tilqim kontra dawk il-vajrusis, u</p> <p style="padding-left: 40px;">(d) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra l-mard elenkat fil-punt (a) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem domestiċi tal-ifrat imlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi;</p> <p>II.2.2. dawn ilhom fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal mill-inqas għal dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt ma' bhejjem tal-ifrat importati fl-aħħar 30 jum;</p> <p>II.2.3. ilhom fl-impriza/i agrikola/i deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.11 minn twelidhom, jew għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu, u, matul dan il-perjodu, fl-impriza/i agrikola/i u f'żona b'raġġ ta' 10 km madwar l-impriza/i agrikola/i tal-orġini, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigha tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p>	

PAJJIŻ

Mudell POR-X

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a.	Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	II.2.4. A	mhumieħ annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni tal-mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1;		
(²) (³)	II.2.4. B	għew soġġetti fl-aħħar 30 jum għal test għall-antikorpi tal-marda vesikulari tal-hnieżer u għal test għall-antikorpi tad-deni klassiku tal-hnieżer b'riżultati negattivi fiż-żewġ każijiet;]		
(²) (⁴)	II.2.4. C	għew soġġetti f'dawn l-aħħar 30 jum għal test b'antigeni ta' Brucella bbaferjati għall-brucellożi porċina b'riżultati negattivi;]		
	II.2.5.	għejjin minn merħliet li mhumieħ ristretti fil-programm nazzjonali tal-eradikazzjoni tal-brucellożi;		
	II.2.6.	huma/kienu (²) mibghuta mill-impriza/i agrikola/i tal-origini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,		
	(²) jew	[direttament lejn l-Unjoni,]		
	(²) jew	[lejn iċ-ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1,,]		
		u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:		
	(a)	ma għewx f'kuntatt ma' bhejjem ohra tal-ifrat li mhumieħ konformi mar-rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-ċertifikat, u		
	(b)	ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru fraġġ ta' 10 km, matul l-40 jum preċedenti, kien hemm każ/tifqigħa ta' ebda marda msemmija fil-punt II.2.1, u		
	(c)	ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru fraġġ ta' 10 km, matul l-40 jum preċedenti, kien hemm każ/tifqigħa ta' ebda marda msemmija fil-punt II.2.1, u;		
	II.2.7.	kull vettura tat-trasport jew kontejner li fihom tgħabbew, tnaddfu u għew diżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
	II.2.8.	għew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
	II.2.9.	dawn tgħabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fi (jj/xx/ssss) (⁵) fil-mezz tat-trasport deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.15 li tnaddfu u għew diżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li l-fekali, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.		
II.3.	Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali			
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq għew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fir-rigward tal-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.			
(²) (⁶)	II.4.	Rekwiżiti speċifiċi		
	II.4.1.	l-marda ta' Aujeszky hija notifikabbli fil-pajjiż imsemmi fil-kaxxa ta' referenza I.7;		
	II.4.2.	skont l-informazzjoni uffiċjali, ma kienet irregistrata l-ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għall-aħħar 12-il xahar fl-impriza/i agrikola/i tal-origini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11., u f'dawk l-impriza/i agrikola/i li jinsabu fil-qrib tagħha/om f'distanza ta' 5 km;		
	II.4.3.	l-annimali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28:		
	(a)	qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, ilhom minn twelidhom fl-impriza/i agrikola/i tal-origini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11. jew ilhom f'din/dawn l-impriza/i agrikola/i għall-aħħar 3 xhur u f'ohrajn ta' status ekwivalenti mit-twelid,		
	(b)	għew iżolati f'akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, mingħajr kuntatt dirett jew indirett ma' annimali Suidae ohra,		

PAJJIŻ

Mudell POR-X

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a.	Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>(c) ġew soġġetti għal test ELISA għall-preżenza tal-Ig ⁽⁷⁾ fuq sera li tteħdu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi; u, l-annimali kollha f'iżolament ukoll taw riżultati negattivi għal dan it-test, u</p> <p>(d) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Aujeszky u ma kinux f'kuntatt ma' annimali mlaqqma, u l-merħla tal-oriġini ma tlaqqmitx matul it-12-il xahar preċedenti.]</p> <p>(²) (⁸) [II.4.4 (rekwiżiti u/jew testijiet oħra)]</p> <p>.....</p>			
Noti				
Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għall-annimali porċini domestiċi hajjin (<i>Sus scrofa</i>) maħsuba għat-tgħammir jew għall-produzzjoni.				
Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittieħdu mingħajr dewmien lejn l-impriza agrikola tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ċaqliq ieħor barra mill-impriza agrikola, hliet fil-każ ta' annimali mibgħuta direttament lejn biċċerija jew ta' annimali li jagħmlu tranżitu fl-Unjoni minn pajjiż terz wieħed għal pajjiż terz ieħor				
Parti I:				
— Kaxxa ta' referenza I.8: Agħti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.				
— Kaxxa ta' referenza I.13: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, irid jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.				
— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-gdid, l-ispeditur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.				
— Kaxxa ta' referenza I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jigi inkluz in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).				
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i> : l-annimali għandu jkollhom: Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-imprizi agrikoli tal-oriġini tagħhom. Tkun speċifikata s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal tikketta, tatwagġi, ħruq fuq il-ġilda, cippa, transponder).				
Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur. In-numru individwali jrid jippermetti t-traċċar tal-impriza agrikola tal-oriġini tagħhom.				
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Eta'</i> : xhur.				
— Kaxxa ta' referenza I.28: Sess (M = maskil, F = femminili, K = kastrat).				
Parti II:				
⁽¹⁾ Il-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.				
⁽²⁾ Żomm kif jixraq.				
⁽³⁾ Għandhom jingħataw il-garanziji supplimentari meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-entrata "B".				
⁽⁴⁾ Għandhom jingħataw il-garanziji supplimentari meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-entrata "C".				
⁽⁵⁾ Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jigu permessi meta l-annimali jkun tgħabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni jew il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, mit-territorju jew parti minnu.				
⁽⁶⁾ Meta jintalab mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni jew mill-lżvizzera, f'konformità mad-Deċiżjoni 2008/185/KE, u l-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.) hliet għal daww il-pajjiżi b"IX" fil-kolonna 6 "Kundizzjonijiet speċifiċi" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.				
⁽⁷⁾ Għandhom jitwettqu skont l-istandards stabbiliti fl-Anness III tad-Deċiżjoni 2008/185/KE. Fil-każ ta' hnieżer li għandhom iktar minn 4 xhur, it-test użat għandu jkun dak tal-vajrus shiħ ELISA.				
⁽⁸⁾ Rekwiżiti oħra rikjesti mill-Finlandja fir-rigward tal-gastro-enterite trażmissibbli.				
⁽⁹⁾ Għandhom jingħataw il-garanziji supplimentari meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-entrata "D".				

PAJJIŻ

Mudell POR-X

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a.	Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
Veterinarju uffiċjali				
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:		
Data:		Firma:		
Timbru:				

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 751/2014**tal-10 ta' Lulju 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jip-preskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Lulju 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 KG)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	53,5
	MK	67,1
	TR	78,2
	XS	47,9
	ZZ	61,7
0707 00 05	AL	74,4
	MK	31,3
	TR	76,8
	ZZ	60,8
0709 93 10	TR	97,0
	ZZ	97,0
0805 50 10	AR	116,4
	TR	77,0
	UY	123,5
	ZA	127,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	108,4
	BR	75,4
	CL	100,0
	NZ	132,9
	ZA	129,7
	ZZ	109,3
	ZZ	109,3
0808 30 90	AR	79,9
	CL	108,3
	NZ	184,8
	ZA	95,4
	ZZ	117,1
0809 10 00	BA	99,6
	MK	85,8
	TR	177,7
	XS	59,5
	ZZ	105,7
0809 29 00	TR	237,4
	ZZ	237,4
0809 30	MK	63,3
	TR	139,7
	ZA	249,3
	ZZ	150,8
0809 40 05	BA	70,3
	ZZ	70,3

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/449/PESK

tal-10 ta' Lulju 2014

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/423/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fl-20 ta' Jannar 2014, il-Kunsill ikkonkluda li għandhom jiġu kkunsidrati miżuri restrittivi mmirati kontra individwi li qed ixekklu l-proċess ta' paċi fis-Sudan t'Isfel, b'appoġġ għall-isforzi tal-Unjoni Afrikana (UA) u l-Awtorità Intergovernattiva tal-Iżvilupp (IGAD) u f'koordinazzjoni mill-qrib mas-shab internazzjonali. Fis-17 ta' Marzu 2014 il-Kunsill tenna li kien lest jikkunsidra miżuri bhal dawn b'rabta mas-Sudan t'Isfel.
- (3) Il-Kunsill għadu serjament imhasseb dwar is-sitwazzjoni fis-Sudan t'Isfel. Għaldaqstant, għandhom jiġu imposti miżuri restrittivi mmirati lejn persuni li qed ixekklu l-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel inkluż b'atti ta' vjolenza jew ksur ta' ftehimiet ta' waqfien mill-ġlied, kif ukoll persuni responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sudan t'Isfel.
- (4) Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-miżuri restrittivi mmirati lejn persuni li qed ixekklu l-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel jew li huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sudan t'Isfel, u l-miżuri restrittivi diġà imposti bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK sa fejn dawn jirrigwardaw is-Sudan t'Isfel, għandhom jiġu integrati fi strument legali waħdieni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-bejgħ, il-fornitura, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armamenti u materjal relatat ta' kull tip, inkluż l-armi u l-munizzjoni, il-vetturi u t-tagħmir militari, it-tagħmir paramilitari u l-partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmija qabel, lis-Sudan t'Isfel minn ċittadini ta' Stati Membri jew li ġejjin minn territorji ta' Stati Membri, jew l-użu ta' bastimenti jew ajruplani tal-bandiera tagħhom huma pprojbiti kemm jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom jew le.
2. Huma wkoll ipprojbiti:
 - (a) l-ghoti, direttament jew indirettament, ta' għajjuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi ohra relatati mal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1 jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' tali oġġetti, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi jew għall-użu fis-Sudan t'Isfel;
 - (b) l-ghoti, direttament jew indirettament, ta' finanzi jew għajjuna finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni tal-kreditu fuq l-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni jew riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għall-ghoti ta' għajjuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi ohra lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi jew għall-użu fis-Sudan t'Isfel;
 - (c) il-partecipazzjoni, xjentement u intenzjonalment, f'attivitajiet li l-oġġett jew l-effett tagħhom huwa ċ-ċirkonvenzjoni tal-miżuri msemmijin fil-punti (a) jew (b).

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK tat-18 ta' Lulju 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK (ĠU L 188, 19.7.2011, p. 20).

Artikolu 2

1. L-Artikolu 1 ma ghandux japplika ghal:

- (a) il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' taghmir militari mhux letali maħsub unikament ghal użu umanitarju, ta' monitoraġġ tad-drittijiet tal-bniedem jew ghal użu protettiv, jew ghal programmi ta' bini ta' istituzzjonijiet imwettqa min-NU, l-UA, l-Unjoni Ewropea jew l-Awtorità Intergovernattiva tal-Iżvilupp (IGAD), jew ta' materjal maħsub ghal operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, tan-NU u tal-UA għall-immaniġġar ta' krizijiet;
- (b) il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' vetturi mhux tal-kumbattiment li ġew immanifatturati jew mghammra b'materjali li jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba unikament ghal użu protettiv, fis-Sudan t'Isfel, minn persunal tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri tagħha fis-Sudan t'Isfel jew minn persunal tan-NU, l-UA jew l-IGAD;
- (c) l-għoti ta' għajnuna teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra relatati mat-taghmir jew il-programmi u operazzjonijiet imsemmijin fil-punt (a);
- (d) l-għoti ta' finanzi u għajnuna finanzjarja relatati mat-taghmir jew il-programmi u operazzjonijiet imsemmijin fil-punt (a);
- (e) il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' taghmir għat-tneħhija tal-mini u materjal użat f'operazzjonijiet tat-tneħhija tal-mini;
- (f) il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' taghmir militari mhux letali maħsub unikament għall-appoġġ tal-proċess ta' Riforma tas-Settur tas-Sigurtà fis-Sudan t'Isfel kif ukoll l-għoti ta' finanzi, għajnuna finanzjarja jew għajnuna teknika relatati ma' tali taghmir;

bil-kondizzjoni li tali kunsinni jkunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru in kwistjoni.

2. L-Artikolu 1 ma ghandux japplika għall-ilbies protettiv, inklużi ġkieket għall-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn is-Sudan t'Isfel mill-persunal tal-Unjoni Ewropea jew l-Istati Membri tagħha, mill-persunal tan-NU jew tal-IGAD, minn rappreżentanti tal-mezzi tax-xandir, haddiema umanitarji u haddiema mpjegati fl-iżvilupp u l-persunal assoċjati għall-użu personali tagħhom biss.

3. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw kunsinni taht dan l-Artikolu fuq bażi ta' każijiet individwali, filwaqt li jqisu b'mod shih il-kriterji stabbiliti fil-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK ⁽¹⁾. L-Istati Membri għandhom jehtieġu salvagwardji xierqa kontra l-użu hażin tal-awtorizzazzjonijiet mogħtija taht dan l-Artikolu u, fejn xieraq, jagħmlu dispozizzjonijiet għal ripatrijazzjoni tat-taghmir.

Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu d-dhul fi, jew transitu minn, it-territorji tagħhom ta' persuni li qed ixekklu l-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel, inkluż permezz ta' atti ta' vjolenza jew ksur ta' ftehimiet ta' waqfien mill-ġlied, kif ukoll persuni responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sudan t'Isfel, u persuni assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness.

2. Il-paragrafu 1 ma ghandux jobbliga lil Stat Membru jirrifjuta d-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun minghajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut minn obbligu skont id-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (a) bhala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (b) bhala pajjiż li jospita konferenza internazzjonali msejha minn, jew taht il-patroċinju ta', in-NU;

⁽¹⁾ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u taghmir militari (GU L 335, 13.12.2008, p. 99).

- (c) skont ftehim multilaterali li jagħti privileggi u immunitajiet; jew
- (d) skont it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (il-Patt Lateran) tal-1929 konkluz mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.
4. Il-paragrafu 3 għandu jittqies bħala li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru jkun il-pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).
5. Il-Kunsill għandu jiġi infurmat kif mehtieg fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 3 jew 4.
6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti taht il-paragrafu 1 meta l-ivvjaġġar ikun ġustifikat għal raġunijiet bżonn umanitarju urġenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza għal laqgħat intergovernattivi u laqgħat promossi mill-Unjoni Ewropea jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Prezidenza attwali tal-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi b'mod dirett l-oġġettivi ta' politika tal-miżuri restrittivi, inklużi d-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fis-Sudan t'Isfel.
7. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jinnnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies li nġhatat hlief jekk membru wiehed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tasal in-notifika dwar l-eżenzjoni proposta. Fil-każ li membru wiehed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.
8. Fil-każijiet fejn, skont il-paragrafi 3, 4, 6 u 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul fi, jew it-transitu minn, it-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun strettament limitata għall-iskop li għalih inġhatat u għall-persuni direttament ikkonċernati minn dan.

Artikolu 4

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għal, huma proprjetà ta', miżmuma jew kontrollati minn persuni li qed ixekklju l-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel, inkluż b'atti ta' vjolenza jew ksur ta' ftehimiet ta' waqfien mill-ġlied, kif ukoll persuni responsabbli għal ksur serju ta' drittijiet tal-bniedem fis-Sudan t'Isfel, u persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom isiru disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness.
3. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, taht il-kondizzjonijiet li hi tqis xierqa, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:
- (a) mehtieġa biex jiġu sodisfatti l-htigijiet bażiċi tal-persuni elenkati fl-Anness u l-membri tal-familja dipendenti minnhom, inklużi pagamenti għal ikel, kera jew garanziji ipotekarji, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' tariffi jew imposti ta' servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni regolari ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; jew
- (d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, għall-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan il-paragrafu.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, bil-kondizzjoni li jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu s-sugġett ta' sentenza arbitrali mogħtija qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fil-paragrafu 1 ikunu ġew elenkati fl-Anness, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew deċiżjoni ġudizzjarja li tkun eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklużivament biex jiġu sodisfatti pretensjonijiet garantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom dawn il-pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan il-paragrafu.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux iżomm lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat milli jagħmel pagament dovut taħt kuntratt li daħal għalih qabel id-data li fiha din il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikun ġie elenkat fl-Anness, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ikun iddetermina li l-pagament ma jiġix riċevut, direttament jew indirettament, minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmijin fil-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew dħul ieħor fuq dawk il-kontijiet;
- (b) pagamenti dovuti taħt kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew li rriżultaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1 u 2; jew
- (c) pagamenti dovuti taħt deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali li nġataw fl-Unjoni jew li huma eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat,

dment li kwalunkwe tali imgħax, qligh u pagamenti oħrajn jibqgħu soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1.

Artikolu 5

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jiddeċiedi li jistabbilixxi u jemenda l-lista fl-Anness.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubbli-kazzjoni ta' avviz, li tipprovdi lil tali persuna, entità jew korp b'opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet jew provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jirriedi d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernati kif meħtieġ.

Artikolu 6

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għaliex il-persuni msemmijin fl-Artikolu 3(1) u l-Artikolu 4(1) ġew elenkati.
2. L-Anness għandu jinkludi wkoll, meta tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni kkonċernati. Din l-informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, inklużi psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk ikun magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

Artikolu 7

Sabiex l-impatt tal-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni jkun kemm jista' jkun qawwi, l-Unjoni għandha thegġegħ lill-Istati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk previsti f'din id-Deciżjoni.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-12 ta' Lulju 2015.

Din id-Deciżjoni għandha tinzamm taht reviżjoni kontinwa. Hija għandha tiġġedded, jew tiġi emendata skont il-każ, jekk il-Kunsill iqis li l-għanijiet tagħha ma ntlahqux.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill
Il-President
S. GOZI

ANNEX

Lista tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmijin fl-Artikoli 3 u 4.

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
1.	Santino DENG (magħruf ukoll bħala: Santino Deng Wol)	Kmandant tat-tielet Diviżjoni tal-Fanterija tal-Armata għal-Liberazzjoni tal-Poplu tas-Sudan (SPLA)	Santino Deng huwa kmandant tat-tielet Diviżjoni tal-Fanterija tal-SPLA li ha sehem fl-akkwist mill-ġdid ta' Bentiu f'Mejju 2014. Santino Deng huwa għalhekk responsabbli għal ksur tal-Ftehim ta' Waqfien mill-Ġlied tat-23 ta' Jannar.	11.7.2014
2.	Peter GADET (magħruf ukoll bħala: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Mexxej tal-milizzja Nuer, li hija kontra l-gvern Post tat-twelid: Mayom County Unity State	Peter Gadel huwa l-mexxej tal-milizzja Nuer kontra l-gvern li wettqet attakk fuq Bentiu fil-15 — 17 ta' April 2014, bi ksur tal-Ftehim ta' Waqfien mill-Ġlied tat-23 ta' Jannar. L-attakk wassal għall-qtil ta' aktar minn 200 membru tal-popolazzjoni ċivili. Peter Gadet hu għalhekk responsabbli għall-instigar ta' ċiklu ta' vjolenza, b'hekk ostakola l-proċess politiku fis-Sudan t'Isfel, u għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem.	11.7.2014

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/450/PESK**tal-10 ta' Lulju 2014****dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li thassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Mejju 2005, il-Kunsill adotta Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK ⁽¹⁾. Il-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK integrat il-miżuri imposti mill-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2004/31/PESK ⁽²⁾ u l-miżuri li għandhom jiġu imposti skont ir-Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) 1591 (2005) fi strument legali uniku.
- (2) Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/423/PESK ⁽³⁾ li imponiet miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel.
- (3) Għal finijiet ta' ċarezza, il-miżuri restrittivi imposti bid-Deciżjoni 2011/423/PESK, sa fejn dawn jirrigwardaw is-Sudan, għandhom jiġu separati u integrati fi strument legali uniku.
- (4) Id-Deciżjoni 2011/423/PESK għandha għalhekk tithassar,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-bejgħ, il-fornitura, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armamenti u materjal relatat ta' kull tip, inkluż l-armi u l-munizzjon, il-vetturi u t-tagħmir militari, it-tagħmir paramilitari u l-partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmija qabel, lis-Sudan minn ċittadini ta' Stati Membri jew li ġejjin minn territorji ta' Stati Membri, jew l-użu ta' bastimenti jew ajruplani tal-bandiera tagħhom huma pprojbti kemm jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom jew le.
2. Huma wkoll ipprojbti:
 - (a) l-ghoti, direttament jew indirettament, ta' għajjuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi ohra relatati mal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1 jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' tali oġġetti, minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi jew għall-użu fis-Sudan;
 - (b) l-ghoti, direttament jew indirettament, ta' finanzi jew għajjuna finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni tal-kreditu fuq l-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni jew riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għall-ghoti ta' għajjuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi ohra lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi jew għall-użu fis-Sudan;
 - (c) il-partecipazzjoni, xjentement u intenzjonalment, f'attivitajiet li l-oġġett jew l-effett tagħhom huwa ċ-ċirkonvenzjoni tal-miżuri msemmijin fil-punti (a) jew (b).

Artikolu 2

1. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal:
 - (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari mhux letali maħsub unikament għal użu umanitarju, ta' monitoraġġ tad-drittijiet tal-bniedem jew għal użu protettiv, jew għal programmi ta' bini ta' istituzzjonijiet imwettqa min-NU, l-Unjoni Afrikana (UA), l-Unjoni Ewropea, jew ta' materjal maħsub għal operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, tan-NU u tal-UA għall-immaniġġar ta' kriżijiet;

⁽¹⁾ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2005/411/PESK tat-30 ta' Mejju 2005 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2004/31/PESK (GU L 139, 2.6.2005, p. 25).

⁽²⁾ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2004/31/PESK tad-9 ta' Jannar 2004 dwar l-imposizzjoni ta' embargo fuq l-armi, il-munizzjoni u t-tagħmir militari fuq is-Sudan (GU L 6, 10.1.2004, p. 55).

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK tat-18 ta' Lulju 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK (GU L 188, 19.7.2011, p. 20).

- (b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' vetturi mhux tal-kumbattiment li ġew immanifatturati jew mghammra b'materjali li jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba unikament għall-użu protettiv, fis-Sudan, minn persunal tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri tagħha fis-Sudan, jew minn persunal tan-NU jew tal-UA;
- (c) l-ghoti ta' għajnuna teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra relatati mat-tagħmir jew il-programmi u operazzjonijiet imsemmijin fil-punt (a);
- (d) l-ghoti ta' finanzi u għajnuna finanzjarja relatati mat-tagħmir jew il-programmi u operazzjonijiet imsemmijin fil-punt (a);
- (e) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir għat-tneħħija tal-mini u materjal użat f'operazzjonijiet tat-tneħħija tal-mini;

bil-kondizzjoni li tali kunsinni jkunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru in kwistjoni.

2. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għall-ilbies protettiv, inklużi għkieket għall-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn is-Sudan mill-persunal tan-NU, mill-persunal tal-Unjoni Ewropea jew l-Istati Membri tagħha, minn rappreżentanti tal-mezzi tax-xandir, haddiema umanitarji u haddiema mpjegati fl-iżvilupp u l-persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

3. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw kunsinni taħt dan l-Artikolu fuq bażi ta' każ b'każ, b'kont sħiħ meħud tal-kriterji stabbiliti fil-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK ⁽¹⁾. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu salvagwardji xierqa kontra l-użu hażin tal-awtorizzazzjonijiet mogħtija taħt dan l-Artikolu u, fejn xieraq, jagħmlu dispozizzjonijiet għal ripatrijazzjoni tat-tagħmir.

Artikolu 3

Konformement mal-UNSCR 1591(2005), il-miżuri restrittivi kif jinsabu fl-Artikoli 4(1) u 5(1) ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu imposti kontra dawk l-individwi li jfixklu l-proċess ta' paċi, jikkostitwixxu theddida għall-istabbiltà f'Darfur u r-reġjun, iwettqu ksur tal-liġi umanitarja internazzjonali jew tal-liġi internazzjonali tad-drittijiet umani jew atrocitajiet oħra, jiksru l-embargo fuq l-armamenti u/jew huma responsabbli għal titjriet militari offensivi fi u fuq ir-reġjun ta' Darfur, kif nominati mill-Kumitat stabbilit mill-paragrafu 3 tal-UNSCR 1591(2005) ("Kumitat tas-Sanzjonijiet").

Il-persuni rilevanti huma elenkati fl-Anness ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

- 1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jimpedixxu d-dhul fi, jew it-transitu mit-territorji tagħhom tal-persuni msemmija fl-Artikolu 3.
- 2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga Stat Membru li jirrifjuta d-dhul fit-territorju tiegħu taċ-ċittadini tiegħu stess.
- 3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina li l-ivvjaġġar huwa ġġustifikat għal raġunijiet ta' hteġa umanitarja, inkluż l-obbligu reliġjuż, jew fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jikkonkludi li eżenzjoni tip-promwovi l-għanijiet tar-Rizoluzzjonijiet UNSCR rilevanti għall-holqien ta' paċi u stabbiltà fis-Sudan u r-reġjun.
- 4. Fejn, skont il-paragrafu 3, Stat Membru jawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu jew it-transitu minnu, ta' persuni indikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-iskop li għalih tkun inġhatat u għall-persuni kkonċernati minnha.

Artikolu 5

- 1. Il-fondi, l-assi finanzjarji u r-riżorsi ekonomiċi kollha li huma l-proprjetà ta' jew ikkontrollati direttament jew indirettament mill-persuni msemmija fl-Artikolu 3, jew li huma fil-pussess ta' entitajiet li huma l-proprjetà ta' jew ikkontrollati direttament jew indirettament minn tali persuni jew minn kwalunkwe persuna li taġixxi f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, kif identifikati fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati.
- 2. L-ebda fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi m'għandhom ikunu disponibbli direttament jew indirettament lil, jew għall-benefiċċju ta' tali persuni jew entitajiet.

⁽¹⁾ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (GU L 335, 13.12.2008, p. 99).

3. Jistgħu jsiru eżenzjonijiet għal fondi, assi finanzjarji oħra u riżorsi ekonomiċi li huma:
 - (a) mehtieġa għal spejjeż bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u tariffi għal-servizzi ta' ta' utilità pubblika;
 - (b) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż imġarrba relatati mal-ghoti ta' servizzi legali;
 - (c) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' onorarji jew kontijiet għal servizzi, skont il-liġijiet nazzjonali, għal servizzi fiż-żamma jew manteniment normali ta' fondi ffrizati, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi oħra;

wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar l-intenzjoni li jawtorizza, fejn xieraq, l-aċċess għal tali fondi, assi finanzjarji u riżorsi ekonomiċi oħra u fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fi żmien jumejn ta' xogħol minn tali notifika;

- (d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet u l-approvazzjoni minn dak il-Kumitat;
- (e) l-oġġett ta' garanzija jew deċiżjoni ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali, u f'tali każ il-fondi, jistgħu jintużaw assi finanzjarji u riżorsi ekonomiċi oħra biex jissodisfaw dik il-garanzija jew deċiżjoni sakemm il-garanzija jew deċiżjoni kienet imdahhla qabel id-data tal-UNSCR 1591(2005) u ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija f'dan l-Artikolu, wara notifika mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat.

4. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

- (a) imghax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti taht kuntratti, ftehim jew obbligi li ġew konkluzi jew sehew qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għal miżuri restrittivi,

sakemm kwalunkwe tali imghax, dhul u hlasijiet oħra jkomplu jkunu soġġetti għall-paragrafu 1.

Artikolu 6

Il-Kunsill għandu jstabbilixxi l-lista li tinsab fl-Anness u jimplementa kwalunkwe modifika tagħha abbaži tad-determinazzjonijiet magħmula mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 7

1. Fejn il-Kunsill ta' Sigurtà tan-NU jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi lil tali persuna jew entità fl-Anness. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna jew l-entità kkonċernata, direttament, jekk l-indirizz huwa magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviz, filwaqt li tali persuna jew entità tingħata opportunità li tipprezenta osservazzjonijiet.

2. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet jew meta tiġi pprezentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirri-vedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew l-entità kkonċernata skont il-każ.

Artikolu 8

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet elenkati kif previsti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mis-Sanzjonijiet.

2. L-Anness għandu jinkludi wkoll, meta tkun disponibbli, l-informazzjoni pprovduta mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet li hija mehtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni jew l-entitajiet ikkonċernati. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-registrazzjoni, in-numru tar-registrazzjoni u l-post fejn jinsab in-negozju. L-Anness għandu jinkludi wkoll id-data tan-nomina mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 9

Il-miżuri msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar. Għandhom jiġu revokati jekk il-Kunsill jiddeċiedi li l-għanijiet tagħhom ikunu ntlahqu.

Artikolu 10

Id-Deċiżjoni 2011/423/PESK hija b'dan imħassra.

Artikolu 11

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

S. GOZI

ANNEX

LISTA TA' PERSUNI U ENTITAJIET IMSEMMIJIEN FL-ARTIKOLI 4 U 5

1. **Kunjom:** ELHASSAN

Isem/ismijiet: Gaffar Mohammed

Pseudonimu: Gaffar Mohmed Elhassan

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenza:

Data tat-twelid: 24 ta' Ġunju 1952;

Jghix fi: El Waha, Omdurman, Sudan.

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status:

Irtirat mill-Armata Sudaniża.

Nru tal-karta tal-identifikazzjoni ta' ex-impjegat tas-servizzi: 4302.

Nomina/ġustifikazzjoni:

Ġeneral Maġġur u Kmandant tar-Regjun Militari tal-Punent għall-Forzi Armati Sudaniżi (SAF).

Il-Grupp ta' Esperti jirrapporta li l-Ġeneral Maġġur Gaffar Mohammed Elhassan stqarrilhom li huwa kellu kmand operazzjonali dirett (primarjament kmand tattiku) tal-elementi kollha tas-SAF f'Darfur meta kien jikkmanda r-Regjun Militari tal-Punent. Elhassan kien f'din il-pożizzjoni ta' Kmandant taż-Żona Militari tal-Punent minn Novembru 2004 (bejn wiehed u iehor) sa lejn il-bidu tal-2006. L-informazzjoni tal-Grupp tgħid li Elhassan kien responsabbli mill-ksur tal-paragrafu 7 tal-UNSCR 1591(2005) minhabba li permezz tal-pożizzjoni tiegħu huwa talab (minn Khartoum) u awtorizza (mid-29 ta' Marzu 2005) it-trasferiment ta' tagħmir militari f'Darfur mingħajr approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat 1591. Elhassan innifsu ammetta lill-Grupp ta' Esperti li kienu nġiebu f'Darfur inġenji tal-ajru, magni tal-inġenji tal-ajru u tagħmir militari iehor minn partijiet oħrajn tas-Sudan bejn id-29 ta' Marzu 2005 u Dicembru 2005. Perezempju, huwa informa lill-Grupp li żewġ elikopters tal-attakk Mi-24 inġiebu b'mod mhux awtorizzat f'Darfur bejn id-18 u l-21 ta' Settembru 2005.

Hemm ukoll raġunijiet validi biex wiehed jemmen li Elhassan kien direttament responsabbli, bhala Kmandant taż-Żona Militari tal-Punent, mill-awtorizzazzjoni ta' ġlied militari offensiv fiż-żona ta' madwar Abu Hamra, fit-23-24 ta' Lulju 2005 u fiż-żona ta' Jebel Moon f'Darfur tal-Punent, fid-19 ta' Novembru 2005. Il-helikopters tal-attakk Mi-24 kienu involuti fiż-żewġ operazzjonijiet u allegatament sparaw fiż-żewġ okkażjonijiet. Il-Grupp ta' Esperti jirrapporta li Elhassan indika lill-Grupp li huwa stess approva t-talbiet għal appoġġ bl-ajru u operazzjonijiet oħrajn tal-ajru fil-kapaċità tiegħu ta' Kmandant taż-Żona Militari tal-Punent. (Ara r-rapport tal-Grupp ta' Esperti, S/2006/65, paragrafi 266-269.) Permezz ta' tali azzjonijiet il-Ġeneral Maġġur Gaffar Mohammed Elhassan kiser id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-UNSCR 1591(2005) u għalhekk jilhaq il-kriterji biex jiġi nominat mill-Kumitat biex ikun soġġett għal sanzjonijiet.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006

2. **Kunjom:** ALNSIEM

Isem/ismijiet: Musa Hilal Abdalla

Pseudonimu: Xejk Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenz:

Data tat-twelid: 01/01/1964 jew 1959;

Post tat-twelid: Kutum;

Jghix fi: Kabkabiya u l-belt ta' Kutum,

fit-Tramuntana tad-Darfur u ghex f'Khartoum.:

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status: Nru tal-Passaport Diplomatiku:

D014433, Inhareġ fil-21 ta' Frar 2013; Jiskadi fil-21 ta' Frar 2015.

Nru taċ-Ċertifikat ta' Nazzjonalità: A0680623.

Membri tal-Assemblea Nazzjonali tas-Sudan. Fl-2008, inhatar mill-President tas-Sudan bhala konsulent speċjali fil-Ministeri tal-Affarijiet Federali.

Nomina/gustifikazzjoni:

Kap Suprem tat-Tribù ta' Jalul fit-Tramuntana tad-Darfur.

Ir-rapport mill-Human Rights Watch jiddikjara li għandhom memorandum tat-13 ta' Frar 2004 mill-uffiċċju tal-gvern lokali f'Darfur tat-Tramuntana li tordna lill-"unitajiet tas-sigurtà fil-lokalità" biex "jippermettu li l-attivitajiet tal-mujahideen u l-voluntiera taht il-kmand tax-Xejk Musa Hilal jipproċedu fiż-żoni tat-[Tramuntana ta' Darfur] u biex jiżguraw il-htigijiet vitali tagħhom". Fit-28 ta' Settembru 2005, 400 milizja Għarbija attakkat il-villagġi ta' Aro Sharrow (inkluż il-kamp tiegħu IDP), Acho u Gozmena f'Darfur tal-Punent. Huwa wkoll prezunt li Musa Hilal kien prezentati waqt l-attakk fuq il-kamp tal-IDP ta' Aro Sharrow: it-tifel tiegħu ġie maqtul waqt l-attakk tal-Armata tal-Liberazzjoni Sudaniza (SLA) fuq Shareia, jiġifieri issa kien involut fi għieda personali ta' tixrid tad-demm. Hemm raġunijiet validi biex wiehed jemmen li bhala l-Kap Suprem huwa kellu responsabbiltà diretta għal dawn l-azzjonijiet u huwa responsabbli mill-ksur tal-liġi umanitarja internazzjonali u l-liġi dwar id-drittijiet tal-bniedem u atrocitajiet ohra.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006

3. Kunjom: SHARIF

Isem/ismijiet: Adam Yacub

Pseudonimu: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenza::

Data tat-twelid: Madwar l-1976.

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status::

Allegatament decedut fis-7 ta' Ġunju 2012.

Nomina/gustifikazzjoni:

Kmandant tal-Armata għal-Liberazzjoni tas-Sudan (ALS).

Soldati tal-ALS taht il-kmand ta' Adam Yacub Shant kisru l-ftehim ta' waqfien mill-għied billi attakkaw kontingent militari tal-Gvern tas-Sudan li kien qed jeskorta konvoj ta' trakkijiet qrib Abu Hamra, f'Darfur tat-Tramuntana fit-23 ta' Lulju 2005 u qatlu tliet soldati. Wara l-attakk insterqu armi u munizzjoni militari tal-Gvern. Il-Grupp ta' Esperti għandu informazzjoni li tistabbilixxi li l-attakk mis-soldati tas-SLA sar u kien organizzat b'mod ċar; konsegwentement, dan kien ipplanat sew. Huwa għalhekk raġonevoli li wiehed jassumi li, kif ikkonkluda l-Grupp, li Shant, bhala l-Kmandant konfermat tas-SLA fiż-żona, bilfors kellu għarfien ta' u approva jew ordna l-attakk. Għalhekk, huwa direttament responsabbli mill-attakk u jilhaq il-kriterji biex jitnizzel fil-lista.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006.

4. Kunjom: Mayu

Isem/ismijiet: Jibril Abdulkarim Ibrahim

Pseudonimu: Ġeneral Gibril Abdul Kareem Barey; "Tek"; Gabril Abdul Kareem Badri

Data tat-twelid/Post tat-twelid/nazzjonalità/residenza:

Data tat-twelid: 1 ta' Jannar 1967;

Post tat-Twelid: Distrett tan-Nil, El-Fasher, El-Fasher, fit-Tramuntana tad-Darfur;

Nazzjonalità: Sudaniż mit-twelid;

Jghix fi: Tine, fuq in-naħa Sudaniża tal-fruntiera maċ-Ċad.

Passaport/informazzjoni ta' identifikazzjoni/status::

Numru ta' Identifikazzjoni Nazzjonali: 192-3238459-9

Ċertifikat ta' nazzjonalità miksub bit-twelid: Nru 302581

Nomina/ġustifikazzjoni:

Kmandant Operattiv tal-Moviment Nazzjonali għar-Riforma u l-Iżvilupp (NMRD).

Mayu huwa responsabbli għall-htif ta' persunal tal-Missjoni tal-Unjoni Afrikana fis-Sudan (AMIS) f'Darfur matul Ottubru 2005. Mayu jagħmel tentattiv bil-miftuh li jisfratta l-missjoni tal-AMIS permezz ta' intimidazzjoni; pereżempju huwa hedded li jspara fuq elikopters tal-Unjoni Afrikana (UA) u jwaqqagħhom fiż-żona ta' Jebel Moon f'Novembru 2005. Permezz ta' tali azzjonijiet Mayu kiser biċ-ċar l-UNSCR 1591(2005) billi huwa jikkostitwixxi theddida għall-istabbiltà f'Darfur u jissodisfa l-kriterji biex jiġi indikat mill-Kumitat biex ikun soġġett għal sanzjonijiet.

Data tan-nomina min-NU: 25 ta' April 2006.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT